大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千一百五十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七七五一八一一至七
CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙四大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

審查粵港合營公司合同文本
李鵬近赴大亞灣視察
核電公司十八日簽約
王全國將擔任合營公司董事長

【本報記者侯寶海北京四日專電】廣東省和香港雙方目前正就廣東核電合營公司的合同在廣東（廣州和深圳）進行最後的談判和審核，如一切順利，在報經國務院批准後即可望於本月十八日左右在北京簽約。

據悉，廣東核電站興建工作，目前由王全國主管，他將有可能出任未來的廣東核電合營公司的董事長。王全國原是廣東省省委書記，副省長，長期負責廣東的工業經濟工作，並曾主持廣東核電站的籌辦工作四年之久，直到一九八二年底調湖北省任省委副書記為止。他於不久之前調回廣東主持核電站的工作。

【新華社深圳四日電】國務院副總理李鵬率領國務院有關部委負責人和專家以及廣東省政府、深圳市負責人，在元旦期間到深圳大亞灣廣東核電站工地，慰問了工地工人和技術人員，對一年來這裏的進展表示滿意。

李鵬副總理等還在深圳召開的審查會議上，審查了廣東核電投資公司和香港核電投資有限公司合資經營的廣東核電有限公司的合同協議文本。

據透露，合營雙方的全權代表將於本月在北京簽字，然後按照法律程序，報請中國政府正式批准後生效。

大亞灣核電站前期工程進展順利，速度較快。該核電站去年進行了徵地，並在通電、通訊、通路、通水等方面進行了前期工程的施工。

首次在鶯歌海盆地
阿科鑽得含油探井
經分析該構造帶具備找油找氣的有利條件

【本報湛江四日專電】美國阿科中國有限公司，在鶯歌海盆地岸城「一四一一」構造完鑽的岸城「一四一一一」井，獲得了原油，這一發現對中外地質專家是一個鼓舞。

岸城「一四一一一」井於去年十一月十四日開鑽，十二月十六日完鑽，井深三千一百五十八米。經採用「RFG」電測，在二千八百米左右，發現了油層，並獲得了具有研究價值的原油樣品。迄今為止，阿科中國有限公司，在鶯歌海開鑽了九口井，岸城「十四一一一」井，是第七口。過去，有所發現的兩口井，都是天然氣，這口岸城「十四一一一」井，是阿科中國有限公司進入鶯歌海探油以來，第一口獲得原油的探井。

阿科中國有限公司在鶯歌海進行石油和天然氣勘探的重要成就，就是在合作區南部的岸城「十三一一」構造上，找到了一個具有商業性價值的大氣田。岸城「十四一一」構造，與岸城「十三一一」構造，距離僅三十公里，據資料分析，該構造具備找油找氣的有利條件。岸城「十四一一」構造，是繼岸城「十三一一」氣田被揭露以後，又發現的一個新的構造帶。

《月老報》創刊號大受歡迎

【中新社福州四日電】一份專為青年男女當《月老》的《月老報》，元旦在福州創刊，幾天內銷售量達十多萬份。

傳葉帥病情嚴重 北京昨不予置評

【法新社北京四日電】中國外交部今天拒絕對有關八十六歲的中共政治局常委葉劍英處於昏迷狀態的新聞報道發表評論。

日本時事通訊社今天在東京引述北京可靠人士的話報道，葉帥情況危殆，並說中共對他的後事已作了安排。

科威特財長表示
將加強在華投資

【中國新聞社北京四日電】科威特石油和財政大臣阿里·哈利法今天在此間說，科威特政府和私人財團都希望到中國投資，加強和擴大同中國的合作關係。

榮毅仁副委員長會見阿里·哈利法大臣時對此表示熱烈歡迎。他提議成立中科聯合公司，研究哪些項目可以投資，哪些項目可以貸款，科威特也可以提出一些項目讓中國考慮可否投資。

【據新華社北京四日電】科威特石油兼財政大臣阿里·哈里法·薩巴赫今天表示，科威特對向中國投資很感興趣，同時科威特將推動其他阿拉伯國家向中國投資。

九七年後港台聯繫
北京保證不會受損

【路透社北京四日電】中國今天向台灣保證，一九九七年英國交回香港時，中國將不會損害台灣與香港有利可圖的聯繫。

西方外交官說，這項保證意義重大，因為上月載入中英關於香港協議的含蓄保證後，中國第一次明確表明中國關於台灣在香港利益的態度。

中國外交部發言人對路透社記者說：「一九九七年中國恢復對香港行使主權後，香港與台灣現有的關係，包括航運、民航、經濟和文化方面以及人員的交流將維持不變。」

中共高級官員再指出
馬列主義結合實際
實事求是乃其精髓
認為馬克思沒說過就不幹，這是反馬克思主義

【路透社北京四日電】中共高級官員今天說，馬克思主義在若干問題上是不切合實際的，因為馬克思並不能看到未來，他的理論現時必須加以補充。

為中共中央委員會做研究工作的林子立（譯音）對記者說，「堅持馬克思說過什麼，我們就幹什麼，馬克思沒有說的，就反對幹，這並非馬克思主義者。這樣做，不只不是馬克思主義，而是反馬克思主義。」

林說，「馬克思並不完全了解社會主義的現實，因為他著述時還未有任何社會主義的出現。」

但他說，中國領導人鄧小平「實事求是」的格言是馬克思主義的精髓。

林說，中國今天的事實表明，馬克思的觀點在很多方面是正確的，但有關他認為商品交換——一種市場經濟——不會在社會主義中出現，是不合實際的。

他補充說，社會主義者早已發現，計劃經濟中，人民仍要買賣商品。但他說，他認為社會總有一天會達到馬克思所預測的共產主義歷史階段，即人人各取所需，國家最終會消亡。

中英五月將合辦大型經濟討論會
國外金融企業界二百名流將來華

【中國新聞社北京四日電】中國銀行和英國《歐洲貨幣》雜誌將聯合主辦中國對外經濟問題大型研討會。

《歐洲貨幣》雜誌是國際經濟和金融界頗有影響的刊物，曾多次與其他國家聯合舉辦類似研討會。這次與中國銀行聯合主辦的研討會主題是「中國面對未來——對外國銀行和企業參加中國現代化經濟建設計劃的有利機會」。屆時世界許多國家金融界、企業界的知名人士二百餘人將專程來華出席研討會。中國方面對這個研討會給予了高度重視，將有近二百位中方代表出席。據有關人士說，如此規模的國際研討會在中國是空前的。

此研討會定於五月四日至十一日在北京舉行。

中蘇邊境新氣氛
北京報紙有報道

【美聯社北京四日電】一份報紙星期五報道，一度互相持槍對峙的中蘇邊防部隊士兵現在變得友善起來，最近還一起看功夫電影，玩電子遊戲機。

在《北京晚報》頭版，兩個記者以不尋常的樂觀筆調描述了新疆維吾爾族自治區吉木乃哨所中的生活。

這顯然是中國報紙努力表達中國希望和他們的鄰國蘇聯搞好關係的願望。

三聯經濟發展(香港)有限公司

地址：香港中環德輔道中141號國際大廈2701-2室　電話：5-8152370　5-8152530　5-8152437　電傳：61580 CFHSH HX

開業誌慶

謹訂於一九八五年一月五日（星期六）假座大會堂酒樓爲本公司開業誌慶敬備酒會 恭候 光臨

三聯經濟發展(香港)有限公司敬約
董事長 陳希仲
總經理 陳仰曾

酒會時間：上午十一時至一時
地點：中環大會堂低座三樓
聯繫電話：五一七九〇八六七三（恕柬不週）

胡厥文
胡子昂
孫起孟
[illegible]
[illegible]
中華全國工商業聯合會
[illegible]
[illegible]
福建省工商聯
江蘇省工商聯
遼寧省工商聯
內蒙古工商聯
山西省工商聯
安徽省工商聯
廣州市工商聯
寧夏回族自治區工商聯
湖南省工商聯
廣東省工商聯
上海市工商聯
南京市工商聯
廈門經濟特區工商聯
山東省工商聯
陝西省工商聯
浙江省工商聯
貴州省工商聯
雲南省工商聯
河南省工商聯經濟服務中心
黑龍江省工商聯經濟服務中心
北京市工商聯
雲南省僑聯
福州市僑聯
南京市僑聯
青海省僑聯
湖北省僑聯
黑龍江省僑聯
貴州省僑聯
山東省僑聯
河北省僑聯
廣州市僑聯
浙江省僑聯
新疆省僑聯
杭州市僑聯
寧夏回族自治區僑聯
廣東省僑聯僑辦諮詢顧問服務公司
安徽省僑聯
北京市僑聯

遼寧省僑聯
福建省對外貿易總公司
中國國際貿易促進會福建分會
福建省投資企業公司
中國八閩集團
澳州加禾聯合開發公司
華僑企業總公司（湖南）
中海發展貿易公司（北京）
中海信托投資服務公司（北京）
上海愛建公司
中國人民建設銀行福州分行
中國農業銀行福州分行
浙江省華建聯合企業公司
甘肅[illegible]聯合企業公司
中國[illegible]行福建省分行
北京市[illegible]公司
廈門大通投資貿易公司
[illegible]英秉
孫城曾
郭宜興
梁樂
翁錦通
黃宜弘
張永珍
葉若林
何世柱
王寬誠
湯秉達
顏同珍
林誠致
徐四民
沈清渾
賴慶輝
柯伯誠
陳本銘
余國春
陳明德
饒清一
陳國華
莊菊生
陳新智
黃蕾州
王則左
游尚群
李禮閣
丁朝[illegible]
黃克立
程[illegible]川
偉中行
建[illegible]行
維德行
海山行

金城銀行
集友銀行
寶生銀行
中南銀行
益豐公司
歐美亞集團
[illegible]同鄉會
[illegible]有限公司
大[illegible]有限公司
中[illegible]有限公司
星聯有限公司
華閩有限公司
僑裕有限公司
華隆實業公司
致和實業公司
義成實業公司
新元實業公司
山力電子公司
華僑商業銀行
香港工商銀行
南洋商業銀行
興得實業公司
[illegible]工業器材
[illegible]中學
[illegible]有限公司
大[illegible]行
達力[illegible]有限公司
香港[illegible]同鄉會
香港[illegible]商會
永加發展有限公司
美心食品有限公司
中國廣告有限公司
華夏企業有限公司
南洋煙草有限公司
汎年國際有限公司
亞華實業有限公司
華閩財務有限公司
豐城行有限公司
華林貿易有限公司
華捷行有限公司
力珍企業有限公司
香港華生貿易公司
香港三多貿易公司
閩海貿易投資公司
中國銀行香港分行
廈門大學旅港校友會
福州十邑旅港同鄉會
石光中學香港校友會
廣東省銀行香港分行
華閩[illegible]企業有限公司
大衆動力機械有限公司
友亞機電工程有限公司
萬泰行（遠東）有限公司
廈門雙十中學香港校友會
堅固集團屬下被都貿易有限公司
福建省三聯經濟發展公司
三聯電子設備系統工程公司
海山賓館
三聯電子商場
三聯環球商場
天泉電冰箱有限公司（泉州）
康辛針織有限公司（南平）
福州新技術工業貿易公司
上海黃裝廠（福州）
上海西餐廳（福州）
上海梅龍鎮酒家（福州）
三聯中海諮詢公司

同敬賀
（排名不分先後）

社評

維護港台關係長期不變

中國外交部發言人昨日答覆路透社記者的提問時表示：一九九七年中國恢復對香港行使主權後，香港與台灣之間現行的關係，包括航運、民航、經濟、文化，以及人員往來，將維持不變。

當然，港、台關係的未來發展既決定於中國政府對香港的方針政策，也要看台灣當局的態度，並非一廂情願就可保持不變的。同時，一個明擺着的事實，則是港、台之間的交流，對各方都有好處，應當有充分理由去促進兩地長期合作。

在向中國外交部提出詢問的前一天，路透社自台北發出電訊稱，台灣一部分官員建議在一九九七年以後與香港維持一些連繫，那裏的經濟建設委員會上月完成的研究報告，也贊成將來與香港維持民航和航運聯絡。

昨天還有來自台北的消息說，台灣高層官員俞國華對《讀者文摘》的記者表示，在不違背基本立場與利益的前提之下，原則上台灣將盡可能維持與香港的貿易、通訊與交通等關係，但仍需看實際發展情形方能作出最後決定。

台灣當局從實際出發對待港、台關係問題，就是利已利人的明智態度。

香港作為一個自由港和國際金融中心，為了持久的穩定繁榮，當然希望保留和擴展眾多連繫，四通八達，左右逢源。將來成為中國的特別行政區後，還將與外間維持廣泛的關係，根據《中英聯合聲明》規定，包括可以用「中國香港」名義單獨地同各國、各地區及有關國際組織保持和發展經濟、文化關係，並簽訂有關協定，以至安排航運和民用航空等的交往；甚至對於未同中華人民共和國建立正式外交關係的國家，也可根據情況保留駐港官方機構或改為半官方機構。香港與台灣都是祖國的一部分，長期以來已建立了密切聯繫和多渠道的交流，這些關係繼續下去，是有利的。在台灣的中國骨肉同胞，應是樂意見到香港保持繁榮安定的，不會希望以中斷關係損害香港利益。

促進台、港交流，更是符合台灣同胞的根本利益。台灣是一個島嶼省份，高度依賴於內外物資交流，而大量是經過香港中轉的，香港是台灣的第三大貿易夥伴。據報道，在台灣經濟建設委員會諮詢委員會舉行的專題會議上，發言者便指出了香港作為台灣轉口貿易據點的地位是難以取代的，香港作為金融中心，又是台灣各銀行的訊息樞紐；台灣的海運及空運經香港對外延伸，更不能輕易放棄。因此，得出的明顯結論是：香港歸還中國後，台、港之間的經濟關係不能因政治理由而中斷。

台灣經濟去年呈現有勁的復甦，但當地不少經濟才俊已指出了深存的隱憂。如何提高經濟的自主性，減輕世界經濟景氣變化的束縛，仍是台灣迄未解決的難題。為取得主動，宜盡量利用內外資源。台灣當局宣稱去年吸收了總額五億美元的外資，而它所宣傳「遭受大陸陰影籠罩」的香港，去年吸收的外資總額則仍是台灣的六倍。從台灣的繁榮穩定着想，也實在付不起與香港斷絕聯繫的重大代價。

北京方面已經表明，在解決香港問題以後，將同樣按「一國兩制」的方式，以更寬的政策去解決台灣問題。「一國兩制」就是台灣和大陸各保持原來制度，誰也不吃掉誰。去年十月香港同胞國慶觀禮團在北京時，鄧小平告知：「一九九七年以後，台灣在香港的機構，仍然可以存在，他們可以宣傳三民主義，也可以罵共產黨……但是在行動上要注意不能在香港製造混亂，不能搞兩個中國。」香港回歸祖國是中華民族共同的利益所在，北京並不企圖以此損害台灣。在確認只有一個中國的前提下，台灣國民黨人可以堅持他們的信念，而像俞國華所說的，原則上盡可能維持與香港的貿易等聯繫，這才不至於與自己過不去。

兩國外長下周日內瓦會晤

美蘇已制訂會談方針 雙方均稱盼取得成果

但分歧仍大 會談將歷漫長而複雜過程

【新華社北京四日電】華盛頓消息：據美國《紐約時報》三日報道，美國總統里根在同國務卿舒爾茨和國防部長溫伯格等高級官員進行最後磋商後，已經指示舒爾茨，在下周美蘇日內瓦會談中拒絕蘇聯就限制部署反導彈防禦系統所提出的任何建議，並說服蘇聯接受就進攻性和防禦性武器進行兩套談判的方案，美國的談判重點放在限制進攻性武器上面。

根據這一方針，美國將拒絕蘇聯要求美國停止根據「星球大戰」計劃研製太空武器的建議，只有就防禦性武器進行全面談判的情況下，美國才願意把「星球大戰」計劃擺到日內瓦談判桌上。

里根的國家安全顧問麥克法蘭三日對記者說，美國對談判抱有決心和耐心，並希望會談取得成果。

【新華社北京四日電】莫斯科消息：據塔斯社三日報道，蘇共中央政治局在例會上討論了關於蘇聯外長葛羅米柯和美國國務卿舒爾茨本月七日開始在日內瓦就軍備控制問題舉行會晤的問題，並通過了蘇聯在這次會晤中將採取的立場的決議。

塔斯社說，蘇聯是充滿爭取在減少戰爭危險方面取得重大進展的決心去參加這次會晤的。蘇聯認為，當前各國都需要建設性的對話。蘇聯不容許進行宇宙軍備競賽，主張永遠禁止在宇宙使用武力。

美蘇外長舉行會談無疑地是大大地前進一步，是就歐洲導彈問題展開談判的「起步」和「互通情報」，自從蘇聯退出限制戰略武器談判以來，美蘇已有一年多沒有談過核子裁軍問題。

可是正如一個美國高級官員所說：「如果期望日內瓦的商談會出現奇蹟，那將是危險的。」

此間美國官員們強調說，就原則上講，舒爾茨同葛羅米柯的會談，只不過是討論最後能把核武器和發展太空軍備兩項問題都能列入新談判議程的問題上，太空防衛系統問題，可能在事實上，這次會談是不會太多地超出「為準備再一次商談而舉行的商談」的模式的。

核裁軍和太空軍備 將是會談重點問題

預料這次是會談起點還須準備一連串談判

【美聯社華盛頓四日電】美國國務卿舒爾茨定於下星期一在日內瓦會晤蘇聯外長葛羅米柯，旨在重開美國同莫斯科的戰略性對話，可是美國總統已經審慎地發出警告，說不能對談判結果寄以過大的期望。

里根的國家安全顧問麥克法蘭也說，在日內瓦舉行的關於核裁軍和太空防衛問題的會談，「將是一項漫長而複雜談判過程的起點」。

李先念會見西哈努克親王

一月四日，李先念主席在北京釣魚台國賓館會見民主柬埔寨主席西哈努克親王和夫人。（新華社）

蘇聯《真理報》警告：

太空軍備倘不裁減 核戰危險將告加劇

至少將觸發一場新的致命軍備競賽升級

【合眾國際社莫斯科四日電】蘇聯《真理報》星期五說，美蘇兩國如果無法達成部署太空武器協議，將招致一場新的致命的軍備競賽升級。

《真理報》的社論說：「如果外太空軍事化的路上不設置牢固可靠路障的話，不可避免地觸發一場新的、致命軍備競賽升級。熱核大戰的危險將日益加劇。」

《真理報》在蘇聯外長葛羅米柯與美國國務卿舒爾茨定於星期一在日內瓦舉行軍備限制初步談判前三天，發表了這篇評論。

蘇聯塔斯社說，蘇聯共產黨執政政治局星期四開會辯論，批准了葛羅米柯擔往日內瓦談判的立場，但《真理報》並沒有詳細介紹克里姆林宮會談的議程。

【法新社莫斯科四日電】蘇聯報章在距舒爾茨—葛羅米柯的日內瓦會談前三天，今天強調，克宮渴望與美國就裁軍達成協議，並令關係正常化。

蘇共《真理報》今天的社論說，星期一開始的日內瓦會談結果，很大程度上，有賴於美國政府在大選期間所作的和平承諾而定。

「華盛頓已作出了許多有關美國政府決心開始談判的聲明，部分甚至是相當靈活的。」

《真理報》希望，「這些說話要由具體的行動來支持。」

它補充說：「渴望和平的人們，有權期望美方在會談中採取有建設性和現實的立場，它會與蘇聯一道，共同尋求有效而協議。」

《真理報》續稱，日內瓦會談必須是「嚴肅真誠的，協議必須是基於平等原則和平等安全的。」

《真理報》總結道，蘇聯「認識到蘇美關係正常化的重要性」。

李先念昨會見西哈努克親王

【據新華社北京四日電】國家主席李先念今天在釣魚台國賓館會見了民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人莫尼克·西哈努克公主。

新年伊始，兩位領導人為這次親切的聚會感到分外高興。

西哈努克在會見時感謝中國政府和人民對柬埔寨軍民正義鬥爭的大力支持。

會見後，李先念設宴歡迎西哈努克親王和夫人。

美國二十個團體 盼美蘇達成協議

要求里根取消三個新武器系統

【合眾國際社華盛頓四日電】二十個宗教和非宗教團體要求里根政府和國會取消三個擬議中的新武器系統，以便和蘇聯達成核武器控制協議。

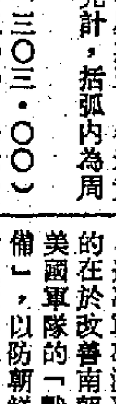
這些組織包括美國浸禮會，綠色和平和凍結核武器運動，以及美國猶太人會議聯會。

他們在星期四發佈的聯合聲明中，表示歡迎下周美國國務卿舒爾茨和蘇聯外長葛羅米柯在日內瓦舉行的會談，以及里根總統對和平和裁軍問題的「最優先」處理。

這些組織在聲明中說，「美蘇兩國在未來數日中應採取一些關鍵措施，顯示他們的誠意。」

中曾根在夏威夷

日本首相中曾根康弘與美國總統里根舉行會談後，在夏威夷休息三十六小時。圖為他在下榻酒店附近的海灘散步時與小朋友交談的情形。（美聯社）



【美聯社倫敦四日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦：三〇一·二五（三〇三·〇〇）
巴黎：三〇五·二九（三〇〇·〇七）
法蘭克福：三〇四·五〇（三〇一·〇〇）
蘇黎世：三〇三·五〇（三〇二·〇〇）
香港：三〇三·五八（三〇四·八三）

美韓下月軍事演習

代號為「團體精神八五」 北朝鮮對這次演習已提出譴責

【法新社漢城四日電】美國軍方發言人今天在此間說，第十屆一年一度南朝鮮—美國聯合軍事演習，定於二月一日在南朝鮮開始舉行。雙方將有二十萬人參加演習。

這位發言人說，已通知北朝鮮，邀請北朝鮮和中國軍事官員觀察這次演習，「在發展南—北朝鮮對話的重要時刻表示良好信譽。」

一項新聞公報說，這次軍事演習的目的在於改善南朝鮮和美國軍隊的「戰鬥準備」，以防朝鮮半島發生意外事件。

【法新社東京四日電】北朝鮮官方通訊社今天譴責，南朝鮮與美國在南朝鮮即將舉行的聯合軍事演習，是一項「罪行」，會抑制朝鮮人民希望全國統一的願望。

在傳出南朝鮮邀請北朝鮮及中國軍事官員觀察這次代號為「團體精神—八五」的第十屆演習後，北朝鮮作出了上述的評論。

在東京監聽到的北朝鮮中央通訊社還說，這次演習，顯示了「美帝國主義與南朝鮮傀儡政府」，入侵北方的意圖。

海峽兩岸藝人在美 同台演出大受歡迎

「中國城萬歲」的演出，是由台灣一個雜技團和上海來美的名伶童小苓負責演出……

【中國新聞社香港四日電】由台灣和中國大陸來美的藝人合演的一場命名為「中國城萬歲」的演出，本周三晚吸引了三千多名中外觀眾，紐約市上城的林肯中心當晚氣氛異常熱鬧。

這項命名為「中國城萬歲」的演出，是由「中華民國民間雜技團」及上海來美的名伶童小苓負責演出，由華策會及美華藝術協會聯合主持的。

演出分上半部和下半部兩部分。上半部是由台灣海根才率領的「海家班」演出雜技，這十位海家班的男女健兒們施展渾身解數，演出耍大旗、翻觔斗、轉盤子等中國傳統雜技，博得了觀眾的熱烈掌聲。

下半部是由中國大陸京劇童派傳人童小苓演出「百花亭」。她穿上了由上海定製的一襲貴妃戲裝，雍容華貴，演出楊貴妃醉酒的京劇。

她所演出的貴妃醉酒，是屬改良派的京劇，劇中不但她自己載歌載舞，並且八位宮女及兩位太監也隨着她的醉中歌聲而有精彩的舞蹈演出，使舞台上的歡欣氣氛傳到台下，連很多不懂京劇的觀眾也為之神往。

主持這一次演出的周龍章對海峽兩岸藝人能在美演出表示感謝。而林肯中心的主持人德普爾還頒發了「亞洲最傑出藝術獎」給由上海來美的名伶童小苓。華策會會長莫虎頒「最有前途導演獎」給名攝影家楊凡。

台灣堅持「三不」越來越被動

中國新聞社記者　郭招金

一九八四年已經落幕。台灣在過去這一年中，可謂是個多事之秋。台灣經濟年初以來有所發展，這是我們樂於見到的，但至九月份，卻令人婉惜地出現「中錯」現象，連續三次煤礦大事故，使數百名礦工兄弟不幸遇難，更令人感到沉痛。

對於關心台灣前途的人士，一年中，台灣當局繼續推行「三不」政策，因而處處顯得十分被動。

嚴禁交往 不得人心

一、嚴禁兩岸民間交往不得人心。一九八四年以來，台灣當局多次發出禁令，「嚴格禁止」台灣同胞到大陸探親或旅遊，聲稱違禁者要限制其出境，甚至偵查處理。台北這一做法已遭到島內外輿論的一致批評，台灣「立法委員」費希平、台灣政治大學教授韋政通在接受記者訪問時都表示，台灣同胞到大陸探親是基於人之常情，當局不應禁止。台灣某周刊則批評國民黨此舉是「反而要使天下眷屬皆為無情之人，豈不成為天下罪人？」紐約《北美日報》社論認為台北這樣做「在世界人民面前，特別是全體中國人面前輸了理」。

整肅報刊 引起風波

二、整肅報刊的結果是自己被毀容。台灣當局對島內言論一向控制很緊，稍有越軌即行查禁，這本不足為奇。就這一年中，《八十年代》第四期被扣查，《前進》周刊和《夏潮論壇》因刊有紀念江南文章被查封。《聯合報》因全文刊載中英協議「附件之一」，總編輯即被解職。使海外人士驚異的是，台北當局竟把島內禁制言論的做法搬到海外來。眾所周知，美洲《中國時報》因報道大陸選手在奧運會上的傑出表現，即被指責為「為匪張目」，一篇批評里根總統的社論竟遭致那麼大的風波，總主筆因而被解職，如實報道江南命案卻被人理解為有意使國民黨難堪。加上別的原因，最後只好「關門大吉」。此事一出，包括一些親台的海外華人，幾乎一致批評國民黨的新聞政策實在不得人心，台灣當局的形象由此而大受損害，正如一位學者說的那樣，美洲《中國時報》關門，「損失最大的還是國民黨自己。」

三、限制奧運模式卻又面臨越來越孤立的局面。為反對「兩個中國」，中共同意台灣以中國台北的名義留在國際組織內和參加國際性活動。去年的洛杉磯奧運會，台灣就是以中國台北名義參加的。但奧運會後，台北認為應重新評價「奧運模式」，又採取了收縮性的措施。俞國華、朱撫松相繼聲明，奧運會模式是一個權宜措施，並不適用於台灣所參加的政府間國際組織，或奧運以外的非政府組織。台北這種自我孤立的做法，國民黨一些人士也為之擔憂。《時報雜誌》便勸告台灣當局不應輕言放棄奧運原則，警告說：「現實是無情的，拒絕承認現實就會被現實淘汰」。

中英協議 衝擊台灣

四、香港問題的解決對台灣是一個衝擊。近兩年來，台灣當局一直焦急地注視着中英關於香港問題的談判。香港問題獲圓滿解決，除了體現撒切爾夫人的政治家遠見之外，應歸功於鄧小平「一國兩制」的構想。有人評論這個構想是天才解決香港問題的辦法。中英簽署協議後，台北一再聲稱「不承認」，實在有欠風度。不過，台北所面臨的客觀現實卻是無法迴避的。那就是：台灣、香港同是中國領土，北京並沒有要用大陸上的社會主義制度去化掉這兩個地方，台北怎能堅持要用台灣的所謂三民主義來化掉大陸呢？「一國兩制」設想已獲國際間好評，海外華人輿論也相當普遍認為用「一國兩制」模式統一中國是可行的。那麼，台北如一直堅持「三不」，勢必要失去國際同情和受到海外華人輿論的批評。

五、面對大陸經濟發展形勢，台灣當局憂心忡忡。一九八四年大陸在經濟建設方面有兩項重要決策，即宣佈十四個沿海港口城市進一步開放，決定實行城市經濟體制改革。大陸發展經濟是出於實現四化的需要，符合海峽兩岸人民的根本利益，並非以此來打擊台灣。但在客觀影響上，台灣已感受到一種衝擊。據報道，台灣「行政院經建會」曾對大陸的經濟改革進行研析，分析將對台灣造成多方面不利影響，即：中共改革經濟將給西方國家造成很大吸引力，特別是增加「美國對中共的好感」，這將對台灣不利；海峽兩岸生活水平差距將減少，這會消磨台灣的「反共」鬥志；海外人才、資金將流向大陸；台灣出口也會受影響等等。總之一句話，台灣當局過去總是用「台灣經濟發展」來作為推行「三不」政策的支柱，現在看來，這個「支柱」並不牢固。

走向統一 時勢所趨

從以上粗略分析中，可以看出，中國走向統一是人心所向，時勢所趨，統一之日正在步步逼近。台灣當局也會明白，他們並無良策可使這一歷史趨勢逆轉。唯一的辦法就是拖。

在這一年中，北京領導人多次發表談話，重申政策。鄧穎超在國慶招待會上的講話中，分析台灣政局後，提出忠告：「如果台灣當局仍採取拖延方針，將導致台灣愈加孤立，人心渙散，局勢不穩，前途難料。」這是很中肯的。

【中國新聞社北京四日電】

就蘇導彈侵入領空事

挪威向蘇提出抗議

芬蘭部隊繼續搜索蘇導彈殘骸

【路透社赫爾辛基四日電】芬蘭邊防部隊今日繼續搜索（墜落芬蘭境內的）一枚蘇聯巡航導彈的殘骸。挪威方面說，一枚蘇聯導彈於十二月二十八日墜落芬蘭北部。

芬蘭報紙尖銳地批評芬蘭政府對於挪威控訴蘇聯導彈侵入領空一事所採取的審慎處理的立場。

挪威是北約一個成員國。它已於今天向莫斯科就蘇聯導彈侵越領空事提出抗議，可是中立的芬蘭既然不提有導彈飛越境內事件，也並無說明導彈是蘇聯發射的。

乘坐雪撬的芬蘭邊防部隊和當地用滑雪板滑行的小股志願人員四日繼續在接近蘇境的伊納里湖周圍一千平方公里（四百平方英里）的雪地上，尋找蘇聯導彈的殘骸。

縱橫談

蘇導彈墜毀引起北歐震驚

一枚蘇聯巡航導彈在芬蘭領土內墜落，引起北歐國家一場驚恐和緊張。

斯堪的那維亞半島傍近蘇聯，蘇聯的艦艇在北極海出沒，不時軍事演習，已成慣例。蘇聯潛艇不止一次潛入瑞典領海，多次引起瑞典全國風聲鶴唳，捕捉神秘潛艇。這次蘇聯導彈射入芬蘭，雖然可能是由於航線失誤造成的意外，但歐洲國家害怕的是，這種偶發事故可能造成偶發性的戰爭。

事故發生在上月二十八日，一枚發射自挪威北部巴倫茲海蘇聯潛艇的巡航導彈，侵入挪威領空後，墜於芬蘭領土並爆炸了。這是第一次一個超級大國的巡航導彈侵犯外國領空，墜於外國領土，不得不引起歐洲和世界的高度重視。

據北約的專家分析，蘇聯這枚導彈因為逸出了預定的軌道，在墜落之前接受基地的無線電命令自動爆炸。導彈是用來進行演習的，故沒有彈頭，而導彈的型式則是SSN十二。

芬蘭連日出動了陸空軍搜查導彈的碎片，並向蘇聯抗議，挪威也向蘇聯抗議其領空受到侵犯。令北歐國家感到不安的是，這類意外事故今後難免繼續發生。

出事時芬蘭已發現這個不明物體飛來，並已進入了迎擊的態勢。萬一這枚導彈是載有彈頭的，那就造成不可估計的後果。芬蘭是西方唯一與蘇聯締有友好條約的國家，兩國的條約直至公元二〇〇三年，但是芬蘭太接近蘇聯，在頻繁的導彈等新武器演習中，受害的往往就是鄰國。

挪威、瑞典從前年以來就是頻受蘇聯潛艇、軍機侵犯的國家，挪威是北約組織的成員，對蘇聯的警惕性極高，倘使誤認為蘇聯來襲而予以還擊，就可能觸發熱戰。

去年五月蘇聯在摩爾曼斯克的導彈庫發生大爆炸，這一次的導彈又是從這一地區的潛艇射出。蘇聯在北極海的軍事活動過於頻繁，對北歐造成了巨大的威脅。

莫斯科昨天對此次事件雖表示道歉，但超級大國的備戰政策正好說明了它們正在玩火。

施君玉

新西蘭前將領宣稱 核襲中國文件不確

五四年擔任總參謀長 咸廉說當年根本無人提出使用核武器

【美聯社新西蘭克賴斯特徹奇四日電】一位前軍事高級將領表示，一份透露西方國家五十年代企圖向中國使用核武器，以避免法國在越南的潰敗的英國文件是不確的。

一九五四年時擔任新西蘭軍隊總參謀長咸廉·金特里爵士星期五說，他們曾考慮進行干涉，以助法國取勝的可行性，但從未研究過使用核武器。

咸廉爵士發表這意見之前，英國政府本周較早時透露的一份文件說，一九五四年在華盛頓召開的一次軍事會議曾討論使用核武器攻擊中國。

提出這一建議的是美國、英國、澳大利亞和新西蘭的將軍們，他們在研究，如果中國介入印支戰爭，又或是法國在戰爭中失敗的話，用什麼方法來拯救法國人。

當時有份參加是次會議的咸廉爵士說，「甚至根本就無人提出過應使用核武器」，我對此相當肯定。

英國政府的文件摘要記錄了華盛頓會議中研究的各種辦法，包括使用核彈的可能。

泰國照會聯合國 抗議越伏擊泰軍

【法新社曼谷四日電】泰國就本星期越南軍隊在泰國領土伏擊泰軍，造成四名泰國士兵陣亡一事，向聯合國提出抗議照會。

泰國外交部發言人薩旺尼特今天發表這份抗議照會。他同時否認泰國在緊張的泰柬邊界越南軍隊即將大舉進攻之時，派軍隊支援抗越的柬埔寨抵抗運動軍隊。

昨天，這份抗議照會交與聯合國秘書長德奎利亞爾，證實去年十二月三十一日越南軍隊在曼谷以東約二百五十公里邊界的武里南府對泰國進行實質和赤裸裸的侵略行為。

應香港貿易發展局邀請
粵國際貿促團明訪港
馮學彥談此行三目的
盼進一步加强粵港間經濟貿易合作交流

【本報記者楊鎮韜廣州四日專電】中國國際貿易促進委員會廣東省分會經濟貿易代表團一行七人，應香港貿易發展局邀請，將於六日抵港，進行為期十天的訪問。

這是梁靈光省長上月訪歐歸途順道訪問香港，表示粵港今後在各方面要進一步合作和交流後，廣東省第一個訪港的經濟貿易代表團，由省外經貿委副主任兼貿促會廣東省分會第一副主任馮學彥任團長，省對外貿易總公司副總經理遲之樸任顧問、貿促會廣東省分會秘書長湯灼甜任秘書長，團員有省計委處長梁國楹、省經委副處長楊鏡華、省外經貿委副處長王慶祝和貿促會廣東省分會副秘書長馬如飛。

馮學彥團長在出訪前夕，向本報記者談到貿促會廣東省分會此次派團訪港的目的有三，第一是同香港貿易發展局商談和簽訂有關兩個組織人員互訪、互辦展覽、交流信息的協議書；第二是接觸香港經貿工商界團體和人士，探討今後發展粵港經濟貿易和進一步合作和交流問題；第三是參觀考察一些工廠企業。他希望通過訪問加深了解香港經貿工商界對粵港合作和交流的具體意見，促進雙方今後進一步的合作和交流。

廣東近幾年經濟建設取得顯著效果，全省工農業生產平均每年增長率為百分之十一，對外貿易五年來翻了一番，利用外資合同四萬多個，實際已用十七億多美元。曾任華潤公司副總經理多年的馮學彥認為，這些都是和香港的繁榮和支持分不開的。他感謝香港同胞一貫的支持合作，並祝願香港今後更加穩定繁榮。

馮學彥指出，包括八市二十四縣的珠江三角洲，與香港關係特別密切，發展經濟貿易有着得天獨厚的優勢，加上內地經濟體制和對外貿易體制改革工作的順利進行，他相信一九八五年將是廣東對外經濟貿易的一個大好年頭。

「無法無天」思想必須根除
胡耀邦促厲行法制
三年內建律師制度
指出隨着經濟改革律師地位將日益重要

【新華社北京四日電】中共中央總書記胡耀邦，前不久在一份調查報告的批語中，呼籲要認真重視律師工作。

今天，《人民日報》在第四版報道了這一批語。報道說，中央顧問委員會委員江一真，去年八月十四日就加强律師工作的問題，向黨中央寫了一份調查報告。八月十八日，胡耀邦在這份報告上作了如下批語：「這個問題，看來要認真重視了。否則談不上厲行法制。從現在起再三年，即到一九八七年，能夠初具規模就是一個大成績。」

與此同時，該報在同一版上用半版的篇幅刊登了「法制園地」專欄。在這個欄目下，報道了去年九月陝西長武縣人民法院發生的一位副院長違法下令將律師驅逐出庭的事件。後經省司法廳和省律師協會等單位進行認真調查，對那位違法的副院長作出了嚴肅處理。

這個欄目下還轉載了《人民日報》在《法律與生活》雜誌評論員的文章，題目是《重視律師，厲行法制》。

文章說，律師作為國家的法律工作者，在刑事辯護、民事代理、非訟事務、法律諮詢和企業法律顧問等方面，履行了自己的職責，發揮了不可替代的作用。律師，正在贏得社會的尊敬。隨着對內搞活、對外實行開放，將有越來越多的領域需要律師提供法律服務。但是，文章指出，也有一些人不喜歡、甚至不喜歡律師，認為律師礙手礙腳，於是乎加以排斥甚至打擊。文章說，我國有幾千年的封建歷史，在漫長的封建年代裏，訴訟專制、擅斷，容不得辯護，當然不可能有律師立足之地，這種影響是不可能一下子根除的。加上多年來「左」的錯誤思想影響，尤其是「十年動亂」中的無法無天，其殘存的影響更不容忽視。文章說，隨着以城市為重點的整個經濟體制的改革，將有越來越多的經濟關係和經濟活動準則需要用法律形式固定下來，司法部門要積極為經濟建設提供法律服務，其中律師的法律服務將佔有很重要的位置。因此，要加快律師隊伍和律師工作的發展，才能同經濟體制的改革和國民經濟的發展相適應，才能同法制相適應。

成都建大遊樂園
內有度假村和歷代古建築
明年底將局部建成並開放

【中國新聞社成都四日電】一座綜合現代科技、藝術、遊樂的多功能大型遊樂園，已於新年伊始在成都市東郊開始興建。一九八八年竣工後，它將成為中國西南地區最大的遊樂園。

這座遊樂園佔地面積約二百七十畝，總投資四千四百萬元左右。第一期工程包括四個功能區：遊樂區、科技遊藝宮區、遊展區、服務區。該園將從國外引進價值三百萬美元的新型遊樂設施十五台，包括高空觀覽車、高速翻滾列車、激流探險、越野汽車、遙控船、超大屏幕投影電視、環形立體電影等。還將建文體區，度假村和遊覽區，內設具有中國唐、宋、元、明、清歷代古建築。首期工程將於一九八六年底建成並開放。

中國去年航空航天十大新聞

【中國新聞社北京一月四日電】由《航空知識》編輯部選出的一九八四年中國航空航天十大新聞即將在該雜誌最新一期上發表。

這十大新聞是：一、中國第一顆靜止軌道試驗通信衛星發射成功（四月）；二、第一架國產中短程旅客機運七正式交付民航使用（一月）；三、空軍部隊駕駛四種機型國產軍用機首參加國慶檢閱（十月）；四、中國民航實行政企分開，組建國際國內航空公司（十一月）；五、中國自行設計製造的運十二I型民用飛機通過航空工業部和地質礦產部的鑒定（十二月）；六、中國又成功地發射了一顆科學實驗衛星並在正常運行工作五天後按預定計劃回收（九月）；七、中國宣布研製成功新型高空高速殲擊機並發表照片（九月）；八、博士研究生高歌等人發明沙丘駐渦火焰穩定器獲國家一等發明獎（十二月）；九、北京航空學院和南京航空學院分別製成無人駕駛飛機（九月和十月）；十、自學青年童大為裝配的超輕型直升機「雲鶴」號由他本人駕駛在天津試飛成功（九月）。

天津地鐵最近通車

天津地下鐵道最近通車，這是繼北京之後，中國大城市中建成的第二條地下鐵道。這條地鐵全長七點四公里，雙線運行，按設計能力，每小時可運送三萬人次。（中新社）

廣東調整農業結構
生產基地面向港澳
將珠江三角洲建設成城郊型農業區

【中國新聞社北京四日電】據《經濟日報》報道：廣東省今年將對農村產業結構進行較大調整，把廣東建設成為面向內地、面向港澳的新型農業商品生產基地。

從今年開始，廣東省在穩定糧食年產量三百億斤的基礎上，將從以下四個方面入手，繼續調整農業結構。

——把珠江三角洲建成城郊型農業區。

——把廣東建成全國的生豬出口（向港澳）基地。

——利用亞熱帶優勢，大力發展糖蔗、南果、南藥和熱帶作物。

——抓水治山。

陽光和燈光下色彩變幻
青海製成變色羔皮
穿上變色羔皮時裝具神秘感

【新華社西寧一月四日電】一種能使羔皮在陽光和夜間燈光下變幻多種顏色的羔皮製作新技術，最近在西寧市研究成功，即將應用於生產。

變色羔皮製作新技術是由青海省輕工業研究所研究成的。利用這種技術製作羔皮，操作方法簡便，只要將普通的羔皮經過變色、增光等工序即可製成。製出的羔皮毛色光亮，柔軟如絲綢，無膻臭味，抗污性强。

這種變色羔皮能在陽光和夜間的燈光下，隨着光線的强弱、反射角度不同，變幻蛋青、紫、紅、黃等顏色。青年女子穿上用變色羔皮製作的翻毛服裝參加舞會，顯得美觀、大方和富有神秘色彩。

據有關專家透露，變色羔皮製作技術是國內外羔皮製作中的一項最新技術。它不僅為國內外毛皮服裝增添一種新品種，而且還為皮革皮毛行業企業提高經濟效益開闢了一條新的途徑。

去年糧食棉花豐收
農民收入增一百億
商品零售額料今年將增三成四

【中國新聞社北京四日電】英文《中國日報》今天援引商業部副部長姜習的話說，由於糧食、棉花豐收，中國農民一九八四年的收入將比上年增加一百億元。

姜習說，國家將大幅度地超額收購糧食、棉花和油料。到一九八四年十二月二十五日為止，已收購糧食八千一百五十萬噸、油料一百七十九萬噸，分別是全年收購計劃的百分之八十點二和百分之九十一。棉花的收購量已達四百七十五萬噸，是全年計劃的百分之一百三十九。

預計到今年三月底和八月份，收購工作相繼結束時，全國收購的糧食將達一億多噸，油料近二百萬噸，棉花五百五十萬噸。

姜習預計今年的商品零售額將比一九八四年增長百分三十四。去年全國零售總額為三千五百四十五億元，比上年增長百分之十七點五。

這位副部長說，消費品從數量上滿足市場的需要是可以做到的，但高質量的耐用消費品，如彩色電視機、電冰箱、洗衣機等，尚嫌短缺。

據悉，去年國營商業部門銷售的電視機達五百八十九萬多台，比上年增加百分之六十二。姜習副部長估計，今年彩色電視機和電冰箱產量都將比去年增長百分之四十。

北京車站快餐店
日售飯盒七千客
清潔衞生服務快速大受歡迎

【法新社北京四日電】中國報紙今天報道，過去數月來在北京開辦的餐廳之一華慶（譯音）餐廳，由於衞生清潔，服務快速，物美價廉，成績令人刮目相看。

據上海《文匯報》報道，華慶餐廳是一間設在北京中心火車站附近，地點極佳的快餐店，每天出售七千多份飯盒。

他說，顧客花一元五角（五十美分），就可以在燈光柔和的館子裏，一邊聽音樂一邊吃飯盒。飯盒內有一百克飯和一塊豬肉，並有蛋湯。

紅線女已復原畫失璧歸還

【本報廣州四日專電】著名粵劇演員紅線女在「文革」中被抄的兩幅國畫，已於三日下午由廣州市清查抄文物辦公室負責人親自登門送還。

據紅線女憶述，這兩幅國畫是已故著名畫家何香凝和廖承志母子於她來內地不久後贈給她的。畫上還有廖公親題「紅線女姐紀念」的上款。紅線女睹物思人，細膩之情溢於言表。

周小燕偕兩高足
在廣州講學演唱

【本報廣州四日專電】中國音協副主席、著名聲樂教授周小燕，二日起一連三天在廣州音樂學院講課，受到歡迎。

同周小燕一起南來的兩位學生張建一和高曼華，四日晚在廣州音樂學院音樂廳舉行獨唱會，張是抒情男高音歌唱家，高是抒情花腔女高音歌唱家。他們於去年七月在第三屆維也納國際歌劇歌唱家比賽中，都獲取好成績。

律師竟被認為礙手礙腳
封建遺毒與訴訟專制
陝西長武縣發生法院驅逐律師事件

【中國新聞社北京四日電】在中國內地律師機構和律師工作逐步恢復和發展的今天，依然有一些人不喜歡或不甚喜歡律師，認為律師礙手礙腳，於是加以排斥甚至打擊。《人民日報》今天揭露陝西省長武縣人民法院一位副院長下令將律師驅逐出庭，即是一例。

據報道，長武縣人民檢察院，去年五月二日指控被告魚曉明有兩次搶劫犯罪事實，向長武縣人民法院提起公訴。陝西彬縣法律顧問處接受魚曉明親屬委托，指派律師郭永東為辯護人。

聽審羣衆為之愕然

五月三十一日，縣法院首次開庭審理此案，由法院副院長尚志文擔任審判長。律師郭永東在法庭上提出被告人魚曉明「是否參與作案，主要犯罪事實不清，證人口供不一致，自相矛盾」，建議法庭「進一步查證核實」。經過法庭辯論，法庭採納了律師的意見，宣布案件延期審理。

九月十七日長武縣人民法院第二次開庭審理魚曉明搶劫案，三百多名羣衆參加旁聽。當進入法庭辯論階段時，審判長尚志文在律師郭永東的抗議聲中，宣布將他驅逐出法庭，在座人員無不為之愕然。

辯護是替壞人說話？

發生在政法部門的這種事，固然已經極少極少，但畢竟還有，甚至還有比長武縣更為嚴重的。中國有幾千年的封建歷史，在漫長的封建年代裏，訴訟專制、擅斷，容不得辯護，當然不可能有律師立足之地，這種影響是不可能一下子根除的。加上多年來「左」的錯誤思想影響，尤其是「十年動亂」中的無法無天，其殘存的影響更不容忽視。在某地，曾有位負責幹部居然說：「律師制度不適合中國的國情。我很不理解，在社會主義的法庭上竟然有律師和公、檢、法唱對台戲。」有些人錯誤地將律師看成是「異己」力量，以為辯護就是為被告開脫罪責，替壞人說話，前年下半年，有人公開指責律師工作是「有利被告」。在這樣的思想支配下，就自然動輒要將律師「驅逐出庭」了。

深圳築路五十多條
公路交通顯著改善
十五條公共汽車線可連繫各度假村

【中國新聞社北京四日電】據《人民日報》報道：深圳經濟特區建立以來，優先發展交通建設，較好地促進了特區的經濟建設。

幾年來，深圳市內先後修建了五十多條馬路，開闢了十五條公共汽車路線，從市中心區到蛇口區、小梅沙旅遊中心和西麗湖度假村都聯繫起來了。全市現有一百八十多輛公共汽車，三十六家出租汽車廠商，擁有大小出租汽車一千三百多輛。通往香港、九龍、福建、江西以及廣東各地的客車客運量，比一九七八年增加了三倍多，貨運量增加了四倍。每天開往香港的汽車已增加到三十八個班次，鐵路每天增加三次直達香港九龍的列車，香港乘客可以當天來回。水上交通變化更大，已開闢通往香港、廣州、湛江、上海、青島、天津、秦皇島、大連等八條海上航線，客貨運輸能力比一九七八年增長了八十五倍。一九八三年建成了全天候直升飛機場，為南海石油鑽探提供服務。這個機場最近延長了跑道，能夠起降中型固定翼飛機。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	負2	負9	陰	小於三級
上海	5	負2	多雲轉雪	四—五級
天津	1	負6	多雲	小於三級
瀋陽	負7	負18	晴	三—四級
武漢	4	1	雪	小於三級
西安	負1	負3	雪轉陰	小於三級
成都	6	2	陰	小於三級
杭州	3	負1	陰轉雪	小於三級
昆明	17	1	晴	三—四級
廣州	19	9	陰	小於三級
台北	19	13	陰	小於三級
香港	20	13	陰	三—四級

美一基金會贈款七千萬
檀島建超級望遠鏡
將成一具「時光隧道」
搜集百億年前遙遠物體遺留下來的光線

【合衆國際社美國加州．帕薩迪納四日電】科學家星期五宣佈，世界最大的望遠鏡——一台强力的「時間機器」以探測到月球上一支蠟燭火的搖曳——將在夏威夷一個死火山上興建。

加州理工學院院長馬文．戈德伯格在記者會說，「這台望遠鏡將能夠回望到一百二十億年前的時間，即幾近宇宙誕生的四分之三的時間。」

加州理工建築的這座八千五百萬美元天文台，其中的七千萬美元費用，主要來自洛杉磯的凱克基金會。高級行政人員說，這是有史以來，送給科學項目的最大私人禮物。

座落於莫納克亞火山山脊的這台望遠鏡，其能力將是加州帕洛馬山直徑五米的望遠鏡的四倍多。帕洛馬山的望遠鏡，也是加州理工所有及操作的，是自一九四八年以來，天文學中的重要儀器。

里根總統拍電報給該大學的高級人員，歡呼這個項目，「振奮仰視星際奇觀者的想象」。

新望遠鏡的直徑將為十米，是帕洛馬望遠鏡的兩倍，可以收集到更多的光線，所以能讓天文學者研究較先前大七倍的太空景象，探視宇宙的更深處。

從事設計這台望遠鏡的加州理工天文學家與基稱這台儀器是一具「時間機器」，因為它收集到遙遠物體的光線，是那些物體在數十億年前遺留下來的。

據加州理工學院高級人員說，帕洛馬望遠鏡是目前西方世界最大的，蘇聯雖然有一台六米的望遠鏡，但工作得並不理想。

這座天文台的觀測圓頂，預定於一九八六年動工興建，一九九二年將可以觀測。

盼牛年帶來好運
八千萬日人拜神
各地神社香火盛極一時

【美聯社東京四日電】今年頭三日有破紀錄的八千一百七十五萬日本人到神社和佛寺，求神拜佛，希望能過個好年。

警視廳說，全國各地的好天氣令更多的人到神社和佛寺，人數比去年多一百五十萬人。

新年期間造訪神社或佛寺是這個一億二千萬人口國家的古老傳統。今年混雜在香客中的有穿着華麗和服的少婦，着牛仔褲的年輕人，帶了午餐的一家老幼和虔誠的老人。

他們沿着神社和佛寺前的林蔭小道緩緩向前走去，把輔幣投進捐獻箱內，拍着手，請求神靈應他們生意興隆，入個好大學，愛情順利和身體安康。

日本橋田中金行內，顧客在排隊買金。（原載《讀賣新聞》）

日本出現購黃金熱
金價一跌再跌　不愁無錢賺

汝今

世界上的事物，果真時時會應中國那句俗語：「十年河東，十年河西」，早十年八年，幾乎被視為無藥可救一跌再跌的美元，今天成了最硬的貨幣。而原來最硬的硬貨——黃金卻交上了厄運，身價直線下跌。

日本這個一向不大重視黃金的國家，最近掀起了搶購黃金潮。許多日本人，當前的金價已跌到「殘」的地步，大可以投資，將來必有賺頭，因此，東京等地的金市場、飾金店，擠滿了顧客。尤其在去年底及新年大家都發了「花紅」，到處出現了排隊搶購黃金的長龍，使得今冬臘月，日本市場中只有金市一枝獨秀，興旺之極。

黃金本來是通貨膨脹情況下的天之驕子，去年來金價一跌再跌，是因為西方先進國家物價趨向穩定，美元價高加上美國的高利率，在國際上，認為美元是最好的資產。於是持有黃金者紛紛棄金轉向購入美元。

日本人此時卻看中了黃金，認為現在跌價，此時不入貨更待何時？東京日本橋的田中金行是日本最大金店之一，連日來在上午十一時開店營業前，已排有上百人的長龍。一開門後即行擁入，許多人擠進二樓的會議室等候，該店九部電話更是大量電購顧客殺到，都是爭買黃金的。

在顧客中，許多是中年和老年人，他們一出手就是一百格蘭姆或五百格蘭姆。下午五時是該金店閉門時刻，每天仍有五百至八百人趕到搶購，該店及全國的九十支店，最近每天售金以數噸計。

許多中年顧客說，此刻買金，不愁無利可圖。

愛茲病會引致癡呆
專家首次發現此種病毒破壞腦細胞

【合衆國際社華盛頓四日電】據幾個科學家報告說，他們第一次發現在若干患腦病的病人腦中存在着同愛茲病有關的病毒，這些腦病包括喪失記憶力，精神不能集中和同愛茲病有關的癡獃徵象。

美國全國癌病研究所所屬腫瘤細胞生物實驗室研究員喬治．蕭博士說，上述發現使人感到驚奇，因為在以前，科學家們認為造成愛茲病的病毒是HTLV3，這個病毒會使人缺乏後天免疫能力，它會使人體具有抗病的免疫能力系統的細胞受到危害，而並沒有提到會危害腦細胞。

喬治．蕭在發表於最近一期《科學雜誌》的研究報告中說：「我肯定認為這是第一次發現HTLV3病毒存在於人類的腦中……這個發現之所以重要，乃是因為我們在愛茲病患者中間首先發現兼患腦病，或者說兼患中央神經系統失常的病症。今天也沒有人解釋過上述腦病也可能同腫瘤或其他病症有關」。

他補充說，可是我們的研究還不能確說HTLV3病毒是造成腦部功能喪失的直接原因，也不能說明哪一種腦細胞受到愛茲病傳染。

竊賊偷蛇藏褲中
行動怪誕被拿獲

【路透社倫敦四日電】法院有人被控，一個寵物店竊賊偷了寵物店兩條活蟒蛇藏在褲袋，內褲負重過大脫落，行動古怪而被捉歸案。

三十歲的斯萊特承認偷了寵物店兩條四英尺（一點二公尺）長的蟒蛇，被判罰款五十英鎊（六十美元）。

英格蘭北部利茲市法庭檢察官說，寵物店一個女店員看到斯萊特走出寵物店時，步伐古怪，對他起了疑心。

小偷入屋爆竊
偷走大批辣椒
失主自嘲說承蒙小偷看得起

【合衆國際社德薩斯．沃思堡四日電】小偷看得起吉姆．巴克萊，於是偷走了他三百二十五公斤辣椒。

巴克萊說，「我們可以猜道是一種尊敬的表示，但如果不是的話，我們就要對這些小偷生氣了。肯定有人懂得什麼才是好辣椒。」他是德薩斯辣椒餐廳的合伙人。

警方說，新年前夕發生的這場偷竊事件，受害人生意損失二千美元。

巴克萊說，「我從未想到，有人為進入一幢房子要花這麼大的勁兒。」

他說，「他們起先想弄開一些磚塊，但不行。於是他們打算打穿天花板鑽進去，但又不行。他們又想從邊門進去，失敗了。最後他們只能打破一個扣着前門鎖的鋼邊，用一個鷹嘴棒撬門。」

巴克萊合伙人傑克．達丁說，小偷亦拿走了一些公司空白支票，辦公室用具和工具。

泰航一名僱員
偷運毒品赴日

【法新社東京五日電】東京主要機場的警方今日宣佈，一個泰國航空公司僱員因企圖偷運時價一百三十萬美元的一千六百八十克（五十八點六安士）海洛英入日本，被警方逮捕。

警方發言人說，該名僱員是二十六歲來自曼谷的阿倫．孔納羅杰，他是泰航伙食部的地勤工人。

白鼠「遭倫」英人
倫敦起軒然大波
法學生痛失寵物還被罰款

【路透社倫敦四日電】法國學生瓦萊里．吉爾貝把她的白老鼠偷運入英國，突破了嚴格執行防止狂犬症規例，但她犯了一個大錯，就是在慶祝除夕時，讓牠在小酒吧內自由活動。

這就成了白老鼠泰德的末日。瓦萊里在倫敦進公司時，泰德一直躲在她的衫內。

據昨天在法庭透露的供詞說，婦女尖叫，爭相走避，而男人則追趕泰德，用腳踏牠。

二十四歲的巴黎語系學生瓦萊里，在承認在觀光期間，非法偷運白老鼠入口時，淚灑法庭。

她被罰款四百英鎊。

她的律師說，泰德的死，令她傷心欲絕，服了大劑量的藥物，要送院治療。

柬埔寨主席諾羅敦．西哈努克親王和夫人莫尼克．西哈努克公主。

新年伊始，兩位領導人為這次親切的聚會感到分外高興。

西哈努克在會見時感謝中國政府和人民對柬埔寨軍民正義鬥爭的大力支持。

會見後，李先念設宴歡迎西哈努克親王和夫人。

……團體……成協議

……個新武器系統

他們在星期四發佈的聯合聲明中，表示歡迎下周美國國務卿舒爾茨和蘇聯外長葛羅米柯在日內瓦舉行的會談，以及里根總統對和平和裁軍問題的「最優先」處理。這些組織在聲明中說，「美蘇兩國在未來數日中應採取一些關鍵措施，顯示他們的誠意。」

……違禁者要受限制其出境，甚至偵查處理。台北這一做法已遭到島內外輿論的一致批評，台灣政治大學教授……到大陸探親基於人之常情，當局不應禁止。台灣某周刊則批評國民黨此舉是「反而要使天下眷屬皆為無情之人，豈不成為天下罪人？」紐約《北美日報》社論認為台北這樣做「在世界人民面前，特別是全體中國人面前輸了理」。

……的傑出表現，即被指責為「為匪張目」，一篇批評里根總統的社論竟遭致那麼大的風波，總主筆因而被解職，如實報道江南命案卻被人誣為有意使國民黨難堪。加上別的原因，最後只好「關門大吉」。此事一出，包括一些親台的海外華人，幾乎一致批評國民黨的政策實在不得人心，正如一位學者說的那樣，美洲《中國時報》關門，「損失最大的還是國民黨」。

……政府組織。台北這種自我孤立的做法，國民黨一些人士也為之擔憂。《時報雜誌》便勸告台灣當局不應輕言放棄奧運原則，警告說：「現實是無情的，拒絕承認現實就會被現實淘汰」。

中英協議　衝擊台灣

四、香港問題的解決對台灣是一個衝擊。近兩年來，台灣當局一直焦急地注視着中英談判，他們認為用「一國兩制」模式統一中國是可行的，那麼，台北如一直堅持「三不」，勢必要失去國際同情和受到海外華人輿論的批評。

五、面對大陸經濟發展形勢，台灣當局憂心忡忡。一九八四年大陸在經濟建設方面有兩項重要決策，即宣佈十四個沿海港口城市進一步開放，決定實行城市經濟體制改革。大陸發展經濟是出於實現四化的需要，符合海峽兩岸人民的根本利益，並非以此來打……

……在步步逼近，台灣當局也會明白，他們並無良策可使這一歷史趨勢逆轉。唯一的辦法就是拖。

在這一年中，北京領導人多次發表談話，重申政策。鄧穎超在國慶招待會上的講話中，分析台灣政局後，提出忠告：「如果台灣當局仍採取拖延方針，將導致台灣愈加孤立，人心渙散，局勢不穩，前途難料。」這是很中肯的。

【中國新聞社北京四日電】

中國新聞社……郭招金

港府宣佈多個最高層職位調動

夏鼎基於年中退休 鍾逸傑接任布政司

廖本懷任政務司；增設副布政司由施恪出任；霍德任房屋司；彭玉陵任署理房屋署署長；麥法誠任運輸司；許舒任新界政務署署長；陳達文任勞工處副處長

【本報訊】港府昨日下午宣佈多個港府最高層職位的調動，出任布政司三年半的夏鼎基將於年中退休，其職位將由政務司鍾逸傑接替，而房屋司廖本懷將於二月初繼鍾逸傑出任政務司。

另外，港府將於六月增設一個副布政司職位，由現任運輸司施恪出任。其他的職位調動包括（括弧內為現時職位）：霍德（房屋署長）調任房屋司，彭玉陵（房屋署副署長）任署理房屋署署長，麥法誠（新界政務署署長、民意審核專員）任運輸司，許舒（勞工處副處長）任新界政務署署長，陳達文（文化署署長）任勞工處副處長。

港府發言人在解釋設立新職的需要時表示，布政司一職的職責範圍日廣，有需要在布政司署決策和資源科以外增添援助。有關的職責更將隨代議政制的發展進一步擴大。副布政司新職將與目前布政司署司級人員的地位等同。新職將就日常特定留意事務，給布政司提供特別助理，並統籌布政司署涉及到上述事務的各科工作。

發言人又說，英國外交及聯邦事務大臣已批准鍾逸傑接替夏鼎基出任布政司。鍾逸傑將於二月初離任政務司之職，並於二月十五日至三月二日夏鼎基休假期間署理布政司之職。鍾逸傑繼而將離開香港，直至五月二十六日左右。其間，他將前赴倫敦休假，然後進行一連串磋商。鍾逸傑將於六月五日接替夏鼎基出任布政司一職。夏鼎基則將於這月底前離任，作退休前度假。

廖本懷將於二月初接替鍾逸傑出任政務司，他同時獲委為行政局官守議員，同時將以政務司身份繼續任立法局委任議員。

麥法誠亦於二月接替施恪出任運輸司。施恪在休假一段時間後，將於四月底回任，出掌布政司署專責事務司的臨時職位。一俟立法局財務委員會批准後，副布政司的新職位將於六月左右設立。施恪屆時將奉委出掌該職。

（八位高層官員簡介刊第六版）

就布政司人事更換事 尤德讚夏鼎基貢獻 稱鍾逸傑適合繼任

【本報訊】港督尤德昨日就夏鼎基的退休及鍾逸傑接任布政司一事，發表談話。

尤德首先對夏鼎基離任表示衷誠致意。他說：「夏鼎基先任財政司，繼為布政司，服務逾十載，功績卓越。當他擔任這些要職和作為行政局當然官守議員時，對於發展政府在多方面的政策作出了無可比擬的貢獻。」

談及鍾逸傑的新委任時，尤德表示：「鍾逸傑是繼任布政司的合適人選，沒有人比他更清楚瞭解本港生活諸多方面、社會所關注的事務和期望。他在香港政府的經驗豐富，而且貢獻良多。在發展代議政制的計劃中，他尤其是主要的策劃者之一。正當這些計劃付諸實現期間，由他出任布政司，實在十分合適。」

司級官員名單

【本報訊】港府新聞處昨日發表一份布政司署司級官員名單。（職銜按英文字母次序排列）

布政司轄下的司級官員：

行政司曹廣榮（由一九八五年四月起）
銓敘司顧能士
政務司廖本懷（由八五年二月起）
教育統籌司韓達誠
常務司衛理欽（由八五年二月起）
衛生福利司湛保庶
房屋司霍德（由八五年二月起）
地政工務司陳乃強
文康市政司班禮士（由八五年四月起）
保安司謝法新
專責事務司施恪（由八五年四月起）
運輸司麥法誠（由八五年二月起）

財政司轄下的司級官員：

經濟事務司翟克誠
副財政司程尚文
金融事務司白德宜
工商司何鴻鑾

鍾逸傑接受訪問稱 爲繁榮穩定作貢獻

未來立法局及代議政制政府爲最大挑戰
港府官員定期調職政策肯定會繼續執行

【本報訊】即將接替夏鼎基出任布政司的鍾逸傑昨日接受記者訪問時表示，他出任布政司後會繼續為香港的繁榮及穩定作出貢獻，並以此為目標將香港發展得更好。

他預測，布政司在未來十二年所扮演的角色將會轉變，因為立法局今年有很大的改變，這項改變就是功能團體及選舉團會經過民主選舉進入立法局，布政司未來的角色因此更形重要。在此轉變期中，他與立法局的聯繫將會更緊密。

鍾逸傑又認為，香港在未來數年的轉變，包括立法局及代議政制政府，是他出任布政司所面對的最大的挑戰。

他說，在今年三月至五月期間會離港度假，然後到港府駐倫敦辦事處及駐歐洲其他地區辦事處與部分人士會面，以了解未來幾年的聯絡工作，他還會訪問美國及亞洲一些地區，如新加坡及東京，了解當地的情況。

關於新設立的副布政司職位方面，他指出，在香港政府處於轉變時刻，這個職位的設立非常重要。尤其在未來可以減輕布政司因處理代議政制發展所增加的工作量，因為副布政司可以負責一些特別工作，例如協調布政司署內需要牽涉幾個部門的事情。他認為施恪出任此職位很合適，因為他曾在香港及其他地方工作，經驗非常豐富。

當記者問及鍾逸傑會否繼承夏鼎基有關政府官員定期調職的政策，他表示，這項政策肯定會繼續執行，因此政府官員便不需長期工作在一個固定崗位，又可獲得其他方面的工作經驗。

鍾逸傑　廖本懷　霍德　施恪　許舒　麥法誠

夏鼎基退休後返英

無意在港工作亦不想很快返港
未來六個月將會繼續如常工作

另外，布政司夏鼎基昨晚在回答新聞界所提出有關他於六月退休的詢問時說，他退休後將返回英國，並無計劃在香港找工作，亦無計劃在最近將來返港。

至於他退休的時間問題，夏鼎基指出，他作為公務員，是在服務公職三十四年之後以正常方式退休。公務員的正常退休年齡是五十五歲，若任期延長，通常以二一二為基礎，即是兩年、兩年和一年。

他續稱，以他本身來說，他是於任職財政司十年後，於一九八一年十一月十一日被委任為布政司，任期四年。他是於四年任期屆滿前五個半月退休，由鍾逸傑接任。

夏鼎基在回答有關他於未來六個月的任務時說，他將會繼續如常工作直至他將布政司的職務移交予鍾逸傑為止。

夏鼎基現年五十九歲。一九五二年至一九六二年服務於肯尼亞及塞舌爾群島的東非高級專員公署，其後於一九六二年十二月調任至香港政府為高級政務主任。夏鼎基初時服務於當時的工商署，並於一九六五年出任該署副署長。一九六七年他出任當時布政司署的副經濟司，一九六九年一月任副財政司。由一九七一年至一九八一年的十年期間，他出任財政司。他於一九八一年七月為候任布政司，並於一九八一年十一月獲委任布政司。

四匪劫油站

掠五千餘元乘車逸去

【本報訊】昨日下午二時許，四名男子乘坐一輛私家車到公主道蜆殼加油站，其中兩人佯稱替車胎充氣，引開油站職員注意力，而另兩人則拔出西瓜刀，衝入寫字樓內，掠去五千多元現款，得手後，四人乘私家車離去。

警察服被竊

警方呼籲居民提防有人冒警

【本報訊】昨日凌晨一時，一名休班的藍帽子警員發覺其私家車遭人撬門盜竊，連一套放在車尾箱內的冬季警察制服也被偷去。

據悉，該警員的私家車當時是停泊在尖沙咀白加士街近柯士甸道口，失去的警察制服編號九三×二，包括警帽、警服及皮帶等。

警方懷疑竊匪可能會利用這套警察制服來冒警犯案，因此呼籲居民提高警惕。

酩酊客過馬路 被車撞到飛起

【本報訊】昨晚十一時許，一名青年疑因飲醉酒，在尖沙咀東區科學館道大富豪夜總會對開處突然衝出馬路，被一輛的士撞到「飛起」，身受重傷。

傷者姓劉，二十一歲。據目睹者說，他被的士撞到整個人拋起，先跌落的士車頭擋風玻璃，再彈上車頂，滾落車尾墮地，頭破血流，重傷昏迷。該的士車頭擋風玻璃則被傷者壓碎。

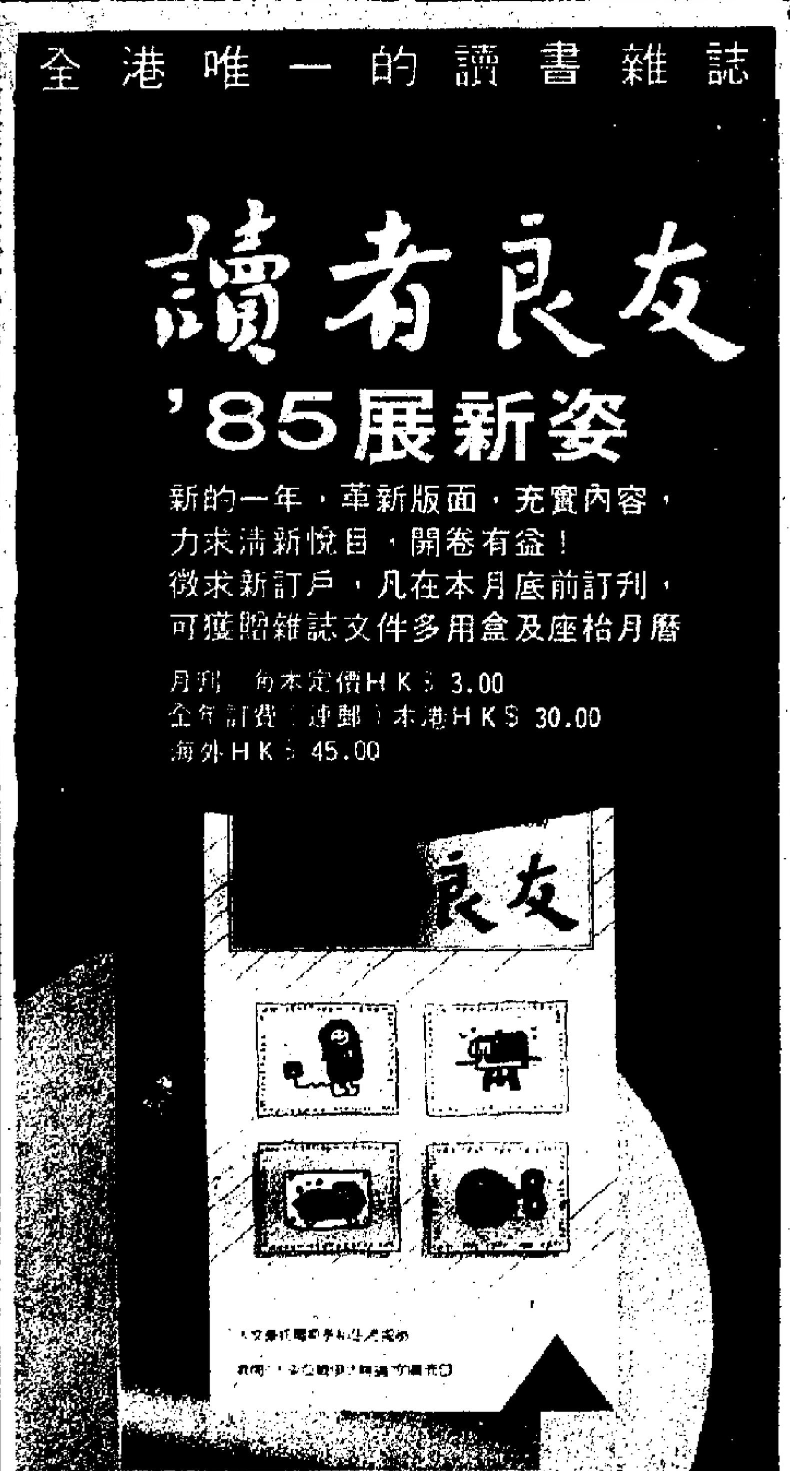
涉嫌綁架廠商 四男子今提堂

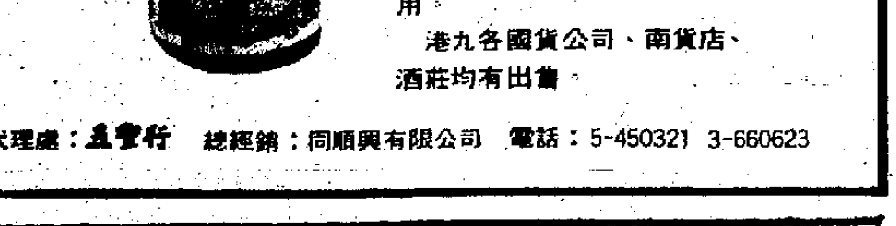
【本報訊】四名男子因涉嫌與去年十一月一宗綁架案有關，昨被警方落案控以綁架罪名。

該四名男子分別為：林金昌，二十五歲；徐榮光，二十九歲；周壽源，三十六歲；許德祥三十九歲。四人將於今日在北九龍裁判署提堂。

該案發生於去年十一月二十七日，一名姓劉的針織廠東主遭人綁架，其家人被勒索五十萬美元，事主翌日獲釋放。

天香樓
港九唯一
正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352





沙田新城市廣場假日遊人多

火車明起增三特別班

前沒有以沙田為終站的電氣化火車班次，而每逢星期日均有大批居民乘火車前往沙田遊覽，因此，增加沙田線特別列車服務。

每逢星期日，沙田站是全線最繁忙的車站，乘客吞吐量達十萬人次。在上月九日，亦即沙田煙花匯演的一天，沙田車站乘客使用量高達二十多萬人次，當日全線電氣化火車載客達四十一萬六千人次，成為鐵路公司新

於九日上午九時大殮，十時出殯，並在沙田車禍現場路祭，然後運往哥連臣角火葬場火化。

閩代表團訪澳門

吳枝助就該省勞工合同
認爲被抽介紹費不合理

【本報訊】澳門工程工人祝賀新年。消息，福建省對外經　在澳期間，順道就本　同勞工的工作和生活情況進行廣泛的接觸，以便深入的了解實際情況。

吳枝助表示，代表團將會在日內拜訪廠商會及工聯，徵詢兩國雙方對福建合同勞工輸澳有關問題的意見，但不會和澳政府

沙田新城市廣場假日遊人多
火車明起增三特別班
公司稱逢星期日沙田站最繁忙
乘客吞吐量十萬人次冠於各站

【本報訊】沙田新城市廣場已成為居民假日新去處。鐵路公司由明（六）日起，每逢星期日及公衆假期，增加三班來往九龍至沙田的特別火車服務，疏導乘客。

沙田特別火車服務，將於下午二時五十七分、三時三十七分及四時十七分從九龍車站開出，沿途停旺角、九龍塘及大圍站；從沙田車站開出時間是下午三時十七分、三時五十七分及四時三十六分。

鐵路公司發言人昨日說，由於目前沒有以沙田為終站的電氣化火車班次，而每逢星期日均有大批居民乘火車前往沙田遊覽，因此，增加沙田線特別列車服務。

每逢星期日，沙田站是全線最繁忙的車站，乘客吞吐量達十萬人次。在上月九日，亦即沙田煙花匯演的一天，沙田車站乘客使用量高達二十多萬人次，當日全線電氣化火車載客達四十一萬六千人次，成為鐵路公司新的全日載客紀錄。

沙田新城市商場於上月開放，加上廣場內的大百貨公司、酒樓食肆及其他商店先後開業，吸引無數沙田居民，以及來自新界各地及市區的居民慕名前往遊覽。每逢假日，廣場內被遊人擠得水洩不通，百貨公司及食店其門如市。不少遊客都是乘電氣化火車前往，沙田火車站一片熱鬧。

由港移民悉尼　華裔酒樓股商
黃瑞麟慘遭匪劫殺
喉嚨被割破　妻及女傭亦重傷
警方相信其中一匪與死者認識

【本報訊】從本港移民澳洲的華裔酒樓業股商黃瑞麟，前天晚上在澳洲悉尼的寓所內慘遭劫匪殺害，其妻及一女傭亦被襲擊重傷。澳洲警方人員已掌握重要線索，相信其中一名劫匪與事主認識。

死者黃瑞麟，七十二歲，與妻子容玉珍（六十九歲）及一子、三女，於七十年代初期移民澳洲悉尼，約於三年前獲頒贈MBE勳銜，近年積極參與澳洲華埠內的社區及福利工作。

前晚十時半左右，黃瑞麟與妻子外出晚膳後返抵悉尼市南部的寓所時，突然有兩名男子衝出，持手槍脅持黃夫婦入屋，用繩索綑綁他們及一女傭，隨將黃推入房內，迫令交出財物。賊人大肆搜掠後，還向黃瑞麟襲擊。黃被割破喉嚨慘死，其妻及女傭亦被襲受傷。黃妻負傷逃出屋外，向鄰居求助。鄰人代為報警。

警員事後調查，相信黃瑞麟失去澳幣一千元、五件金飾和一些鎖匙。

在澳洲悉尼被劫殺的前本港酒樓業股商黃瑞麟（路透社圖片）

社工選民範圍應予擴大　以選出代表進入立法局
麥海華等昨訪兩局議員辦事處

【本報訊】香港社工總工會代表，昨日上午往兩局議員辦事處，要求擴大社會服務界功能團體的選民範圍，使社聯及其屬會的董事局成員和全體社會福利從業員，以及社署社會福利人員，可成為功能團體的選民，以一人一票方式選出其代表進入立法局。

代表獲議員何錦輝、蘇國榮及張鑑泉接見。

三名代表表示總工會同意白皮書所提出的功能團體選舉方式，但強調此種方法應只屬權宜之計，最終須以直接選舉取代。他們亦就港府對「社會服務」的定義表示疑問，並建議「社會服務界功能團體」應單指「社會福利服務界」而不應包括已經有功能組別代表的醫療、勞工及教育服務。他們亦不滿只有社會服務聯會的一百五十四個機構代表可獲提名及參與投票選舉代表進入立法局。代表強調若要功能團體選舉真正有效，有關功能組別必須有代表性，選舉過程要民主及能適合功能組別的不同特性。議員答允一將他們的意見向當局反映。

黃瑞麟的妻子容玉珍亦被劫匪刺至重傷，由救護人員送院（路透社圖片）

緬甸獨立卅七年　領館昨舉行酒會

【本報訊】緬甸領事館昨天下午在利園酒店舉行酒會，慶祝緬甸獨立三十七年。

緬甸駐港總領事Aung Gyi暨夫人接待來賓。

港督尤德應邀出席了酒會。

福建中學創辦人　陳文總病逝
遺體將於星期日出殯

【本報訊】香港福建中學創辦人陳文總（君文、左武），於元月一日病逝，終年九十歲，遺體移香港殯儀館，定一月六日（星期日）下午一時大殮，二時出殯，運歌連臣角火葬。

陳文總為福建廈門人，青年時代曾在廈門主辦《廈聲日報》，鼓吹民主革命，呼籲團結抗日，七七事變前後，追隨馮玉祥將軍抗日，多次參加重大戰役，旋被馮玉祥將軍保送入陸軍大學，畢業後留校任教官，隨後參加東南亞軍事考察團，並參加中、美、英、荷四國軍事委員會工作，後被派往西北中央軍校第七分校主持教務，一九四六年任第一軍參謀長，後因反對內戰而卸下戎裝。來港後，陳文總創辦福建中學和福建華僑中學，近始轉入商界。

羅貴華遺體　下週三出殯

【本報訊】《星島日報》記者羅貴華（三十八歲），不幸於八四年除夕駕車往新界採訪途中，在沙田出事身亡，其遺體已移九龍殯儀館，定於九日上午九時大殮，十時出殯，並在沙田車禍現場路祭，然後運往哥連臣角火葬場火化。

閩代表團訪澳門
吳枝勛談核省勞工合同
認為被抽介紹費不合理

【本報訊】澳門消息：福建省對外經濟貿易委員會委員兼辦公室主任吳枝勛，昨日在本澳就福建合同勞工被人抽取介紹費一事表示，勞務輸出合同上並沒有提及這點，此做法是極不合理的。他們將會向省政府反映有關情況，進行調查處理。對於合同勞工在澳門生活和工作上出現的有關問題，他們也會收集有關資料向省府反映，並按合同所列進行改善和處理。

吳枝勛目前率領福建省一個代表團，受福建省人民政府的委托來澳向福建承包工程工人祝賀新年。在澳期間，順道就本澳勞工市場及福建合同勞工的工作和生活情況進行廣泛的接觸，以便深入的了解實際情況。

吳枝勛表示，代表團將會在日內拜訪廠商會及工聯，徵詢兩團體對福建合同勞工輸澳有關問題的意見，但不會和澳政府接觸。

昨往喜靈洲及芝麻灣
胡振中訪難民營
並主持彌撒及向難民祝賀新年

【本報訊】天主教港澳教區主教胡振中，昨（四）日將探訪喜靈洲及芝麻灣禁閉式難民營，並主持彌撒，表示對營內七百多名難民的關懷與支持，也向他們祝賀新年。

探訪活動由主管難民牧民工作的耶穌會士顧琛德神父和懲教署官員安排。胡振中將為兩營地約六十五名教徒施放堅振聖事，隨後參觀營內各項設施。

目前留港的越南難民約一萬三千名。其中一成為天主教徒。

兩人小事起爭執
持利剪鐵管對拚
均重傷留醫　四勸架者亦受傷

【本報訊】兩名工人竟因借用間尺問題，發生爭執，持利剪及水鐵打喉門。四名同廠工人上前勸阻，亦被打傷。其中兩人需留醫，其餘四人被帶返警署協助調查。

事件發生在九龍土瓜灣馬頭角道四十號東南工業大廈十樓福記手袋廠。

昨日下午三時許，廠內一名倪姓工人向另一名鄭姓工人借用間尺，鄭不允，兩人發生爭執，繼而互相推撞。

此時，另外四名工人上前勸阻，但倪、鄭兩人不理，更分別取出一把利剪及一支水喉鐵對打，混戰一團。四名勸架的工人被傷，自行往醫院求醫，由其他工人報警，並將兩名傷勢較重的工人送院。

警員事後在現場檢獲一把六吋長剪刀及一支二呎長水喉鐵。

得期派萊財務　已被撤銷註冊

【本報訊】接受存款公司監理專員宣佈，他於本週三（二日）撤銷DEAK—PERERA FINANCE LIMITED（得期派萊財務公司）作為一間接受存款公司的註冊，因為該公司的業務經營，對該公司的存款人的利益造成損害。

遷址通知

敬啓者：

本分行於一九八五年一月七日遷往新址營業：

香港畢打街20號

電話：5-8419611

專此奉達、敬希垂注

交通銀行

香港分行 謹啓

祝賀

三聯經濟發展（香港）有限公司開業

聯誠棉業有限公司　大發貨倉有限公司

億裕有限公司　梁披雲

漢聯有限公司　顏彬聲

同敬賀

荃灣沙田五號公路　港府將在年內興建
包括一雙管隧道三橋樑
全部工程費七億六千萬

【本報訊】港府即將興建連接荃灣至沙田之間的第五號公路。工程包括開鑿隧道及興建橋樑。新路建成後，使用的車輛將需繳費。

憲報昨日公佈第五號公路城門段工程詳情。這段第五號公路工程耗資數億元，需時數年完成。

第五號幹線公路是改善新界環迴公路整體計劃的一部分。

第五號公路城門段主要工程包括：㊀在孖指徑及針山之下興建大約二點六公里長的雙管隧道，每一管道有兩條行車線，以及興建有關的隧道口；㊁在下城門水塘上游興建兩條一百米長的橋樑；㊂在城門路政道部分之上興建一條六十米長的橋樑；㊃在荃灣及沙田興建隧道引路；㊄在荃灣興建一座行政大樓及一座收費廣場。

路政處發言人昨日說，當局將進行渠務工程，包括建造三條暗渠，以截取雨水及將之安全排往該路以外的地方。此外，亦實施大量美化景物設計工程，以便將道路工程與鄉村環境混成一體。為此，當局將種植樹木及小心設計路壟邊坡，以配合周圍地形。

當局預算整條第五號公路工程費用為七億六千萬元。工程預算於未來十二個月內動工，八九年建成。新路建成後，車輛來往荃灣至沙田只需時十五分鐘左右。

候選人昨開始登記
八十二人辦妥手續
東區人數最多，共十八名；北區、西貢、大埔及離島則未有人登記

區議會選舉

【本報訊】首屆全港性區議會選舉候選人登記，昨日開始。昨天由上午九時起港九各政務處陸續為候選人登記，截至下午五時半止，已有八十二人登記為候選人，年齡由二十一歲至六十三歲。其中二十一至三十五歲有三十六人。

八十二名候選人中有五十九名屬港九地區，其餘二十三名為新界區。最多候選人登記的為東區，有十八人，佔全日登記總數的兩成，有些地區在首日則完全沒有候選人登記，包括北區、西貢、大埔及離島。

港九區

南區四人：郭偉明（男、商人），陳積祥（男、商人），錢仲良（男、律師文員），楊植秋（男、商人）。

中西區二人：李順威（男、大學教員），熊永達（男、工程師）。

灣仔三人：陳韻蠻（女、律師），張熾標（男、公司董事），何煜榮（男、商人）。

東區十八人：黃斌禮（男、秘書），繆瑞珍（女、家庭主婦），陳志強（男、教師），陳英麟（男、公關經理），陳樹漢（男、屋邨助理），余煦光（男、商人），覃定邦（男、文教工作者），黎兆霖（男、經濟評論員），李景華（男、商人），鄭會友（男、高級講師），阮其江（男、教師），陳志雄（男、經理），柯子文（男、營業主任），張建中（男、教師），柯潤強（男、工程督導員），郭柏亭（男、建築商），馮娳帛（女、教師），羅友聖（男、聯絡經理）。

油麻地六人：葉國忠（男、商人），陸順甜（男、醫師），黃根培（男、商人），李國美（男、商人），關妙美（女、音樂學院院長），韋建邦（男、報紙總編）。

旺角一人：劉德琦（男、裁縫商）。

黃大仙九人：王松泉（男、社工），周美蓮（女、教師），李瓌（技術工人），廖威利（男、社工），莫應帆（男、中醫），蔡錦（男、商人），張婉賢（女、退休），張紹成（男、商人），陳秋帆（男、商人）。

深水埗十人：徐劍凌（男、退休），李殷熾（男、秘書），梁錦滔（男、社工），廖子強（男、工廠經理），王桂雲（女、社工），鍾沛林（男、律師），陳志誠（男、秘書），鄭新華（男、教師），邱麗娥（女、社工），張永森（男、律師）。

九龍城一人：黃志強（男、針灸師）。

觀塘五人：唐婉清（女、工廠指導工），張家敏（男、執行幹事），伍兆祥（男、文員），蔡樂強（男、行政人員），李國聲（男、工程師）。

新界區

葵涌及青衣八人：鄭永津（男、商人），曾昭強（男、銀行職員），梁耀中（男、教師），李志輝（男、社工），林沃堂（男、茶樓東主），單仲皆（男、電腦分析員），李永達（男、教師），李宗善（男、工廠東主）。

荃灣三人：張中江（男、校長），張秀清（男、牙醫），陳耀（男、商人）。

沙田一人：陳滿英（男、飲食業從業員）。

元朗三人：鄭梅田（男、商人），林仁（男、職工會職員），蕭鏗華（男、商人）。

屯門八人：嚴天生（男、行政人員），楊淑泉（男、技術員），楊美光（男、商人），蔣月蘭（女、家庭主婦），陳武豹（男、化驗所技術員），朱偉彬（男、工人），吳明欽（男、教師），龔澤棠（男、商人）。

[illegible]（中）與李國寶（左一）在政務主任黎民生（右一）協助下辦理[illegible]候選人提名登記手續，聯合角逐北角[illegible]及[illegible]工業區的兩個議席。

競選橫額昨天出現黃大仙選區

候選人紛搶閘登記
林村大菴村村長張學明談抱負
希望能為香港未來出一分力量

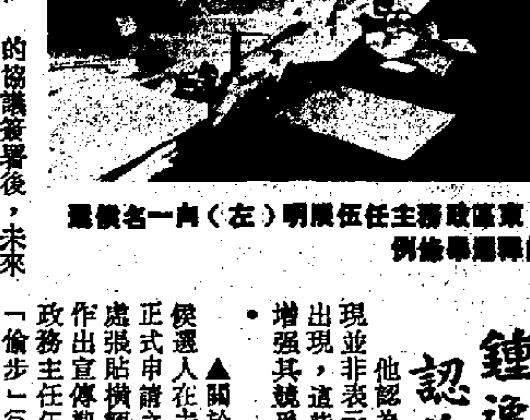
▲政務署昨天正式接受競選提名。多位奪得「頭籌」（在該區首先取提名表格）的候選人表示，搶先登記並不是希望在排名上佔利，而是既然決心參加競選，早些登記以便有更充分的準備。

首先在葵青區「排隊」取表格的李永達說，奪「頭籌」可增加助選團的士氣，而競選宣傳工作亦可早些展開。

林村大菴村村長張學明表示，反正遲早也要登記，倒不如早點辦好手續。他說，中英關於香港前途的協議簽署後，未來香港發展需靠年輕人承擔責任，故他希望在此時能出一分力。

黃大仙政務處昨晨熱鬧非常，八時許便聚集了近三十名街坊。他們全都是周美蓮及其競選「拍檔」的提名人，逗留了旬餘鐘，辦妥登記手續後便離去。

▲政務司鍾逸傑昨日對近來很多區議會候選人組成聯盟的情況表示，這是一個很自然的現象，一班人若果有共同的觀點、意見與背景，聯合在一起為健康的發展。



東區政務主任伍展明（左）向一名候選人解釋選舉條例

鍾逸傑對聯盟事　認為乃自然現象

他認為聯盟的出現並非表示政黨開始出現，這些組合只是增強其競爭力量而已。

▲關於有部分準候選人在未到政務處正式申請之前，已到處張貼橫額，為自己作出宣傳準備，東區政務主任伍展明對此「偷步」行動表示已予勸告，並希望他們以後合作及自律，現在不會考慮對他們採取行動，但若他日有些候選人的行動太過分，例如撕掉別人張貼的橫額及海報，警方及政務處決不會坐視不理。

▲一些候選人為免被別人指為「偷步」，遂在前晚已張掛的橫額上，把「參選」、「區議會候選人」等字眼蓋上紙張。正式登記的手續辦妥後，才把紙張撕掉。除避開了「矛頭」外，這也可算是一種新的宣傳手法吧！

▲東區政務主任伍展明預測，今年東區區議會選舉將很熱鬧，估計候選人人數達到四十人，比上一次選舉時的候選人增加一倍。他認為，這些情況非意料之外，首先東區為十八區中第二大區，人口五十二萬，僅次於觀塘；同時，最近數個大型屋邨相繼落成，吸引不少中層人士遷入；此外，東區未來仍有很大的發展潛力，如東區醫院及地鐵等。

偷步掛競選橫額　宣傳又有新手法
各區登記程序不同有微言

▲在接受提名登記的首天，已聽聞有候選人對政務處的工作程序頗有微言。由於候選人要在接獲政務專員一封「提名書有效」的信件後，才可到選舉辦事處索取一份選民登記冊。但查悉各區的處理方法均有所不同，在中西區，候選人可在政務專員給選舉辦事處的專電保證下，索取到選民登記冊，在黃大仙，候選人半天內便可拿到專員的聲明信，但在葵青區，候選人被通知審查需時數日，下星期才可發出有關信件。

此外，一些地區的候選人早在前天便拿到提名書，但大多地區的政務處，昨天早上九時才正式派發提名書。處事方針的不統一，致令部分候選人有意見。

地政工務司陳乃強
文康市政司班禮士（由八五年四月起）
保安司謝法新
專責事務司施恪（由八五年四月起）
運輸司麥法誠（由八五年二月起）
財政司轄下的司級官員：
經濟事務司翟克誠
副財政司程尚文
金融事務司白禮宜
工商司何鴻鑾

隆
展出期間
八折優待
免費贈送真絲「皮
保護袋及皮草保
名師主理
款式新穎　手工
種類繁多　實惠

唄
江蘇
圓滿
各界友
助。對各
謹表謝
中國國際貿
江蘇省古典
江蘇省土畜
華潤藝林有
相互投資有

疑因病厭世 曾拒看醫生
理工一西籍講師 以利刀自刺身亡
因拋刀落街驚動途人揭發此案

【本報訊】理工學院一名西班牙籍講師，昨日被人發現倒臥家中，頸部和腹部有刀傷，奄奄一息，送院後死亡。警方經調查後，初步相信他因病自殺。

死者Daniel Solabarrieta，三十餘歲，與妻子和一名女兒同住尖沙咀棉登徑三號三樓，近日休假在家。昨日下午三時二十五分，一名途人在棉登徑三號門前路上發現一柄染有鮮血的潛水刀，覺得奇怪，致電報警。警方到場逐屋搜索，終於在三號三樓一單位的房間內發現一名外籍男子倒在血泊中，遂通知救護車到場。該名男子頸部和腹部為被利刀刺傷，送院後死亡。

據悉，死者生前愛好運動，尤其是喜歡潛水、打網球和遠足。近日他曾向人表示身體不適，且日漸消瘦，家人曾勸他看醫生，但他卻表示不願看醫生。連日來他悶悶不樂，卻始終不肯透露患什麼病。

由於揭發案件的過程特殊，警方一度認為死者死因有可疑。直至下午五時許，死者妻子返家，警方再作調查，始初步斷定死者因病纏身，趁家人外出後自殺。路上潛水刀，疑是死者自刺後拋下的。

自刺身亡的理工西班牙籍講師（上）和染血潛水刀

學者協會辦研討會 探討高等教育動向
今分上下午舉行中外學者出席

【本報訊】「香港學者協會」定今日在尖東假日酒店舉行《現代高等教育動向探討》研討會。

研討會分上、下午舉行。上午為《世界高等教育動向探討》演講會，由美國三藩市州立大學校長吳家瑋主講《沿海大都市高等教育機構所扮演的角色》，美國威新康辛大學范耀鈞和史丹福大學胡國輝主講《技術轉移與高等教育》，英國愛丁堡大學堅尼地‧金主講《開放與封閉式大學——南與北》，香港學者協會徐是雄主講《香港高等教育面臨的挑戰》。

下午舉行的《香港高等教育往何處去》論壇上，將由香港中文大學校長馬臨、香港大學工學院院長張佑啟、理工學院電子系系主任黃廟亮、紐約州立大學石溪分部理論物理研究所所長楊振寧和浸會學院校長謝志偉主講，並邀請與會者發言。

據悉，內地有多位大學校長來港出席該研討會。

香港話劇團演新劇
《次神的兒女》是聾啞學生故事
《女店主》本月十一日上演票價十元

【本報訊】一九八五年香港話劇團為本港觀眾最新炮製的劇目，有意大利喜劇家哥爾多尼的《女店主》，和美國劇作家馬克‧麥道夫的代表作《次神的兒女》，後者更是該團為服務社會而嘗試的新劇種，並特地於本月二十七日為聾啞人士作專場演出。

擔任《次神的兒女》導演的是話劇團藝術總監楊世彭。昨日，楊世彭在記者招待會上表示，這齣在亞洲地區首演的劇作，是透過舞台演出把聾人的生活問題細膩地演繹出來。由於主題深具意義，能激發觀眾的思考，故在紐約上演時，得到極高評價，一連獲得三個獎項。

他說，該劇是描寫一個感觸敏銳的聾啞學生與一位幹勁十足的教師的戀愛故事。為求演出逼真，演出者曾學習手語兩個多月，又往九龍聾人中心了解聾人的生活習慣。

是次演出由市政局主辦，是香港藝術節節目之一，於本月二十一至二十九日晚上七時半，二十六及二十七日下午二時半在大會堂劇院演出，票價分二十元、三十元及四十元，於大會堂票房發售。

至於由戲劇工作者李銘森執導的《女店主》，將於本月十一至十三日在香港仔文娛中心，十五至十七日在大會堂上演，票價一律十元，不設劃位。

名作家劉以鬯任總編輯 《香港文學》今日創刊
刊登港澳台灣內地歐美東南亞等地作品

【本報訊】由著名作家劉以鬯任總編輯、香港文學雜誌社出版的《香港文學》月刊今（五）日創刊。

這份十六開一百頁（包括四頁詩配畫彩頁）的純文藝雜誌，刊登香港、澳門、東南亞、歐美、台灣、中國大陸等地各種流派的文藝創作、文藝評論、文學史料研究等，提倡和推廣讀書和創作風氣，致力於溝通海內外中文文藝創作及評論的交流。創刊號作者包括葉維廉、竹內實、蘇珊、顧綠博、趙令揚等。

《香港文學》每本售價港幣八元，各大書店、報攤均有售。

中國旅遊畫報 本期介紹遼寧

【本報訊】一九八五年元旦出版的第五十五期《中國旅遊》畫報，有專輯介紹遼寧省。遼寧除了有冰天雪地的北國風光之外，原來還是滿族和中國最後一個王朝（清朝）崛起的「風水地」。

同期「冬遊選輯」，介紹本港旅遊人士闖蕩大興安嶺、松花江等冰天雪地的經歷和見聞，披露一羣以鑿冰冬泳為樂的東北猛男猛女。

港府八位高官簡介

【本報訊】港府昨日宣佈高層官員調動消息，其中八位高官的個人簡歷如下：

鍾逸傑 現年五十七歲。一九五三年至五七年在馬來亞工作，於一九五七年七月調任至香港政府為二級受訓官員。一九六〇年至六九年間，他曾出任荃灣、離島及元朗理民府的理民官，及後為新界民政署副署長。由一九六九年至七三年間，鍾逸傑任職於布政司署地政科，其後出任新界民政署署長，並於一九七三年十一月出任新界政務司。在政務總署成立後，他於一九八一年十二月擔任首位政務總署司級官員，這個職位名稱其後轉為現時的政務司。鍾逸傑於一九七七年二月晉升為布政司署司級官員。

廖本懷 現年五十五歲。一九六〇年三月加入港府為建築師。一九六八年十一月晉升為屋宇建設處處長，掌管市政事務署屋宇事務。房屋署成立後，他於一九七三年九月出任房屋署署長，並一直出任此職位至一九八〇年三月。他於一九八〇年五月起出任房屋司，並於一九八一年四月晉升為布政司署司級官員職級。

霍德 現年四十九歲。一九七二年六月加入港府為港府新聞處副處長，於七二年九月獲委任為港府新聞處處長。於一九七七年一月起借調至英國政府後，霍德在一九七九年一月返港出任新聞司一職，其後於一九八〇年七月至八一年十二月出任香港駐英專員。一九八三年七月，霍德獲委任房屋署署長現職。他在一九八一年八月晉升為首長級甲級政務主任職級。

彭玉陵 現年五十四歲。一九五六年十月加入港府，於前工務司署任見習建築師。他在一九七四年三月調任房屋署總建築師，一九八一年三月晉升為房屋署副署長（建築）現職位。他曾多次署理房屋署署長。

麥法城 現年五十五歲。一九六二年五月加入香港政府為政務主任。他在布政司署及各部門擔當過不同種類的行政職位，其中最高職位者包括在一九七一年二月至七四年五月期間出任新界民政署副署長，七八年十月至八一年十一月期間任行政管理處處長，一九八一年十二月至八四年六月期間內任新界政務署署長，以及最近出任民意審核專員。麥法城於一九七四年十二月至七八年十月期內亦曾任運輸署署長。

施恪 現年五十歲。在經濟服務後，於一九七一年九月加入香港政府任職高級政務主任。他初時在布政司署財經科服務，並於一九七三年九月至七七年五月間出任銓敍司，在隨後三年間，他出任房屋司並於一九八〇年七月至八一年十一月任新聞司。施恪於一九八二年一月出任現職運輸司。他於一九七七年二月晉升為布政司署司級官員。

許舒 現年五十四歲。一九五六年七月加入香港政府為二級受訓官員。他曾任職多個政務職位，包括前民政署、新界民政署及市政事務署。許舒出任現職勞工處副處長前，在一九七五年三月至八二年二月任職荃灣市鎮專員兼理民官。

陳達文 現年五十二歲。一九六一年七月加入香港政府服務，任大會堂副經理一職，其後於一九六八年八月晉升為經理。由一九七三年三月至七九年八月期間，陳達文出任市政事務署助理署長，大部分時間專責處理文化事務。他其後晉升為文化署署長至今。

廖瑤珠昨有演講 談新聞自由問題
認為傳媒應作準確報道

【本報訊】法律界人士廖瑤珠昨日表示，新聞自由對維持本港制度和生活方式不變，及對港人治港，都相當重要。

廖瑤珠說：中英協議草簽，以至正式簽署期間，港人從內部意見分歧的局面，迅速轉入團結一致確保協議貫徹執行的心態。但真正的團結，有效力、有行動的團結，必須通過一個時期的努力才能實現。

廖瑤珠昨日出席港東講座午餐會演講時說，傳播界的主要責任是把事實、消息和資料及時傳播給市民大眾，一個民主社會能夠正常運作，必須依靠準確的消息資料，市民因而才可以作出適當的決定，尤其是涉及選擇政治領袖的決定。

北京出版的大型畫冊 《中國古代書畫》運港
書畫印章三部份中英文對照

【本報訊】由北京朝華出版社編輯出版的大型藝術畫冊《中國古代書畫》已運港發行，由和平書店經銷。

《中國古代書畫》是根據《藝苑掇英》的內容重新選編，分繪畫、書法、印章三個部份，收入作品計有書畫珍品七十九件、印章三十五個，創作年代由公元前五世紀至公元二十世紀。繪畫部分包括有《楚墓帛畫》、《馬王堆帛畫》、《洛神賦》、《遊春圖》、《簪花仕女圖》、《文苑圖》、《神駿圖》等，都是中國畫史上有著錄可查的名迹。這些作品分別珍藏於全國十二間博物院，其中亦有私人收藏品。

畫冊是八開精裝本，中英文對照，甚具收藏及參考價值，每本售價四百二十元。

汽車 分類廣告
每天每個行可用大字四個，細字三十六個，收費八元

成功車行
汽車/機械部：專營日本全新/翻新汽車、機械
各類型豪華巴士、雙排座位農民車、麵包車、冷藏車、自卸泥頭車、平斗什貨車、建築機械、工程操作車劏車
（常備現貨特價供應，專人辦理文錦渡報批手續）
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
進口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易
家庭電器・電子・電腦・汽車配件・光學儀器・攝影器材・化工原料・醫學藥品及儀器・印刷包裝材料及機械・紡織材料及機械・任何生產機械及設備
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

日發機器供應有限公司
全新豐田、五十鈴、三菱農夫車，9座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴5噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新劏泥機、推土機、挖坑機、吊機、劏車。代辦回鄉手續、價格最平。
香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071

回鄉車輛價平包送
全新及翻新五十鈴豐田左右軚任君選
現貨 豪華冷氣麵包客車1.5及1.75噸左右軚農夫車、五噸/八噸平斗貨車、大中型冷氣巴士、大實力、五十鈴、日野重型自動傾卸泥車
本行聘有流俐國、粵、英語營業員招待顧客，假日照常營業早九至晚八
寶樹車行 九龍土瓜灣譚公道116號 ☎7159587

贈車回鄉（常備大量現貨供應）
全新／翻新豐田、日產、五十鈴1.5／1.75噸農民車
全新／翻新豐田、萬事得6-12座位麵包車
翻新五十鈴、實力5-12噸平板車、自卸車
實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號2樓 3-323351-4 3-882316

全新日產農民車
CG720的士頭 KBF22L平頭
雙排座電油1.5噸
實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號2樓 3-323351-4 3-882316

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車・麵包車等，配備原廠機碼・
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9B地下
電話：3-337728 337383

上朗貿易有限公司　深圳紅星汽車機修配廠
全新豐田左右軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田 HI-ACE. LITE-ACE. 小松 D75-S3 型
香港辦事處：彌敦道789號聯業保險大廈704室 電話：3-808378
國內辦事處：深圳市蔡屋圍 電話：22890 電報掛號：57317 UPETL HX
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

錦興車行 珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉 代辦手續 送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下 專線電話：3-953273 珠海斗門井岸鎮電728

全新現貨
農夫車：麵包車：的士頭：翻新車
瑞田有限公司K375425
太子道302號地下K389731

全新麵包車，農夫車 現貨
（即買即送，快手得）
恒發汽車
九龍太平道5號，電話：3-7129207

華耀車行 ☎③629817 ③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車 的士頭及RY21，RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毯雪柜
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-768687,767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

現貨85年新款農夫車 1.5噸 1.75噸
空調修錄機齊備（即買即送）
寿產業香港有限公司 電話 3-7235161 3-7237915
地址：九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座

現貨供應・左右軚
★農夫車・麵包車★
的士頭
豐田・五十鈴・日產・萬事得
聯都 九龍高山道6號A地下 ☎3-336705 3-335662

豐田DYNAYU-60 1.75噸 雙排座 農夫車
大量現貨即買即送 全新空調修錄機齊備
85年新款 現貨 1.75噸 豐田農夫車

現貨麵包車（6-12座位）前後空調 修錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司 電話：③955172—3
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

駿達汽車中心 代運回鄉 價錢克己
太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 電訊：49278 CONER HX
專人代辦手續，歡迎國內單位垂詢★各款車輛備說明書奉送
★全新豐田農民車、麵包車・翻新平治★

直接日本進口・價錢特平
全新翻新 豐田五十鈴 麵包車 農民車 的士頭
大量現貨・近期貨・定貨特平 歡迎自購回鄉或車行訂貨
文華 3-850206

豐田麵包車
現貨 全新／翻新6—12座 翻新私家車
聲偉車行 3-622265 3-646601 馬頭角道97號地下

協強（直通國內）貨運公司
備有各噸級貨車，來往廣東省各地區
無線電管理・收費特平・無須預約・歡迎來電查詢
九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈602室
電話：3-818311-3

日本翻新車
麵包車、農民車、小轎車
全新翻新齊備，定貨特平
香港國際貿易公司
國內來信：香港九龍中央郵箱：73191號
電話：K-955959 K-900755

日本翻新五十鈴冷氣豪華型旅遊大巴
各類型全新農夫車、麵包車現貨特平
永信行 九龍通菜街61號德發商業大廈3/F9室
電話：3-846035-6 車場：0-772266

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口・豐田十二座・五十鈴1.5・日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車全新農民車、贈送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-4938157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話：38464

利濟隆車行 香港上環普仁街7號地下 ☎⑤463186⑤470451
日本辦事處：日本神戶市中央區・榮町2丁目 ☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8噸貨車、自卸車

千六單位　售價廿至卅二萬元

麗晶花園最後六座
房會今起推出發售

居屋中心今明辦公　本月十一截止申請

【本報訊】房屋委員會昨日決定推出九龍灣麗晶花園最後六座樓宇，售與居者有其屋計劃第六期乙的合資格申請人。

該會發言人表示，麗晶花園是全港最大的私人機構參與計劃屋苑。現正發售的首十六座樓宇，共四千二百七十二個單位，受到有意置業自用的市民歡迎，故決定推出其餘六座樓宇，一併發售。

他說，麗晶花園的單位，在過去二十一個工作日，共售出二千八百五十個。

現決定推出的其餘六座樓宇，分別是第十二、十三、十四、十五、十六及十七座，共有一千六百三十二個單位，分兩睡房或兩廳三房式設計。單位的建築面積，在四十三點七平方米與五十七點九平方米之間，售價由二十萬零七百元至三十二萬四千元。

發言人說，為使更多公共屋邨住戶能夠購得麗晶花園的單位自住，房屋委員會將由今日（星期六）起，公開接受他們申請購買該六座樓宇。所有房屋委員會及房屋協會轄下屋邨住戶，可用綠色表格申請，同時，如過往數期一樣，並可優先揀樓。

住在私人樓宇的家庭，只要符合第六期乙的資格規定，亦可用白色表格申請這批單位。然而，他們的揀樓次序，將排在第六期乙候補名單上的一萬一千名合資格申請人之後。

至於在較早前未有揀樓的第六期乙申請人，如欲選購該六座樓宇的單位，則可與何文田居者有其屋中心聯絡，以待安排。

有關申請表格及售樓書，市民可向居者有其屋中心索取。該中心並有麗晶花園的詳細資料展出。居者有其屋中心明日（星期六）及後日（星期日）仍會照常辦公，明日的辦公時間由上午九時至下午五時，後日則由上午十時至下午五時。

這批單位的截止申請日期是一月十一日。

汽油含鉛量再減低

由今年一月一日開始

由每公升零點四克降至零點二五克

【本報訊】在本港發售汽油的含鉛量，經於本年一月一日起由每公升零點四克減低至每公升零點二五克。今次進一步的減幅，是繼一九八三年初環境保護諮詢委員會的建議，以及本港各石油公司所定自動協議而達成。

環境保護處發言人解釋，自一九八一年，當局在各石油公司全力合作下，展開了分段減汽油含鉛量計劃，第一步於同年七月實施，將當時在本港發售汽油的含鉛量由每公升零點八四克減低至每公升零點六克。

香港本身沒有自己的煉油設施，使用的燃料有賴外來供應。因此石油公司需要與供應商——主要是新加坡和中東——進行磋商，以確保本港進口燃料所定的含鉛標準。石油工業發言人證實，自一九八四年底，輸入本港的汽油的含鉛標準已是每公升零點二五克，用作充注於各儲油庫及加油站的汽油儲備內，以確保油站售出的汽油能達至每公升零點二五克的新訂含鉛標準。

由環境保護處所作的監察顯示，本港空氣的含鉛量接近國際認許的標準。但是，鑑於本港都市環境擠迫，港府認為有需要進一步降低環境的含鉛量。環境保護處認為今年起將汽油含鉛量降至每公升零點二五克，應可改善環境中的含鉛度。

男子自稱債主登門搬機器
製衣廠主阻止雙方起爭執

工人報警並透露有十萬元薪金被拖欠

【本報訊】觀塘一間製衣廠昨日下午又有一名自稱債主的男子帶人往製衣廠搬走機器，與廠主發生爭執，工人報警及往勞工處要求協助。

該製衣廠位於觀塘道三百三十八號星洲工業大廈某樓，廠主姓盧。

昨日下午十二時許，四至五名男子往上址搬走一批機器，適逢盧姓廠主自外返廠，見狀連忙上前詢問，其中一名男子即自稱是債主，但盧則否認曾向對方借錢，雙方一時僵持不下，廠內工人見狀即致電報警。

警員事後將盧姓廠主及多名男子帶返警署協助調查。

該製衣廠的工人事後向記者表示，製衣廠原有五十多名工人，但近月只餘下二十多名工人開工，而各工人去年十二月的薪金仍未支取，涉及款項約值十萬元。

中總工商研討會已定下周一舉行

王光英黎蕭寶珍等主講

【本報訊】香港中華總商會一九八五年工商業研討會，已定下星期一（七日）下午在會所舉行，由會長霍英東主持。

是次研討會講者有：光大實業公司董事長王光英、港府工業署助理署長（科學及技術部）黎蕭寶珍、簡福飴黎百鍊特許測量師行高級合夥人簡福飴，以及胡與胡律師樓律師胡百熙。出席名額現已告滿。

研討會後將繼續舉行第三十四屆會董會第二次會議，晚上並由會董聯同歡宴應屆新任的首腦。

加旅遊作家聯袂訪港澳

【本報訊】加拿大東部旅遊作家一行六人，日前聯袂訪問香港及澳門，考察兩地的旅遊業。

他們這次來港由加拿大太平洋航空公司及國際文華酒店所贊助。

益電半導體公司員工聯歡餐舞會

【本報訊】益電半導體有限公司日前晚在海城酒樓夜總會舉行八五年聯歡餐舞會，出席員工約一千六百人。

該公司董事兼總經理邵炎忠致詞稱，益電為配合市場需求及業務發展，員工人數一年內增加了百分之四十五，廠房面積亦擴大了百分之七十，使生產總數創下一個新紀錄。

戲劇協會講座 明太空館舉行

【本報訊】香港戲劇協會已定於明日（星期日）晚上七時半至十時，在太空館主辦講座，邀請演藝學院戲劇院院長鍾景輝及舞台科藝院院長[illegible]介紹九月開始的兩學院的課程。這是第一次公開介紹演藝學院在戲劇及舞台科藝有關課程的詳細內容、形式、對象、教法及其他種特點。講座以粵語及英語雙語進行。

少警組織成立後 滅罪運動有成績

鄺寶茜稱少警組織將發展擴大

【本報訊】觀塘區警民關係主任鄺寶茜昨日表示，少年警訊自成立以來，致力青少年撲滅罪行運動，取得一定成績。她希望這個組織能繼續發展和擴大，使更多青少年參與和協助警方撲滅罪行活動。

鄺寶茜昨晚在觀塘扶輪社的晚餐會上說，少年警訊自七四年成立至今，成員人數由原來的十一萬人增至三十八萬二千多人。

鄺寶茜指出，與青少年打成一片，輔助他們成長，尤其是輔助一些曾誤入歧途的青少年改過自新，使他們能為社會作出一點貢獻，是很有意義的。

本報旅遊部組團 春節遊中山新會

【本報訊】本報旅遊部與萬里行旅遊舉辦中山溫泉、新會江門三天團。住中山溫泉一晚，新會一晚，噴射船來回，收費六百九十八元。出發日期二月十九日，二十日，二十一日、二十二日。

報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五－七二四〇三三。

現行廣告審核制度 廣告商會要求修改

高鵬生稱影視處應提高成員專業水平

【本報訊】香港廣告商會昨日促請影視及娛樂事務管理署對現行的廣告審核制度作重大修改。

該會代表、華美廣告公司主席高鵬生在廣播事業檢討委員會昨日恢復聆聽會上指出，影視及娛樂事務管理署應提高委員會成員的專業水平，因為現時的廣告是否獲得通過，往往操縱於個別專業知識不足的成員手上。他又要求影視及娛樂管理署修訂目前把負責審核廣告官員姓名保密的做法，令廣告商可以在廣告被禁制之前，有機會對投訴作出反應，並向公眾表明立場。

廣告客戶協會調查部董事屈德生則在會上呼籲港府勿考慮任何對廣告禁制的措施，並引述多個例子，證實市場施行廣告禁制的地區，消費水平均無從改善。

深圳運輸官員 昨訪問運輸署

考察本港交通運輸設施

【本報訊】以深圳市政府副秘書長李新亭為首的一個深圳運輸官員七人代表團，昨日訪問運輸署。

該代表團此行旨在考察交通及運輸設施，並聽取本港在交通管理方面的經驗。

到訪者由運輸署署長李舒、副署長韓祖及助理署長（策劃及研究）彭孝忠接待，並獲介紹本港交通及運輸的最新發展情況。

代表團其後由運輸署官員陪同參觀香港仔隧道、電腦化交通控制中心及九龍巴士有限公司。

柴灣分區計劃三項修訂

【本報訊】城市設計委員會昨日出版的憲報中刊登柴灣分區計劃大綱草圖的三項修訂項目。

第一項修訂是伸延設計區的北面界限，使能包括地下鐵路柴灣車廠的發展區（即杏花邨發展區），該發展區可提供約七千五百個單位以容納約三萬人，以及一個面積約二萬六千七百平方米的商業及零售商店地區。

第二項修訂建議將地下鐵路柴灣車廠西南的地區由「綠化地帶」及「道路」改劃為「港府、團體、社區用地」。該項修訂的主要目的，是預留額外地方作為發展筲箕灣醫院（東區醫院）之用。

第三項修訂是更改地下鐵路柴灣站（前稱柴灣南站）毗鄰地區兩幅土地用途。

裕華國貨優待證 八四年度仍通用

【本報訊】裕華國貨公司為配合電腦化處理資料，一九八五年度「門市購貨優待證」將改用記名膠咭。因處理程序費時，故暫繼續使用一九八四年度「購貨優待證」至新膠咭發出或另行通知為止。

六合彩三獎派一萬二千餘元

1 14 17 24 34 39 (31)

【本報訊】第二期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：1、14、17、24、34、39，特別號碼：31。

三獎每二元一注派港幣一萬二千二百三十一元，有一百九十八注中。

頭獎及二獎派彩結果今日中午公佈。

贈車回鄉 金得利汽車公司 電話：3-810361 3-810362 3-812915 3-812878 九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室近旺角站
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原裝9座和12座前後冷氣及六座工具車

現貨直接由日本進口
●全新豐田農夫車1.5噸、1.75噸雙排座及麵包車，五十鈴雙排座農夫車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
協助辦理進口大陸手續
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室 電話：3-853757 3-845878

汽車

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費八元

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車 日產的士頭農夫車 全新翻新農夫車、貨車三四五噸 街拮斗斗
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

贈車回鄉 日產汽車・國產汽車・摩托車經銷中心 價格特平
豐田・五十鈴・三菱・日產
友誼貿易公司（歷史悠久・信譽可靠）
・總行：香港德輔道中302號19字樓B 5-423061
・分行：香港北角渣華街18號A地下 5-704809
・分行：九龍彌敦道520號10字樓B 3-321407
分銷處：中國國貨公司・文華貿易服務有限公司 中國汽車公司・澳門南華國貨公司 中國國貨公司・南昌貿易公司
國產汽車・摩托車 各款柴油車・汽油車 客貨車・旅行車 小轎車・摩托車
七天內取現貨

瑞典一勝百工具鋼
一勝百鋼材有限公司 ASSAB STEELS(HK)LTD. 電話：K323633 電傳：40848 HX
地址：香港九龍山東街51號中僑商廈1902室
高速鋼・不銹鋼・冷軋氣閥片・塑膠模鋼・
冷作鋼・熱作鋼・切削刀具・彈簧絲線・
純潔礦苗＋傳統冶金知識＋先進設備＋創新煉鋼法 ASP·ESR·CLU·MICRODIZED·GRANSHOT·UDDACON

錦昌 時裝衣架 平通港九 3-921808, 3-961629 九龍大角咀道一號地下

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三・八八六一九七（四線）

商業 華業汽車貿易公司 香港雲西街28號7樓 5-743808 5-746232
汽車部：各類日本進口汽車國內轉運 豐田、日產現貨供應 農夫車，12座麵包車
貿易部：經銷各國名廠電腦及配件，電子零件 家庭電器，汽車零件

迷你原子筆 金屬燙漆可印字 作廣告贈品用途 插袋式88MM@$2.00 附匙扣66MM@$3.00 附頸鍊66MM@$4.00 5-223587麗生公司

台灣工業 豆奶豆腐餅乾塑膠袋 飼料電器印刷運動鞋 鋁擠型等各種生產線 可以合資 K7145110

台灣產品 縧編絲西裝料襯衫 計算機冷暖風機 拉鍊魔術帶鋁科相機玩具 音響電器 K7145110

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚 香港買單・國內提貨
台山、開平、恩平、新會 南海、順德、廣州、番禺
國泰貿易公司 電話：3955172 九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

達寶牌 德國製高速吸塵機 快潔牌
香港干諾道西144-161號成基商業中心2206室 電話：5-461818 電傳：86800 PROUT HX

新潮腰帶 自設廠房 歡迎出口 批發 南昌街223號A地下

徵購兔毛 長期徵購中國二級以上兔毛 詳情請電5-412056

全港最平 梳 刷 鏡 文件架 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

乾洗機械設備
現貨套裝設備，適合國內各工商企業、工廠、商店、賓館、華僑捐贈及個體戶，套裝設備（包括：乾洗機，萬能熨衣夾機，人像熨機，抽濕機等），每套港幣（HK$185,000）專人赴國內指導安裝及工藝培訓。歡迎查詢。
裕安行 香港郵箱13425號

現貨董片，凍黃花魚，兔毛 來函香港郵政總局信箱12358號

溫州特產 鮮盤菜 風味獨特 味美香甜 電話訂購，送貨上門 自79年以來獨家經銷 訂貨K－647842汪

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專料製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，歡迎國內買家用戶落單訂造。
景生冷氣雪櫃工程公司 查詢地址：九龍官塘道311號地下 ③7564570 ③7567663

美觀 Mee Koon 瑞士鍍24K黃金耳環 鍍金項鏈
原裝由瑞士運到，在瑞士製造及包裝
全部無痛穿耳用品在瑞士製造、消毒及包裝，安全衛生。耳環都採用外科鋼製造，不會刺激耳珠外層並鍍以24K純金，能經得起長時間佩戴而不脫色，美觀實用。5-466903 5-463349 美觀人造首飾有限公司
耳環，手鐲，戒指 掛鈸，胸針，頭飾 香港文咸東街十號

膠貼字體 製造起貨快價平施工便 適合廣告招牌櫥窗裝飾 愛得順⑤456094 香港霧坑街16號地下

FIDEK 飛達牌 通訊器材
飛達牌無線對講機，汽車報話機，載波通話器，電話擴音器等具各規格之通訊器材系列產品，可提供組裝及工程技術服務。・系列產品・造型新穎・性能可靠
總代理：廣信貿易公司 香港九龍青山道588-592號永盛大廈8樓5-6室 Tel: 3-7411491-2 3-7443579

香港買單 內地提貨 ROTARY 樂得利 雙缸式洗衣機
提貨及維修地點：廣州市：農林下路七號之二 肇慶市：工農路三十三號
引進國外科技、配件、設備精制而成 特價廠價每台HK$868元（已完稅）
香港・九龍・澳門 各大國貨公司及各大電器行均售
總經銷：廣信貿易公司 九龍青山道588-592號永盛大廈8樓5-6室（近地下鐵路荔枝角站） 查詢電話：3-7411491-2 3-7443579

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機 停車架（日本設計一車位停雨車） 圓筒機（毛巾撥花雙面 意大利織毯面） 縫機（女裝全自動） 手機（巾全自動織機 勞工撥花及毛） 針織機（花針織布處理 意大利定形印 MONTI） 撞釘機（上膠黏連機 眼開尾釘鈕 手袋各類型雞）
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室 ⑤660015—200

木材水泥 香港開單國內提貨 總代理：華閩有限公司 香港皇后大道西115-119號205室
電話：5-482291 電掛：7044 電傳：73986 FUJEN HX
總經銷：國海貿易投資公司 九龍佐敦道51號利僑大廈902室 電話：3-883348 3-883170 電掛：9103 電傳：40172MHITC HX
提貨地點：水泥：廈門公園西路57號建陽地區外經委辦事處 木材：福建南平大洲貯木場 提貨點可以代辦國內運輸

泳池設備 常備現貨 ⑧7234930

上海福祿壽 九龍旺角西洋菜街2X（登打士街口） 電話K－841915

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽禮用品

獨家採用中英文電腦即時撮合免費參觀
幸福婚姻電腦有限公司
自置九龍河內道2號五樓無需更兌繳地址 每日十至八時周日及例假十至一下午休 廿四小時答話③689986③665857 專業穩健十三載優容萬千供擇配 聖誕已過新年至終身大事勿再遲

黃錦鋁質工程公司 ※各款服裝衣架※ 香港九龍深水埗福華街126號地下 3-867644
黃錦不銹鋼工程公司 ※承造大小鋁質不銹鋼工程※ 福榮街40A地下 3-868309 ●歡迎國內單位來電詢問●

男裝絨褸 男女西褲
總批發東誠行 九龍福華街65號2B 電話3-7763378
東發行 九龍石硤尾街32號 電話3-7782787

靚大茅竹 CIF香港 有意請電0-5029866吳

棉蔴胚布 50×47 CIF香港 支47" 38 56 有意請電0-556466吳

耐火材料 英國火坭各國耐火磚隔熱磚 高溫1750°C 請至荃灣柴灣角街89號地下 TEL0－402516

捲閘 電動手拉梳花不銹鋼，鋁質，鐵質捲閘，合例消防捲閘，消防斜閘，兼建築鐵器。國內同價，地址九龍葵涌葵豐路18—26號永康大廈地下 業良捲閘廠0—222720 傳呼機⑧315181叫2986或2938

各式機床 一百台 剪摺 沖床 積壓 K866051 洽

空運印尼 接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到，辦公時間大聯貨運公司洽 ⑤7956671 ⑤7956628

WONG KAM

刊登本報廣告
收費廉效力大
電話：七二六九八〇

密宗內氣功 健康學院
氣通奇經八脈、十二經脈、治癒各種慢性疾病及治療男人難以啓齒之隱疾
請告訴地址免費送詳細說明書，朝九晚七，假日照常。九龍佐敦道47號4樓B座⑤302025

香港國語會所 H.K. MANDARIN SPEAKING CLUB
主持人——許國三先生 電話5-222989 香港中環士丹利街16號二樓
國語班招生並徵收一九八五年度會員，在座談中學習國語，不須學習漢語拼音，也可以說一口流利的國語。設有語言自修室，電視錄影帶，語言循環錄音帶，有志學習國語的朋友們，請到會所來。

領導工商管理學校 ◀招早午晚週末週日班▶
初級簿記・中級簿記・高級會計・英文打字・商業英文・英文全科・新聞出入口・英文寫作・會考英文・普通話拼音・小學各科・補習班
彌敦道490號合發商業中心一字樓電③859710

招生

請訂閱大公報

本公司一月三日經華閩海運船務公司托運福州公司集成No.96因遺失提單15特此聲明作廢 慶和有限公司啓

遺失聲明 福建郭采遺失新華銀行儲蓄12146戶0定期13226-2 25504-3號已向該行掛失聲明作廢 梁惠蓮啓

聲明

完整新書錄影帶公模出售 可供即時生產，有意請於朝九時至晚五時內電六九〇七〇六高小姐洽（八）

出讓

政府金幣 輝加公司高價收買國慶金幣銀幣大細頭雙毫及美金國銀日本銀元 商場234號⑤220909

徵求

經驗會計 代客做數報稅清理賬目 申請C.I.取價廉 妥當兼職工作亦可 請電三九六八九五二黃君

報稅

河北邢台 尋覓孫鴻賓夫人趙銀翠年約60請日電3-613863晚電5-464633趙君聯絡

訪尋

參加省港杯次回合比賽
廣東足球隊今來港
足總下午舉行招待會公佈詳情
門票共分五種　最高收四十元

【本報訊】參加本屆省港杯足球賽第二回合賽事的廣東隊，將於今天上午十一時二十五分乘搭第一班直通火車抵港。

足總將於今天下午在彌敦道金域假日酒店舉行記者招待會，公佈有關事宜。一月六日則在尖沙咀一酒家舉行埠際宴，宴請客軍。

省港杯第二回合賽事將於一月六日下午三時十五分在大球場舉行，頭場一時三十分由深圳隊對海蜂。深圳隊將於六日上午九時四十五分乘搭火車抵港。門券分收四十元、三十五元、三十元、二十元，學生票十元。

廣東隊職球員名單如下：團長曾昭勝，副團長張日協，領隊冼迪雄，教練岳永榮，球員：吳亞七、鍾小健、曹陽、張小文、李棠旭、陳繼銘、謝志雄、王惠良、曾漢和、陳海賢、郭億軍、黃德保、歐陽耀星、羅慶、盧勝、曾鑑生、葉忠泉。

南美歐洲球會杯賽
擬在港馬兩地舉行
亞洲足聯昨電足總提上述建議

【本報訊】亞洲足球秘書韋立本昨天發電報給香港足總，表示亞洲足聯擬於六月在馬來西亞吉隆坡及香港兩地安排一項南美歐洲球會杯足球賽，詢問足總是否接納其建議。

韋立本在函件中說，他將會與南美及歐洲的兩支出名球隊斟介，由上述四支球隊作四角賽，賽事計劃於六月在吉隆坡作賽兩場，六月十二及十五日在香港比賽兩場。此項賽事，將有贊助商贊助，比賽地方的足總將可從中取得收益。若香港足總對此項賽事感到興趣，可與亞洲足聯保持聯絡。

香港體育研討會
今天在中大舉行
王華生出席儀式並致詞

【本報訊】香港中文大學及香港大專體育協會聯合主辦的體育教師及教練研討會，今天（星期六）上午九時在中大體育館舉行。

出席講者包括香港中文大學、珠海學院、美國職業網球會代表，台灣師範大學及北京體育學院代表、銀禧中心代表等，將對各項體育包括籃球、羽毛球、游泳、排球、手球、網球各種運動的比賽及發展有詳細的講解和研究，在連續六個星期分類講解。

今次研討會獲得王華生支持，並在今天揭幕禮中致詞。開幕儀式先由中文大學聯合書院院長陳天機及大會主席傅浩堅致開會詞，今天講題首先為籃球。

風帆冠軍大賽
香港今年舉行

【本報訊】香港今年三月將會舉辦太陽魚風帆冠軍大賽，遴選選手參加在秘魯舉行的世界太陽魚風帆錦標賽。

香港國際太陽魚風帆協會主席陶龍生日前主持大美篤太陽魚風帆大賽頒獎禮時，透露上述消息。

陶龍生表示，太陽魚級風帆比賽已獲得國際帆船賽會認可，給予完全的國際資格。意味着香港的傑出風帆選手，將有更多機會在國際性賽事上大顯身手，與國際上的選手一較高低。

中國女排新任隊長
郎平當選

【中國新聞社石家莊四日電】繼鄧若曾擢升中國女排主教練之後，郎平出任中國女排新隊長的消息二日晚在此間傳開，女排新補充的六名新手同時在石家莊「迎春女排表演賽」的首場亮相。

這次「迎春女排表演賽」是由中國體育報社和河北體育館聯合舉辦的，河北省、石家莊市數十家廠礦企業贊助這次全國性的體育活動。一九八四年全國女排甲級聯賽前三名的江蘇、八一、河北三個隊也應邀參加。

省港杯賽首回合，粵隊進攻，港隊顏錦輝（右）力拒進犯

單車賽今晨舉行

【本報訊】香港單車聯會主辦七十五公里單車讓賽，今天凌晨六時半在西貢泥涌—北潭涌—泥涌一段十二·五公里郊野公園區內進行，由於集體出發制，使用路面較廣，故只能在大清早舉行。乙丙組可獲讓時間達十一分鐘，有機會一嘗冠軍滋味，尤以欲爭取入選首屆亞洲青年賽十八歲以下者更形積極。

備戰世界杯足球外圍賽
中國隊抵昆明集訓
將與甲級隊進行熱身賽

【本報訊】中國足球隊教練曾雪麟前天在廣州參觀省港杯賽後表示，中國隊為備戰本屆世界杯第四組A足球外圍賽，將在昆明集訓比賽，檢閱實力，此外亦會物色適當人選補充入國家隊。

中國隊與香港隊在世界杯外圍賽同編在第四組A。因此，曾雪麟及五名廣東隊國腳在廣州觀看完省港杯賽，了解港隊實力，昨天才啓程往昆明。至於其他中國隊球員已在前天往昆明報到。曾雪麟稱，他將要求廣州市足協協助提供該場省港杯賽的錄映帶，以供中國隊集訓時研究。

曾雪麟表示，由於此時亦有十支甲級隊在昆明集訓，因此，中國隊將會與其中一些甲級隊作熱身賽。另一方面，他亦會從中了解甲級隊球員的表現，表現佳者亦考慮補選入國家隊，以增強實力。

曾雪麟說，中國隊是與香港、文萊、澳門同組，雖然過往中國隊曾戰勝過對手，但中國隊亦不敢輕視對手。此外，由於中國隊有兩場賽事在澳門舉行，中國隊並不熟悉該場地，不過，中國隊將準備提前赴澳門。

職業籃球賽　在紐約東雷德弗德舉行的職業籃球賽，底特律隊的路非（二十三號）在隊友塔里普奇（七號）的掩護下搶籃板球。（美聯社圖片）

特稿

港隊入球後唱慢板
粵隊部署知己知彼
——評省港杯賽首回合得失

廣東足球隊在本屆省港杯賽第一回合旗開得勝後，明天將作客埔頭與港隊作次回合之爭。廣東隊能否蟬聯冠軍，或者港隊反敗為勝，明天賽後便將揭曉了！

且說港隊前晚一戰為何先拔頭籌，而要吃敗仗？本屆賽事由於廣東隊有五名主將缺陣，因此不少人看好港隊，港隊球員亦受到可以贏波的心理影響，所以前晚在開賽十分鐘由黃國安攻入一球後，球員不是乘勝追擊，而是「唱慢板」，也許以為可以輕鬆贏波。其實，港隊在一球佔先後，如能夠大舉攻門，相信應有更多收穫。

除了球員戰意鬆懈之外，港隊在六十分鐘比賽中，大部份時間是中場失勢。個人認為，港隊在排陣方面亦有商榷之處，陣中沒有高大前鋒，但卻排出一個「四三三」陣式，而且甲組隊已較少踢「四三三」陣式，所以球員踢來不很適應。

廣東隊球員前晚踢來比港隊積極，贏波亦合理。廣東隊在戰術方面亦很有心思，雖然有五名主將缺陣，但他們並未因而改踢防守戰，反而針對港隊後防球員的特點，作適當的部署。很明顯，廣東隊認為港隊左後防張志德是較弱的一環，所以頻頻在右路發動攻勢。到下半場，廣東隊以盧勝入替曾漢和，憑其速度牽制余國森，但盧勝亦僅是一個影子翼鋒，真正策動攻勢的重任落在黃軍偉身上。黃軍偉腳法純熟，傳球準，他在盧勝掩護下，經常在右路突圍，廣東隊亦憑他兩度妙傳而攻下兩城。

明天的第二回合比賽，港隊球員只要集中精神投入比賽，打出拚強隊的精神，仍有反勝的機會。

本報記者　邵華

台維斯杯網球外圍賽
港隊人選下周二公佈

【本報訊】一九八五年度台維斯杯網球外圍賽。香港隊對新加坡隊，將於本月十八日至二十日在新加坡舉行。香港網球總會定於本月八日（星期二）下午十二時半在銅鑼灣華都酒店二十七樓宴會廳舉行記者招待會，宣佈香港網球代表隊的人選。

集宿備戰廣東足球隊
港隊入住怡東酒店
今開會檢討首回合表現

【本報訊】香港足球代表隊為備戰明天在大球場與廣東隊的第二回合賽事，大軍昨晚已入住怡東酒店，一連集宿兩晚。

港隊領隊林建岳稱，港隊球員在集宿期間，會召開軍事會議，檢討第一回合的得失。他亦承認，港隊在前晚一戰並未踢出水準，這主要是港隊球員信心太好，所以在上半場十分鐘攻下一城後，球員戰意鬆懈，而一向演出穩健的後防亦頻頻出錯。賴羅球與梁帥榮出現不協調，門將廖俊輝反應亦差，所以在下半場反要輸兩球。

林建岳認為，港隊前晚踢得較佳的是重返港隊的施維山。在比賽前，港隊領隊曾向球員表示，踢得好輸波亦有獎金，所以三位領隊今天會開會以確定第一仗應否發獎金。

省港杯賽首回合，霍英東（左）與[illegible]在序幕禮[illegible]

本港圍棋選拔賽
今天起接受報名
優勝者將赴日參加世賽

【本報訊】第七屆世界業餘圍棋大賽香港區選拔賽籌備會議，上週在日航會議室召開，出席會議的有主辦單位日航代表野間正、伍正倫，香港圍棋社社長簡懷韓、義務秘書許嘉之、日本棋院香港支部長松元福雄等。通過制定的棋賽各項規章，成立第七屆世界業餘圍棋大賽香港區選拔賽執賽委員會。

這次選拔賽如以往由香港圍棋社、日本棋院香港支部、日本航空公司、日本亞細亞航空公司聯合主辦，香港日本人俱樂部贊助。

第七屆世界業餘圍棋大賽將於五月在日本東京舉行，將有三十二個國家、地區的代表參加。香港區代表的選拔賽於本月十三日開始，除選拔代表外，並希望藉此發揚圍棋藝術，提高本港圍棋水平，凡本港居民均可報名參加，分初賽和決賽兩階段進行，初賽採用分組淘汰制，決賽採用瑞士制。優勝者將被選為香港區代表，於五月赴日本參加世界業餘圍棋大賽，前十二名大會將頒贈優勝紀念獎狀及豐富禮物。

報名日期由即日開始至本月十一日截止。報名地點：香港圍棋社，彌敦道四五八號八樓B座；日航票務部，置地廣場地下；九龍海景假日酒店地下。有關詳情電話查詢K八五七七二八，香港圍棋社。

粵足協在省港杯賽發行彩票，當場攪珠抽出幸運兒

南精斟外國球星
合力撼波爾多隊
比賽門票現時公開預售

【本報訊】據法國波爾多隊香港代表余法蘭昨天稱，為了增強南華、精工聯隊實力出戰波爾多隊，將會有兩至三名外國球星來港助陣，物色工作現正進行中。

他說，前寶路華外援、現效力比利時安德理肯隊前鋒邦迪，已同意來港客串，現正等待會方批准，不過，客串的機會高。至於另外兩位則是比利時中場國腳及荷蘭門將。由於對方還未肯定來港，故暫不公開其姓名。不過，兩日內將會有所確定。

他表示，波爾多隊對於來港出戰南華、精工聯隊十分重視，該隊於一月七日下午二時二十分乘搭法航一八二班機來港後，便會在八日及九日作四課操練，同時，客軍亦將於八日下午在嘉山場作示範表演。

余法蘭稱，足總亦將於一月七日客軍抵港後下午五時在怡東酒店舉行記者招待會，公佈有關詳情。

波爾多隊將於一月十日在大球場迎戰南華精工聯隊，門券最高一百元，其餘為八十元、六十元、四十元，學生票二十元，足總、南華會及各指定地鐵站有售。

工俱康樂組蛇宴
太古南洋及華南等贊助

【本報訊】工俱康樂組定於今晚七時在工人俱樂部舉行蛇宴聯歡會，場內設擺謎及圖片展覽，席上設抽獎助興，由太古汽水廠、南洋煙草公司、華南旅行社、花王（香港）有限公司、賓氏濟水儀器有限公司、東衍公司、萬祥娛器、華潤（蘇林）公司、香港酒水學會、賓氏濟水訓練部、工俱五層樓食堂等贊助獎品。

是晚有市政、籃聯會、足總、港小總、港台、武協、報社及各贊助商等來賓七十多人、康樂組工作人員及家屬二百五十多人出席，筵開三十多圍。

賀歲七人足球賽
計劃十二隊參戰

【本報訊】據足總埠際主委霍震霆昨天稱，有關賀歲七人足球賽的外隊問題，足總計劃邀請山東、上海、廣州及梅縣四支國內隊伍及一些東南亞隊伍來港比賽。

霍震霆稱，原則上會有十二隊參賽，為使比賽增加刺激性，希望能物色到十五萬元的贊助費，作為賽事的獎金。由於此次是邀請外隊來港作賽，所以亦要詳細研究賽制，如照以往的七人賽制，會使一些外來隊伍出局將感到無癮，所以考慮增設遺材賽，但具體問題仍有待執委會研究。票價方面，足總此次計劃物色贊助商，基本上已封了蝕本門，擬以票價會收二、三十元左右。

波爾多聯賽領先
廿一戰僅負兩場

【本報訊】一月十日訪港對南精聯隊的法國波爾多隊，不但是上屆法國甲組聯賽冠軍，本屆衛冕成功的機會也很大。

在聯賽剛進行過半的時候，波爾多隊已重登榜首，還得失球差額凌駕於農特隊之上。至於其餘各隊，已落後多分，因此本屆法國錦標，看來僅屬波爾多與農特兩隊之爭。

截至目前，波爾多隊已賽二十一場，勝十四場，和五場，僅敗兩場，射入三十九球，失十七球，得三十三分。事實上，在二十一週的聯賽過程中，波爾多隊曾高踞榜首達一連十六週之久，才被農特隊「扒頭」四週，而今又已奪回領先位置。

波爾多隊在季初曾創下連勝五場以及一連十二場不敗的輝煌賽績，曾令歐洲球壇為之側目。球圈人士公認，波爾多隊是目前法國的首席球會，最能代表法國足球。

世杯足球外圍賽
阿爾巴尼亞爆冷

【本報訊】據外電報道，世界杯足球歐洲區外圍賽，日前爆出一個大冷門：幾乎被人遺忘的阿爾巴尼亞隊以二比〇擊敗了被普遍看好的比利時隊。

這是歐洲區外圍賽第一組的一場賽事，賽前，人們認定阿爾巴尼亞隊無力爆冷，因為同組的比利時隊是最有希望出線的隊伍。這個小組的另兩支隊伍——波蘭隊和希臘隊，人們認為實力平平，比利時隊應該是實力最強的隊伍。可是，比賽結果卻使不少觀察家掉了眼鏡。

至此，阿爾巴尼亞隊、比利時隊、波蘭隊同積三分，但波蘭隊少踢一場。

聞

先室李門何有好女士痛於一九八五年一月四日凌晨五時五十分壽終九龍瑪嘉烈醫院積閏享壽六十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於一月六日（星期日）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈另行擇吉火化哀此訃

夫　李林
孝男　志雄　媳　馮燕萍
孝女　福彩　婿　鄧廣垣
孫男　國輝　孫女　鳳儀
外孫女　鄧少薇　鄧少茵　鄧少芬　鄧少芯　鄧少明

泣告

治喪處　九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：三一九三八二三一六　三一九二一六五三一七

聞

先嚴陳公君文（文總）府君痛於公曆一九八五年元月元日壽終正寢積閏享壽九十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆元月六日（星期日）下午一時在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火化哀此訃

元配　陳吳秀千
夫人　陳楊若洲
孝男　紐約（少文）　媳　羅瑞蓮　李蓉鳳
　　　庸（子厚）
　　　子建（康）　媳　萬琴仙
孝女　素馨
　　　素新　婿　盧文龍
　　　慧（條斐）　婿　蘇鴻芝
　　　敏（思齊）　婿　萬步麟
孫男　琪君　孫媳　李翡珍
孫女　環瑜瑞璦琛璋璿　孫婿　李俊輝　黃小傑　葉南榮　沈成源　葉謀瑞
外孫男　盧恪恬　盧恪怡　外孫媳　任閔育　萬麟子　蘇甦
外孫女　盧愷恬　外孫婿　鄭春生　盧恂恬　金崑崙　外孫婿　堀守（HORI）　金娥嵋　外孫婿　德華誼　萬慧子
曾孫女　安
暨衆外曾孫男女等十八名　親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　將折現金　撥捐東華東院

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五六一二二六一八
通訊處：立達行發展有限公司　地址：永樂街一二〇號至一二二號　電話：四四七一八五一六

投資氣氛不斷加強
——八四年物業市道回顧之一

本報記者　李啓文

經濟

經過八二、八三年低的地產潮之後，物業市道在八四年初就出現了交投增加的局面。在去年初，地產界不斷傳出好消息，加上息口較低，投資氣氛不斷加強。

今年售地成績理想

在一月中的港府拍賣土地中，一口氣售出了三幅商住用地及兩幅工業用地，總成交價為九千多萬元，同日的私人拍賣中雅閣酒店以五千六百萬元售出，二月初白筆山計劃推出招標，代理人表示有二十多個集團有意洽購，二月中金鐘二段的拍賣，為今年地產市道帶來了一個高潮，結果以信和和光大為首的聯營公司用三億八千萬元投得。一連串的大型發展計劃顯示，地產業已在逐步進入一個新的階段。與過去兩年地產界不斷傳出公司清盤，工程中斷的消息對比，去年初傳出的這些消息顯然是相當激勵人心的。

這類好消息在今年是一個接一個。五月初，以恒隆和新世界發展為首組成的領行星有限公司獲得銀行提供七億元的首期發展資金，用以發展康山康怡花園。這是自地產市道進入低潮以來從未有過的大額貸款。在五月中，長實主席李嘉誠表示該公司今年最少會投資十億元發展地產。七月底，港府拍賣一幅尖沙咀東區非工業用地，由華懋集團以一億六千五百萬元奪得用作發展住宅；十一月底，尖東最後一幅非工業用地以超越底價九成的一億九千萬元成交，為本港地產市道掀起了另一個高潮。十二月初，和黃正式宣佈動用四十億元發展紅磡船塢為住宅羣。這許多的好消息就為本港地產的再度繁榮，交織成一幅絢麗的畫圖。

住宅用地最受歡迎

不過，八四年的物業市道確實還未完全恢復過來。地產發展商對港府今年推出的土地的反應是，住宅用地最受歡迎，尤以沙田新市鎮的住宅地最為搶手；商業用地反應平平；工業地只有少數地產公司有興趣。連同上述的發展計劃看，本港地產業現時發展的重心是在住宅，尤其是中小型的單位方面而已。其他的各種樓宇實質仍處於消化期中，除了個別地段的買賣及個別發展公司的參與外，商業及工業用地的發展仍處於較次要的地位。

首季批地數量最多

港府資料顯示，今年首三季以拍賣及招標方式批出的土地共十萬零六千多方米（合約十公頃），比去年的五十三萬方米減少了百分之七十九。首三季中，又以第一季的批地數量最多，這段期間拍賣及招標共批出了六萬七千多方米土地，佔了三季中的數量一半以上。

事實上，本港地產市場今年最活躍的也是首季這段期間。當時，銀行息率接連調低，一個月的時間內共減去三厘半，優惠利率降至十厘；當時本港整體經濟也在穩定增長，造成了良好的投資氣氛，這是物業市道活躍的一個重要原因。

如今，中英雙方已正式簽署了關於香港前途的協議，本港經濟發展有了政治上的保證，如果能有較穩定的低水平利率，外圍經濟能有較理想的增長，則本港的物業市場復甦就會更快。內地積極開放市場，加強吸引外資，也會促進本港的物業市道，今年本港的各類樓宇表現肯定比去年為好。

投資慾望強烈　資金大量湧入
股市升逾二十六點
成交近四億三千萬
恒生指數一二六二再創二十九月來高點

【本報訊】股市昨日在暢旺的交投中大幅度上揚，恒生指數升二十六點三二，以一二六二點三〇收市，再創二十九個月來的新高點。

四會成交高達四億二千八百九十二萬元，比去年十一月廿九日所創的近期高成交額三億六千八百萬元還要多六千萬元。昨日的交投額比前日增一億四千五百萬元，增幅達百分之五十一，可見買賣熾熱的程度。

如此大的成交額，伴隨恒指創近期新高，顯示一直被壓抑的投資慾有一次強力的爆發。入市資金中，以海外基金最神勇，而大、中、小戶也紛紛加入戰團，遂形成買賣大混戰，但整體來說，吸納的力量仍然超越沽出的力量，這便是大市由始至終保持上揚的原因。

昨日大市承接前日高收的市道，甫開市便以高價成出頭盤。不過，買家依然重選擇性，吸納的重心為公用股及銀行股，以致恒生分類指數中，公用股分類升了四十三點九五，銀行股分類升了四十一點七九，均超越恒指的升幅。上午十一時，恒指報一二四五點五二，升九點五四，已進迫一二五〇關了。

在走勢圖表中，恒指一二五〇是一個重大的阻力線，而能否升越這一條線，成了後市去留的一個指標。對好友而言，自然希望衝過該線，故買意不斷加強，終於在中午收市時，恒指報一二五六點二八，升二〇點三，一二五〇關拿下了。

下午市況，買盤仍然強勁，雖然回售壓力也有所加強，但在吸納力鼎盛之下，回吐被一一消化，結果全日以勁升逾二十六點收市。

政經有利因素配合
港股可續輾轉上升
新華社昨撰文分析股市

【新華社香港四日電】一九八五年伊始，香港股市出現了一個良好的開端。

在新年第一周的三個交易日內，投資氣氛活躍，股市節節向上，恒生指數連升三天，達到近二十九個月來的最高水平。

展望將來，在經濟及政治的有利因素配合下，香港股市可繼續輾轉趨升。

一月二日是今年的第一個交易日，香港股市即有良好表現，恒生指數急升二十點三六，以一二二〇點七四收市，創下了自一九八二年七月份以來的最高紀錄，這一天的成交額為一點六四億港元。三日，海外及本地資金積極參與買賣，恒生指數又升十五點二四，以一二三五點九八收市，成交額則增至二點八三億元。四日是本周的最後一個交易日，股市交易情況更好。恒生指數更進一步急升二十六點三二，以一二六二點三〇收市，全日成交額達四點二九億元，與去年年底相比，恒生指數在今年開市的短短三日之內已猛升了八十一點九二，升幅達百分之五點一六。

促成股市的急升，原因有多方面，中茂證券有限公司董事施文漢認為，目前香港政治形勢穩定，人心向好，為香港股市打下良好基礎。此外，政府發表的數字顯示，香港的通貨膨脹情況有所改善，銀行利率也處於較低水平，外貿也表現良好，尤其是香港產品向中國內地市場的出口有快速的增長，再加上內地開放沿海城市，一些與內地聯繫密切的公司將受其利，因此他看好部分綜合企業股份。至於地產公司，經過艱苦調整之後，盈利情況將會有明顯改善。

施文漢指出，近期連一些向來價格較穩的股票，如匯豐銀行等，都出現了較大的上升，顯示市場有一龐大的吸納能力，證明投入股市的資金頗多，外資基金會及東南亞資金都相當活躍。

美電七八一點九
比前日升零點一

【本報訊】美電昨日略為上升，收市報七八一點九，比前收市微升零點一。

日第一勸業銀行
將舉行開幕酒會

【本報訊】日本第一勸業銀行，將於本月十五日（星期二）在文華酒店康樂廳，為該銀行的香港支店開幕舉行酒會。該銀行行長羽倉信也將來港主持酒會。

第一勸業銀行為日本第一大商業銀行，已在去年獲港府批准在港開設支店經營銀行業務。

九九金每兩降六元
收市價報二八二九
曾一度跌至二八一六元

【本報訊】九九金價昨日續降，上午一度降為二千八百一十六元，比去年十二月十九日所創的八四年低價二千八百一十元，只差六元。收市時做價稍為回升，報二千八百二十九元，比前收市下跌六元。飾金牌價不變，每兩三千零六十元。

前晚外圍金價走勢反覆，一度跌破每安士三百美元關口，其後雖然回升，但好淡爭持走勢至為明顯。收市時，倫敦金價由最低的每安士二百九十九點五美元升為三百零三美元，比前下跌二點二五美元。紐約的一月份期金下跌一點二美元，報三百零一點四美元收市。

此間九九金在外圍跌價影響下，上午低開二千八百二十五元成為兩年多來最低開市價，比上日收市即跌十元。開市後，由於有外盤沽出，做價一度向下，最低降為二千八百一十六元，成為今年低價。午前有小量補倉買盤，金價止跌回升，中午升至二千八百三十二元，後以二千八百三十一元收市。與開市價比較，上升了六元。加息前為五元。

下午金價以二千八百三十元開市，回淡，最低見二千八百二十三元。尾市略為回升，報二千八百二十九元收市，比上午開市價回升四元，比前收市則下跌了六元。全日波幅為十六元。

近期大市之我見

林浩雨

經濟小語

股市昨日繼續大幅度上揚，由大除夕起至昨日止的一周四個交易天內，恒指自一一八〇點升至一二六二點，漲了八十二點，是近期升勢最凌厲的一周。

令投資者高興的是，成交額的增加與指數的上升相匹配，這是大市根基堅穩而資金大舉注入的一個標誌。

相信經常閱讀本欄的讀者都知道，筆者兩個多月來都是「大好友」。這是基於對香港政治問題順利解決後會出現一個投資繁榮期具有信心的反映。股市的走勢並非機械的重複，一些淡友分析大市所以出錯，便是用已經過去的走勢強要現在生機勃現的股市去重走一次。其實，在香港前途問題解決後，過去兩年多來的困擾已一掃而空，因此股市有強烈的反彈，追回過去因政治陰影而不合理地低挫的失地，誰說不應該呢？

連日來大市的急劇上升，與外資基金的大量落行有密切關係。從港元兌美元匯價穩定，即可說明資金回流的情形顯著。當前的股市投資仍然很有選擇性，但因為太多的資金去追逐不是太多的優質股，遂使這些強股升勢更勁。兩天來，銀行股與公用股成了重心，顯示投資者將於選擇，吐納有致。故未來大市，雖然難免有升後調整的時候，但一月份的總走勢將是反覆向上，一浪比一浪高。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（一月四日）

倫敦股市：金融時報指數：（一〇〇）一二一三點六，升七點五。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一八七點，跌三點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一一、五五八點〇六圓，上升一五點四六圓。

新加坡股市：海峽時報指數：七九五點七二，升二點五四。

永隆銀行
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
☎：5-8268333

港股倫敦報價

一月四日

匯豐	8.575
怡和	8.60
和黃	19.30
會德豐	4.15
置地	3.90
太古	22.10
長實	11.10
九倉	6.30

（以港元計）

樂聲電子月中招股
定於下月四日正式上市
簡化認購繳款手續

【本報訊】樂聲電子集團有限公司定於二月四日正式上市，在公開認購該公司的股份時，必須繳足認購股款，而非較早時所說的分兩次繳付。統籌該公司上市的負責人昨日對記者作上述表示。

她說，該公司董事局曾與交易所磋商發行價及繳付認購股款等問題，交易所方面則建議該公司簡化繳付手續，認為投資者常會對該股抱有信心，加上該股是今年首隻上市的新股，應會為投資者所接納。

她指出，目前初議的發行價約為一元至一元二角，是次公開發售六千二百五十萬股，佔已發行股份百分之廿五，預計可集資六千萬元，由怡富有限公司任其包銷商及財務顧問。本月十四至十七日發招股書。

同業拆息長錢回順
隔夜錢收市為十厘

【本報訊】港元銀行同業拆息的長錢昨日止升稍回，全部下跌約八分一厘。「隔夜錢」收市仍成十厘，與前日的相若。

新銀發行存款證
總值一億五千萬

【本報訊】新鴻基銀行有限公司香港總行發行三年期存款證，總值港幣一億五千萬元。其中五千萬元存款利息按照匯豐銀行及渣打銀行優惠放款利率釐定，另一億元存款利息則以萬國寶通銀行、勞合國際銀行及渣打銀行所報同業港幣拆借息率外加零二五厘為準。息率按月加以調整，複利計算，每半年派息期支付一次。第一期利息付款日期預期為一九八五年一月八日。此項存款將應用於新鴻基銀行有限公司的日常營運。

此項存款證乃由百利達銀行資本市場部、萬國寶通銀行資本市場部聯合安排發行。

香港股票行情
一月四日（港元計）

指數			金銀指數／成交		
恒生指數	1,262.30	+26.32	金指數	1,107.74	+24.85
工商分類	1,111.81	+10.11	銀指數	787.49	+4.88
金融分類	1,248.32	+41.79	四會總成交	42,892	萬元
地產分類	1,362.47	+11.64	香港會成交	10,024	萬元
公用分類	1,418.02	+43.95	九龍會成交	53	萬元
遠東指數	5,751.25	+132.60	遠東會成交	18,681	萬元
金銀指數	1,000.21	+19.38	金銀會成交	14,134	萬元

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長江實業	41,633,500	希慎興業	7,985,000
匯豐銀行	37,462,520	國際城市	7,938,000
太古A	18,512,020	永安集團	5,042,000
和記黃埔	16,420,070	匯豐銀行	4,435,500
港燈集團	16,232,960	長江實業	3,825,000
恒生銀行	16,168,180	太古B	3,589,100
永安集團	13,623,400	恒基兆業	3,302,000
中華電力	15,307,330	其士	3,272,000
太古B	12,759,700	置地公司	2,981,000
怡和	12,374,400	港燈集團	2,396,000

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
永安集團	3.05	0.45	17.31
美迪臣	0.10	0.01	11.11
南順	5.50	0.40	7.84
建煌新記	0.29	0.02	7.41
周生生	2.15	0.125	6.17
新時代	0.55	0.03	5.77
華信地產	0.74	0.04	5.71
中華電力	13.20	0.70	5.60
萬邦投資	7.60	0.40	5.56
其士	0.97	0.05	5.43

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
南海紗廠	100.00	12.00	10.71
港機工程	14.80	0.70	4.52
寶發礦油	0.31	0.01	3.13
合和實業	1.57	0.05	3.09
大寶地產	0.25	0.005	1.96
瑞安	1.02	0.02	1.92
新世界	5.20	0.10	1.89
大昌地產	1.11	0.02	[illegible]
長江製衣	12.60	0.20	1.56
依利安達	1.34	0.02	1.47

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	46.00	+1.50	356,900
匯豐	8.60	+0.30	4,435,500
東亞	24.80	+0.80	169,800
永隆	34.50	+1.50	351,200
海外信託	2.875	+0.10	885,000
友聯	5.60	+0.20	200,000
嘉華	1.44	+0.02	580,000
怡和證券	8.30	+0.15	173,100
工商銀行	2.775	+0.05	183,000
永安集團	3.05	+0.45	5,042,000
麗德投資	0.70	+0.02	4,000
泛印	—	—	
普通東方	38.00	—	200
豐隆	—	—	
新鴻基	1.21	+0.02	1,878,000
怡富特別	—	—	
雅利發	1.00	+0.05	58,000
■綜合企業			
聯合企業	5.70	+0.20	3,000
莊士集團	0.68	−0.01	266,900
和記黃埔	19.10	+0.30	864,500
和黃優先	1.00	−0.01	25,600
和黃認股證	7.45	+0.05	324,000
奕之傑	3.10	+0.10	18,000
怡和控股	8.60	−0.10	1,430,500
怡和認股證	1.16	−0.02	397,700
利豐	2.70	—	16,000
廖創興	1.71	+0.04	78,000
太古A	21.90	+0.30	846,500
太古B	3.60	+0.15	3,589,100
會德豐A	4.10	+0.175	1,429,000
仁孚	1.53	+0.07	520,000
第一太平國際	—	—	
■工業製造			
港機工程	14.80	−0.70	36,000
青洲英泥	8.25	+0.25	179,800
亞德石油	—	—	
寶光	1.39	+0.01	68,000
愛美高	1.52	−0.01	922,000
文興(除息)	4.975	+0.025	10,000
南聯	5.55	−0.05	54,000
利民	—	—	
南順	5.50	+0.40	74,000
康力	0.58	—	1,984,000
康力認股證	0.38	−0.01	104,000
能達	1.84	+0.02	898,000
環球電子	2.85	−0.10	249,400
楊協成	—	—	
鱷魚恤	5.00	—	6,200
寶成	—	—	
其士	0.97	+0.05	3,272,000
生力啤	7.95	+0.15	34,400
銀亮電器	1.94	−0.02	872,000
王氏工業	0.63	+0.01	309,000
長江製衣	12.60	−0.20	13,000
美替美	2.20	—	10,000
人頭馬	—	—	
金山實業(除息)	2.00	+0.10	1,528,000
海化大同	7.70	+0.30	10,000
德昌電機	3.25	—	2,000
依利安達	1.34	−0.02	223,000
寶發礦油	0.31	−0.01	190,000
彩星	1.64	+0.01	1,264,000
■倉碼航運			
九龍倉(除息)	5.25	—	2,341,800
東方海外	2.75	—	668,100
信德	1.80	+0.04	48,000
華光航業	2.00	—	42,300
隆豐	1.74	—	336,000
隆豐認股證	82¢	—	75,800
中華造船	1.11	+0.02	196,000
會德豐船A	1.15	+0.03	21,000
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	0.80	+0.01	264,200
■公用事業			
中華電力	13.20	+0.70	933,600
香港隧道	11.00	—	24,000
中華煤氣	7.30	+0.35	1,370,000
油麻地	3.325	+0.125	530,000
港燈	6.85	+0.15	2,396,000
港燈認股證	11.00	+0.30	204,500
電話	55.00	+0.50	106,200
九巴	7.50	+0.10	434,000
中巴	8.55	+0.20	307,000
■地產建築			
長江實業	11.00	+0.30	3,825,000
遠東發展	0.35	+0.01	755,000

股票	收市	升或降	四會成交
恆利世界	—	—	
晉利地產	—	—	
廣君	0.43	+0.01	885,000
恒隆	3.775	—	841,100
亞洲置地	—	—	
置地	3.85	+0.025	2,981,000
置地認股證	4.55	—	57,000
信託A	5.75	+0.15	[illegible]
合和	1.57	−0.05	174,000
新昌(除息)	1.01	—	[illegible]
新昌地產	（暫停買賣）		
國際城市	0.67	+0.01	7,938,000
希慎興業	0.54	+0.02	[illegible]
亨隆	1.48	+0.02	8,000
建煌	0.29	+0.02	100,000
利興	2.65	−0.05	[illegible]
順福企業	—	—	
瑞安	1.02	−0.02	1,17[illegible],000
第一太平實業	2.10	+0.10	19,000
建懋國際	—	—	
世紀城市	11.5¢	−0.5¢	212,000
莊士置業	0.20	+0.01	262,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業(除息)	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	2.875	+0.05	355,000
建生	—	—	
建新	—	—	
聯邦A	4.20	−0.025	268,700
森滿合	—	—	
新鴻基地產	8.15	+0.10	1,333,700
新地優先股	9.60	+0.10	3,000
新景豐	（暫停買賣）		
新時代	0.55	+0.03	18,000
新城市地產	1.25	+0.03	1,176,000
新城市認股證	—	—	
新世界	5.20	−0.10	1,946,000
大新	4.05	+0.05	74,000
大昌	1.11	−0.02	780,000
大生	1.52	−0.02	20,000
大生認股證	—	—	
泰盛	1.32	−0.01	102,000
泰盛認股證	—	—	
德榮	0.50	+0.01	70,000
大寶	0.25	−0.005	580,000
大寶優先股	8¢	—	250,000
華光	0.38	+0.005	286,000
永泰	3.60	—	223,000
世界發展	—	—	
夏利文	—	—	
恒基兆業	1.67	−0.01	3,302,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.46	—	834,000
信和認股證	—	—	
兆安地產	1.65	+0.03	16,000
華信地產	0.74	+0.04	68,000
國際京城	—	—	
百利保	2.70	+0.10	156,000
百利保認股證	0.34	—	36,000
美迪臣	10¢	+1¢	192,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	—	—	
英居集團	1.04	—	11,000
大元	—	—	
利安	0.48	+0.025	26,000
周生生	2.15	+0.125	10,600
協成行	—	—	
亞細安	0.32	+0.005	828,000
■酒店飲食			
凱聯	0.35	−0.01	8,000
遠東酒店	1.17	+0.05	219,600
海港企業(除息)	—	—	
大酒店	27.20	+0.60	241,500
美麗華	27.00	+0.30	49,000
百樂	2.10	+0.05	82,000
富豪酒店	1.24	+0.04	1,256,800
富豪認股證	0.20	+0.01	254,600
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
連卡佛A	8.85	+0.15	34,000
裕華國貨	1.42	+0.04	76,000
永安	1.50	—	63,000
先施	28.50	−0.20	1,000
瑞興	1.30	—	6,000
邵氏	18.50	+0.20	73,000
星島報業	7.95	+0.10	16,000
香港電視	5.30	+0.15	400,000

中國土產畜產進出口總公司主辦
中國花卉展銷會
（中國年宵花展銷會）
百花競艷　萬紫千紅
廣東、上海、山東、四川、浙江、湖南、廣西、福建、雲南、江蘇等地奇花異果競艷盛會。
日期：1985年1月7日至13日，地點：深圳市工人文化宮。
歡迎參觀和洽談貿易業務

隊領隊錦輝(右)力拒

粵隊部署知己知彼
——評省港杯賽首回合得失

本報記者　邵華

治喪處：九龍殯儀館　泣告
治喪處：香港殯儀館
通訊處：立達行發展有限公司

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
納締	RATIH	印尼高雄	1月7	港郵
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	阿拉伯灣	1月7	馬士基
柯華巴	AL WAJBA	台灣	1月7	怡和
七星	SEVEN STAR I	日本	1月7	展達
華意	WAH YEE	曼谷	1月7	麥遜初
上海	SHANGHAI	上海	1月7	招商局
馬蘭	MALAN	廣州	1月7	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月7	永裕
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	1月7	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月7	永裕
摩素	MOSEL	新西蘭	1月7	森那美
滿嘉第	GEROL MONKADY	新加坡	1月7	華林
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	1月7	總統
永安	YONG AN	福州	1月7	華潤
揚子江二號	YAHG ZI JIANG 2	南通	1月7	招商局
浙鷗	ZHE KUN	溫州	1月7	招商局
衢江	QU JIANG	寧波	1月7	招商局
新華十號	XIN HUA 10	武漢	1月7	招商局
長冠	EVER LAUREL	美國	1月8	利達
立程	UNI FORWARD	台灣	1月8	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	1月8	新興
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	1月8	捷成
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	美國	1月8	怡和
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	1月8	港郵
百丹那	ARYA PERDANA	印尼	1月8	亞利來
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	1月8	港恒
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	台灣	1月8	仕嘉
美國貿易	AM. TRADER	美國	1月8	美輪
江成	SIBUYAN CAREER	上海	1月8	汎洋
力恒	RI HENG	天津	1月8	華夏
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	1月8	華夏
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	1月8	太古
東平二號	TUNG PING 2	高雄	1月8	海昌
蘇潘亞	SUPANYA	曼谷	1月8	港恒
福士達	FALSTRIA	美國基隆	1月8	寶隆
天翔	SKY HOVER	天津	1月8	華潤
海富	TROPICAL QUEEN	台灣	1月8	海信
愛國者	SL. PATRIOT	美國	1月8	海陸
東方比達	EASTERN BETA	台灣	1月8	懋德
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月9	永裕
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	1月9	東亞
天馬	TEMA	釜山	1月9	港興
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	1月9	洋
大陸伴侶	CONTAINENTAL PARTNER	東非	1月9	大阪
長衛	EVER GUARD	美國	1月9	利達
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	1月9	港郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	1月9	大阪
士必信	SPECO TRUST	沙巴	1月9	國光
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	1月10	華潤
榮華山	RONG HUA SHAN	大連	1月10	華夏
新馬	NEW PONY	張家港	1月10	輝騰
南進	HP NAMJIN	釜山	1月10	東發
普里培	NORIKOV PRIBOY	澳洲	1月10	華林
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	1月10	東宇
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	1月10	港郵
南星	NANSING I	沙巴	1月10	國光
金明	GEMINI MOON	印尼	1月10	五洋
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	1月10	總統
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	1月10	華林
金華	KING HWA	高雄	1月10	東海
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月10	天祥
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲台灣	1月10	新興
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	1月10	港郵
百達羅沙	BARBAROSSA	美國	1月11	大阪
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	1月11	港郵
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	高雄	1月11	東宇
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	1月11	仕嘉
普蘭廷	PLANTIN	美國	1月11	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	1月11	寶隆
利來福	NL. DELFT	日本	1月11	寶隆
海國	HAI KUO	高雄	1月11	永裕
明壽	MING LONGEVITY	台灣	1月11	華海
林迪拿	LINDERA	日本	1月11	東源
百保盛	BARBER PRIAM	新加坡	1月12	百保利
耐能	SL. ENDURANCE	美國	1月12	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	1月12	總統
海興	HAI XING	上海	1月12	招商局
長智	EVER GENIUS	美國	1月12	利達
納克索斯島	NAXOS ISLAND	新加坡	1月12	東海
茂爾登	MULTAN	新加坡	1月12	東亞
萬花園	MAJAPAHIT	基隆	1月12	太平
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月12	太古
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月12	港郵
索諾拉	SONORA	美國	1月12	偉特
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	1月12	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	1月12	東洋
明新	MING SUN	美國	1月12	華海
錦春	CHIN CHUN	基隆	1月12	大榮
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月13	新興
歌利亞	GLORIA	釜山	1月13	港興
協和海洋	KYOWA OCEAN	新畿內亞	1月13	大煦
木星	JUPITER	釜山	1月13	港興
國利	KUO LIE	高雄	1月13	海昌
美西美	MAH II	曼谷	1月13	振盛行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
滿嘉第	GEROI MONKADY	地中海	1月7	華林
立程	UNI FORWARD	地中海	1月8	利達
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	1月8	仕嘉
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	1月9	捷成
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	1月10	港郵
東方比達	EASTERN BETA	地中海	1月10	懋德
沙河	SHA HE	歐洲英國	1月10	招商局
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	1月10	華林
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲英國	1月10	汎洋
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	1月11	華海
利來福	NL. DELFT	歐洲	1月11	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	1月11	華林
獵鷹	FALCON	地中海	1月11	海柏
長智	EVER GENIUS	歐洲	1月12	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	1月13	馬士基
澳洲鷹	AUST. EAGLE	地中海歐洲	1月14	康德
廣河	GUANG HE	英國歐洲	1月15	招商局
塞斯通	SEXTUM	地中海	1月16	天祥
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	1月16	朝陽
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月17	太古
利康	NIHON	歐洲	1月18	寶隆
迪安基斯	TIKHON KISELEY	歐洲	1月18	華林
立慈	UNI MERCY	地中海	1月20	利達
蘇高夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	1月22	華林
長賀	EVER GREET	歐洲	1月23	利達
依麗	ELLY	地中海	1月24	大阪
唐河	TANG HE	英國歐洲	1月24	招商局
自由	LIBERTY	地中海	1月24	海柏
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	1月24	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月25	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	1月25	港郵
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	1月25	海柏
明康	MING COMFORT	歐洲	1月25	華海
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月25	太古
柏澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	1月26	東亞
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月26	天祥
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	1月27	仕嘉

印·巴·中東線

寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇杜拜	1月7	東海
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	1月7	怡和
新鯨	NEW WHALE	卡拉奇阿拉伯灣	1月7	新僑
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	1月7	華林
七星	SEVEN STAR I	吉大港印度	1月8	展達
立程	UNI FORWARD	遮打	1月8	利達
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	1月8	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	1月9	東亞
東方通商	ORT. EXPORTER	阿拉伯海	1月10	港郵
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打	1月10	華林
新布里斯班	ZIM BRISBANE	依力	1月11	新興
利來福	NL. DELFT	遮打	1月11	寶隆
天馬	TEMA	孟買加爾各答	1月11	港興
萬花園	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	1月12	太平
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	1月13	總統
澳洲鷹	AUST. EAGLE	紅海	1月14	康德
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	1月14	福來
紀伊丸	KII MARU	遮打	1月14	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	波斯灣	1月14	馬士基
利來萬力	NL. VAN NECK	阿拉伯灣	1月16	日郵
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	1月16	怡和
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	1月18	嘉聯
迪安基斯	TIKHON KISELEY	遮打	1月18	華林
利康	NIHON	遮打	1月18	寶隆
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	科倫坡	1月19	東亞
高華	GOWA	科倫坡紅海	1月19	太平
甲斐丸	KAI MARU	遮打	1月20	日郵
立慈	UNI MERCY	遮打	1月20	利達
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	1月21	港郵
溫寶籣總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	1月22	總統
時威	SITTWAY	仰光	1月22	新興
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	1月24	山下
依麗	ELLY	阿曼巴	1月24	大阪
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	1月24	華林
利來得	NL. DEJIMA	遮打	1月25	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	1月25	新興
明康	MING COMFORT	遮打	1月25	華海
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇達曼	1月25	東海
阿拉伯快輪	ARABIAN EXPRESS	紅海	1月26	大阪
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	1月26	大阪
烏加	UCKA	孟買卡拉奇	1月27	海運
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯灣	1月27	百保利

非洲線

諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	西非	1月8	仕嘉
江成	SIBUYAN CAREER	西非	1月9	汎洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	1月13	馬士基
金橋	GOLDEN BRIDGE	西非	1月18	嘉聯
馬芝登河	RIVER MADIDUN	西非	1月20	太古
渣華鼎富	NL. LEUVE	路易士港留尼汪	1月23	渣華
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	1月24	大阪
伊塔基士	ITAQU ICE	達班	1月26	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月26	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	1月27	馬士基
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	1月27	仕嘉
南泰七號	NAN TAI 7	南非	1月30	欣洋
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	2月1	大阪
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	2月3	沙喏

東南亞線

柯華巴	AL WAJBA	新加坡	1月7	怡和
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	1月7	三寶
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	1月7	大源
納締	RATIH	雅加達泗水	1月8	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	1月8	馬士基
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	1月8	港恒
立程	UNI FORWARD	新加坡	1月8	利達
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	1月9	緯利
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	1月9	港恒
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月9	振盛行
東方首長	ORT. CHIEF	新加坡	1月10	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	1月10	麥遜初
百丹那	ARYA PERDANA	印尼	1月10	亞利來
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	1月11	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	1月11	東宇
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	1月11	國光
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡曼谷雅加達	1月12	太平
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	1月12	東洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月12	馬士基
長智	EVER GENIUS	新加坡	1月12	利達
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	1月13	五洋
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月13	港郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	1月14	福來
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡庇能	1月14	海陸
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊詩巫古晉	1月14	國光
祥安	FORTUNE FOUNDER	亞庇古晉詩巫	1月15	東安
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	1月15	港恒
利來萬力	NL. VAN NECK	新加坡	1月16	山下
百利	PALEMBANG	雅加達	1月16	東源
美西美	MAH II	曼谷	1月16	振盛行
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	1月16	中央
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	1月16	怡和
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	1月17	天祥
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	1月17	港郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月18	海聯
利奧	RIO COLORADO	新加坡巴生	1月18	天祥
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	1月18	五洋
利娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	1月18	馬士基
高華	GOWA	新加坡曼谷雅加達	1月19	太平
泰底寶	THAI PAILIN	曼谷	1月19	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月19	海陸
士必信	SPECO TRUST	納閩古晉詩巫	1月20	國光
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	1月20	緯利
立慈	UNI MERCY	新加坡	1月20	利達
海誠	SEA CASABELLA	亞庇納閩汶萊	1月21	海信
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡巴生庇能	1月21	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	1月22	東洋
巴越海	[illegible]	沙巴山打根斗湖	1月22	國光
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	1月22	馬士基
第八義興丸	GIYO MARU 8	新加坡	1月23	海聯

東亞·東北亞線

馬蘭	MALAN	海口北海	1月7	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	1月7	東發
彩虹	RAINBOW	釜山	1月7	港興
錦江	JIN JIANG	上海	1月7	金鋼
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月7	[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月7	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	1月7	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月8	[illegible]
嘉河	JIA HE	廈門	1月8	華潤
永安	YONG AN	福州	1月9	華潤
新海寧	NEW HAI NING	上海	1月9	華潤
長衛	EVER GUARD	台灣釜山日本	1月9	利達
東平二號	TUNG PING 2	高雄	1月9	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	1月9	華潤
唐河	TANG HE	上海	1月9	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月10	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	1月11	東發
新馬	NEW PONY	張家港	1月11	輝騰
金華	KING HWA	高雄	1月11	東海
撫順城	FU SHUN CHENG	湛江海口	1月12	[illegible]
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月12	欣洋
錦春	CHIN CHUN	日本	1月12	大榮
海國	HAI KUO	高雄	1月12	永裕
力沙馬士基	LEXA MAERSK	釜山日本	1月12	馬士基
上海	SHANGHAI	上海	1月12	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	1月13	華夏
民利	MIN LIE	高雄基隆	1月13	緯利
歌利亞	GLORIA	釜山日本	1月14	港興
巫河	JING HE	青島	1月14	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月14	新興
木星	JUPITER	基隆釜山	1月14	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	1月14	欣洋
福春	FU CHUN	日本	1月15	大榮
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	1月16	明華
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	1月16	山下
順江	SHUN JIANG	大連	1月16	招商局

北美洲線

美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	1月8	美輪
長冠	EVER LAUREL	加州	1月8	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	1月8	新興
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	1月8	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	1月9	海陸
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	1月9	怡和
長衛	EVER GUARD	西北太平洋紐約	1月9	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	1月10	港郵
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	1月11	美輪
普蘭廷	PLANTIN	美國西岸	1月11	川崎
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	1月11	捷成
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	1月11	總統
百達羅沙	BARBAROSSA	美國加拿大	1月12	大阪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	1月12	馬士基
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	加州	1月12	東宇
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	1月13	總統
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	1月13	寶隆
長盛	EVER LOADING	加州	1月13	利達
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	1月13	海陸
索諾拉	SONORA	加州	1月13	偉特
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	1月13	港郵
百保盛	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	1月13	百保利
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	1月14	華海
圓洲	YUEN CHAU	加州	1月14	香島
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	1月16	怡和
美國貿易	AM. MERCHANT	加州紐約	1月16	美輪
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	1月16	海陸
有利雅士	ELECTRO ACE	美國西岸	1月16	山下
中華浩雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	1月17	港郵
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	1月17	捷成
美新澤西	AM. NEW JERSEY	加州紐約	1月19	美輪
長準	EVER GRADE	紐約	1月19	利達
長頌	EVER LYRIC	西雅圖珠崙	1月19	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	1月19	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	1月19	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	1月20	新興
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	1月20	海陸
長麗	EVER SUPERB	西雅圖珠崙	1月20	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州紐約	1月20	總統

中南美洲線

美國貿易	AM. TRADER	巴拿馬	1月8	美輪
長衛	EVER GUARD	加勒比海	1月9	利達
美國百靈	AM. LARK	巴拿馬	1月11	美輪
百保盛	BARBER PRIAM	加勒比海南美	1月13	百保利
納克索斯島	NAXOS ISLAND	加勒比海	1月13	海運
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	1月13	大阪
東方光輝	EASTERN SPLENDOR	智利	1月15	日郵
美國貿易	AM. MERCHANT	巴拿馬	1月16	美輪
馬利高	MALLECO	南美	1月17	捷成
渣華利皮亞	NL. NAPIER	巴拿馬加勒比海南美	1月18	渣華
雅典精神	ATHENIAN SPIRIT	加勒比海中南美	1月18	川崎
威施吉	WISSEKERK	墨西哥中南美	1月19	渣華

澳洲·新西蘭線

香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月8	香島
摩素	MOSEL	新西蘭	1月8	森那美
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	1月8	寶隆
成都	CHENG TU	新畿內亞	1月9	太古
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	1月9	港郵
協和海洋	KYOWA OCEAN	新畿內亞南太平洋島	1月14	大煦
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	1月16	森那美
太平口	TAI PING KOU	澳洲	1月16	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	1月17	香島

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.16	下午 6.39	下午 9.20
	下午 5.28	下午 8.23	下午12.50	下午 3.48
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	（逢單日開）		（逢雙日開）	

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.50	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31停航）

北秀號	上午 8.30	約3小時	下午 2.15	約3小時
荔灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 2.30	約3小時

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
211	5.20	7.19	104	8.10	11.16
105	6.25	8.57	106	10.00	12.46
97	7.20	9.52	96	9.12	11.40
213	7.48	10.24	98	10.52	13.58
91	8.45	10.35	212	11.45	14.31
99	9.00	11.29	100	12.50	15.06
543	7.00	13.14	92	13.52	15.45
501	9.12	15.49	544	14.06	19.16
93	10.30	12.20	94	15.20	17.15
101	10.42	13.46	102	15.55	18.13
197	12.50	14.57	502	16.40	21.45
215	13.35	17.08	198	18.15	20.23
217	15.12	18.43	214	18.50	21.28
103	16.50	19.39	216	19.53	22.28
95	18.39	20.29	218	21.00	23.18

註：自84年12月21至29日24點施行

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

九龍開：頭班上午六時廿六分，尾班下午十一時十二分　到大埔墟：上午六時五十一分，下午十一時卅七分

大埔墟開：頭班上午五時五十六分，尾班下午十一時四十二分　到九龍：上午六時廿一分，下午十二時零七分

九龍開：頭班上午五時五十二分，尾班下午十一時五十二分　到上水：上午六時廿五分，下午十二時廿五分

九龍開：頭班上午七時零五分，尾班下午十一時廿一分　到羅湖：上午七時四十二分，下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

九龍—羅湖快車時間表

星期一至星期六　九龍開：上午九時三十五分　到羅湖：上午十時十分

星期日及公衆假期　九龍開：上午九時三十五分　到羅湖：上午十時十分；九龍開：上午十時三十二分　到羅湖：上午十一時零二分

商品交易所行情

1月4日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
3/85	4.49	3.81
5/85	4.61	4.61
7/85	4.93	4.89
9/85	5.35	5.26
10/85	5.57	5.53
1/86	6.05	6.00

①未平合約：136
②成交合約：257

黃豆

1/85	120.40	121.60
2/85	114.00	115.20
3/85	113.00	114.20
4/85	113.40	114.80
5/85	114.40	115.40
6/85	115.40	116.80

①未平合約：561
②成交合約：1,175

九九金　期金

一月四日（每安士美元計）

（每兩港元計）		一月	二月
開市	2,825.00	301.00	303.00
最高	2,832.00	——	——
最低	2,816.00	——	——
收市	2,829.00	302.00	304.00
升降	－6.00	－1.00	——
息價	＋5.00	——	——
成交手數		0	0

成交期金共23手　成交總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金（每兩）3,060.00（平）

飾白金（每兩）2,900.00（平）

富格林金幣買入：2,440.00賣出：2,460.00

白銀（十安士）475.00（－5.00）

銀行拆息：隔夜10.0厘　一個月8.125厘

外幣對人民幣匯價表

（一月四日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1123.14	1128.76
比利時法郎C	一萬	441.42	443.64
比利時法郎F	一萬	441.25	443.64
丹麥克朗	一百	24.78	24.90
加拿大元	一百	212.02	213.08
西德馬克	一百	89.02	89.46
法國法郎	一百	29.08	29.22
英鎊	一百	320.90	322.50
美元	一百	280.27	281.67
挪威克朗	一百	30.59	30.75
荷蘭盾	一百	78.20	78.60
香港元	一百	35.82	36.00
新加坡元	一百	128.19	128.83
奧地利先令	一百	12.71	12.77
意大利里拉	一萬	14.53	14.61
瑞士法郎	一百	106.77	107.31
瑞典克朗	一百	30.97	31.13
澳洲元	一百	227.69	228.83

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（一月四日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.40	781.40
美匯	每百	781.80	782.00
英鎊	每鎊	8.93	9.02
西德馬克	每百	246.20	247.20
瑞士法郎	每百	297.00	298.00
法國法郎	每百	80.00	81.00
荷蘭盾	每百	217.80	218.70
意里拉	每千	3.90	4.10
加拿大元	每百	588.00	591.00
澳洲元	每百	633.00	635.00
日圓	每萬	309.00	309.80
新加坡元	每百	354.80	355.20
菲披索	每百	39.00	41.00
泰國銖	每百	28.60	29.50
印尼盾	每萬	71.00	74.00
新台幣	每百	18.20	18.40
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	277.77	279.17

港匯指數　76.3（平）

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司

專營：香港⇆廣東省各地貨物運輸及香港本地運輸服務

常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車

香港聯絡處：葵涌和宜合道212號foo植發大廈A座14字15樓7室
電話：0-273340，0-296984
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司　廣州市東風路321號
電話：34509

香港—廣東各線客輪

蛇口線—飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午八時、上午九時十五分、上午十時十五分、下午二時十五分、下午三時三十分、下午四時二十分
到蛇口：上午八時四十五分、上午十時、上午十一時、下午三時、下午四時十五分、下午五時〇五分
蛇口開：上午八時、上午九時十五分、上午十時十五分、下午二時三十分、下午三時二十分、下午五時
到香港：上午八時四十五分、上午十時、上午十一時、下午三時十五分、下午四時〇五分、下午五時四十五分

梅沙線—飛翔船（航程約三十五分鐘）
沙田開：上午九時十五分、上午十時三十分（必要時加班）、下午三時四十五分、下午四時五十五分（必要時加班）
梅沙開：上午九時五十分、上午十一時零五分（必要時加班）、下午四時廿分、下午五時卅分（必要時加班）

黃埔線—飛翔船（航程二時三十分）
香港開：上午七時三十分、上午十時十五分　到黃埔：上午十時、下午十二時四十五分
黃埔開：上午十一時、下午二時四十五分　到香港：下午一時三十分、下午五時十五分

珠海線—大力神—靖海神（航程約一小時）
香港開：上午七時十五分、上午七時四十五分、上午十一時、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、上午八時四十五分、中午十二時、下午三時三十分
珠海開：上午九時三十分、下午一時、下午四時三十分
到香港：上午十時三十分、下午二時、下午五時三十分

江門線—明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分　江門開：下午二時

江門線—綠洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午九時　江門開：下午二時三十分

汕頭線—鵝湖號
香港開（逢一、七、十五、十九、廿二、廿五）：下午五時　到汕頭：上午八時
汕頭開（逢六、十二、十六、廿、廿四、卅）：下午五時　到香港：上午十時

汕頭線—海湖號（航程約十三、十四小時）
香港開：下午五時（逢三、五、九、十三、十七、廿一、廿三、廿七、廿九）
汕頭開：下午五時（逢二、四、八、十、十四、十八、廿二、廿六、廿八）

汕頭線—龍湖輪
香港開：下午三時十分（逢一、六、八、十一、十四、十八、廿三、廿五、廿八）
汕頭開：下午五時（逢三、七、九、十三、十五、十九、廿三、廿七、卅一）

海口—三亞線—馬蘭號（航程約十八小時到海口後轉三亞）
香港開：下午三時（逢九、二十九）
三亞開：下午五時（逢四、十四）

海口線—南湖號（航程約十八小時）
香港開：下午二時（逢四、十二、十六、廿四、廿八）
海口開：上午十一時三十分（逢六、十四、十八、廿六、卅）

湛江線—南湖號（航程約十六小時）
香港開：下午二時（逢一、八、廿）
湛江開：下午四時（逢三、十、廿二）

三埠線—潭江號（逢卅一日停航）
香港開：下午七時三十分（雙日開，約十二小時到）
三埠開：下午六時（單日開，約十四小時到）

肇慶線—西江號（逢卅一日停航）
香港開：下午七時三十分（單日開，約十三小時到）
肇慶開：下午五時三十分（雙日開，約十四小時到）

太平（東莞）線—流化湖號
香港開：上午十時三十分（每天開，約一小時四十五分到）
太平開：下午三時卅分（每天開，約一小時四十五分到）

中國民航來往各地時間（星期六）

由港開各地

地點	航班	時間
廣州	CA三〇二	上午九時一五分
	CA三〇四	中午十二時〇五
	CA三三二	下午五時四〇
	CA三〇六	下午八時二五
上海	CA五〇二	中午十二時〇五
北京	CA一〇二	下午一時
昆明	CA三四二	下午一時四〇
天津	CA一〇四	下午三時一〇
福州	CA五〇〇五	中午十一時
南京	CA五〇〇三	下午五時四〇

由各地到港

地點	航班	時間
廣州	CA三〇一	上午八時二五
	CA三〇三	上午十一時一〇
	CA三〇五	下午七時三〇
上海	CA五〇一	上午十時五〇
北京	CA一〇一	上午十一時四〇
昆明	CA三四一	下午十二時五〇
天津	CA一〇三	下午一時四〇
福州	CA五〇〇六	上午十時五〇
南京	CA五〇〇四	下午四時四〇

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方丸	ORIENT MARU(上午三時)	基隆	西區	大阪
美上美	BOONKRONG II(晨早)	曼谷	A36	振盛行
杜爾灣	TOR BAY(下午一時)	基隆	現代橋	太古
新海寧	NEW HAI NING(晨早)	上海	A37	華潤
海安	SEA LORD(下午六時)	日本	A31	大阪
安和	ON WO(上午八時)	天津	A41	招商局
新鯨	NEW WHALE(上午一時)	阿拉伯灣	A27	新僑
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY (上午一時)	歐洲	國際橋	華林
建華二號	KIEN HWA 2 (下午一時)	高雄	油蔴地	永裕
永大	EVER GRAND(上午六時)	台灣	國際橋	利達
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
泰來	TAI LAI(上午六時)	高雄	油蔴地	東海
自由	SL. FREEDOM(下午三時)	美國	葵涌	海陸
小石口	XIAO SHI KOU(上午九時)	上海	現代橋	遠運
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
嘉禾	JIA HE	廈門	B	華潤
寶利星	BONNY STAR(上午十時)	釜山	油蔴地	新興
	ANTZUOLETTA(上午十時)	美國	A22	大阪
海順	KAI SHUN(上午五時)	基隆	B15	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE (下午六時)	美國	現代橋	川崎
多娜夫人	LADY DONA(晨早)	基隆	A6	亞聯
瑪利堡	MARIBOR(下午六時)	釜山	A	海運
海利	OCEAN ELITE(下午二時)	日本	A9	大阪
東方為業	ORT. IMPORTER(上午八時)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
林肯總統	PRES. LINCOLN(上午八時)	美國	國際橋	總統
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午十一時)	台灣	B	欣洋
先達快利	STRATHFYNE(下午十一時)	基隆	A10	日郵
北歐明珠	PEARL SCANDINAVIA(上午八時)	黃埔	海廈	太古
東方比達	EASTERN BETA(下午五時)	高雄	A	懋德
協和	HSIEH HO(下午二時)	蘇澳	A	順利
吉利	CATTLEYA	日本	B	大源

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY(下午)	遮打歐洲	國際橋	華林
韓國元勛	KOREAN WONIS SEVEN(上午)	加州紐約	國際橋	利洲
多娜夫人	LADY DONA(下午)	南非	A6	亞聯
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS(下午)	西非	A38	渣華
密基域沙	ADAM MICKIEWICZ (下午)	遮打歐洲	A14	天祥
日德蘭迪亞	JUTLANDIA(上午六時)	遮打歐洲	國際橋	寶隆
海順	KAI SHUN(下午)	高雄日本	B15	大榮
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午一時)	新加坡	現代橋	馬士基
東方丸	ORIENT MARU(下午十時)	遮打	現代橋	大阪
東方閣員	ORT. MINISTER(下午)	加州紐約	國際橋	港郵
大阪丸	OSAKA MARU(上午八時)	南非	現代橋	大阪
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午十時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
川花	TWIN FLOWER(晨早)	新加坡	A48	東源
萬春	WAN CHUN (中午)	高雄日本	B17	大榮
泰藍寶	THAI PAILIN(上午六時)	曼谷	國際橋	港郵
寶朗	BULAT(下午)	新加坡巴生	B18	天祥
昌隆	FORTUNE CARRIER(下午)	新加坡	A32	海聯
中運	CHUNG UNG(下午)	新加坡巴生庇能	B16	中央
日邦丸	NIPPO MARU(下午)	新加坡巴生	A26	天祥
多沙灣	SANDYS BAY(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
陶南一號	DONAM No. 1 (下午)	釜山	油蔴地	港興
閩外冷三號	MIN WAI LENG No. 3 (下午)	福州	油蔴地	華潤
長宏	EVER GRAND(下午)	歐洲	國際橋	利達
閩外冷一號	MIN WAI LENG No. 1 (下午)	福州	萬通碼頭	華潤
北歐明珠	PEARL SCANDINAVIA(下午六時)	黃埔	海廈	太古
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(下午)	青島	B20	華夏
	NATIONAL PRIDE(上午五時)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
馬歐島	MAROUDIO(中午)	布里斯本	A7	麥陵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(中午)	基隆	聯合埸	馬士基

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶蘭	BOLAN	新加坡	A	東海
利康	NIHON(上午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
新的港	ZIM TRIESTE(下午一時)	新加坡	現代橋	新興
美國亞林班那	AM. ALAMBANA(下午)	美國	國際橋	美輪
彩虹	RAINBOW(上午七時)	釜山	B	港興
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
東南	HP DONGNAM(下午十一時)	釜山	油蔴地	東發
渣華利皮亞	NL. NAPIER(中午)	新加坡	A	渣華
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	現代橋	川崎
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
大利亞	TERRIER	基隆	A	日郵
立慈	UNI MERCY(下午九時)	地中海	國際橋	利達
耀華	YAO HUA(上午八時)	馬尼拉	西區	太古
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午四時)	加州紐約	現代橋	馬士基
利康	NIHON(下午)	釜山	國際橋	寶隆
東方為業	ORT. IMPORTER(晨早)	台灣	國際橋	港郵
海安	SEALORD(下午)	仰光加爾各答	A31	大阪
杜爾灣	TOR BAY(晨早)	阿拉伯灣	現代橋	太古
喜力嘉	HRVATSKA(中午)	日本	A15	遠行

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午八時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
戴雲山	DAI YUN SHAN	新加坡	A34	華潤
保利安二號	BORNION DUA(上午)	馬尼拉	B2	中央
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	A	海運
先達快利	STRATHFYNE(下午)	地中海	A10	日郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	現代橋	川崎
自由	SL. FREEDOM(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	現代橋	遠運
海利	OCEAN ELITE(下午)	東非	A9	大阪
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	台灣釜山	B	欣洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	油蔴地	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
高山	GAO SHAN	上海	A38	招商局
金敖德賽	GOLDEN ODYSSEY(下午五時)	馬尼拉	海廈	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大柏樹	DA BAI SHU	A49	招商局
華輝	WAH FAI	B22	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	B20	華夏
益都	YIDU	A45	招商局
世界金融	WORLD FINANCE	A35	華夏
晴川三號	QING CHUAN 3	B12	華潤
浙鵬	ZHE PENG	招商局橋	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	B8	華潤
錦江	JIN JIANG	A12	金鋼
紅旗零八八	HONG QI 088	油蔴地	招商局
金阿曼	GOLDEN AMMAN	A21	嘉聯
浪迪沙	LONG TESAK	A18	建源
木星	MU SING	B14	招商局
新海華	NEWHAI HUA	A17	華潤
汕頭	SHANTOU	招商局碼頭	華潤
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	西區	新興
龍華一號	LONG HUA 1	商局碼頭	華潤
新華六號	XIN HUA 6	B6	三寶
汀江	TIN JIANG	A26	華夏
太武山	TAI WU SHAN	吉列島	華閩
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	A45	益豐
美隆	MELON QUEEN	B22	東隆
華盈	HUA YING	西區	明華
錢塘江	QIAN TANG JIANG	西區	招商局
金山海	JIN SHAN HAI	A24	招商局

華夏企業有限公司

延安五號 M.S."YAN AN WU HAO" 八五年元月七日由青島抵港
力恒 M.S."LIHENG" 八五年元月八日由天津抵港
青衣島 M.S."TSING YI ISLAND" 八五年元月八日晨由天津抵港 約十三日返天津
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

新海寧 M.S."NEW HAI NING"V33 元月五日晨由上海抵港 泊A37泡 約九日返上海
嘉禾 M.S."JIA HE" 元月五日由廈門抵港 約八日返廈門
榮華山 M.S."RONG HUA SHAN" 元月十日由大連抵港
晴川六號 M.S."QING CHUAN 6" 元月十日由武漢抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津(新港)貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	載貨	抵/離期
天月輪 "TIAN YUE"	V.25B	4/1/85	5-6/1/85
天翔輪 "SKY HOVER"	V.62B	6/1/85	8-9/1/85

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)
閩安航運企業有限公司
香港⇄福州 貨箱班輪(可兼收散貨)

船名	航次	載貨	到/離期
永安 "YONG AN"		7/1	7-9/1

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S."OSA VIGOROSO" 奧莎威高輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 一月廿五日到 一月二十[illegible]日開
A VESSEL 直透：星加坡、巴生港、庇能 二月七日到 二月八日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1106室 電話：H249[illegible],250241(十線)

安和 M.S."ON WO" 一月五日由天津抵港 船泊A-41泡
馬蘭號 M.S."MALAN" 定期客貨班輪 一月六日由廣州抵港 一月七日直放海口三亞
上海號 M.S."SHANG HAI" 定期客貨班輪 一月七日由上海抵港 一月十二日直放上海
揚子江二號 M.S."YANG ZI JIANG 2" 一月七日由南通抵港
新華十號 M.S."XIN HUA 10" 一月七日由蕪湖抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓 干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402.

美上美 M.V. BOONKRONG I 泊A36泡 即日落貨 元月九日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.V. MAH I 元月十四日落貨 元月十六日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨前到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

港澳永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓 電傳：88310 WL.COM 電話：77312,78703
香港—珠海定期航線

船名	航次	載貨	開航
泰豐四號/永順利	105		8/1
泰豐四號/永順利	107		11/1
泰豐四號/永順利	109		15/1

收貨站：黃涌辭酒灣起卸站內
香港—澳門
每日航次 船名：永勝利
香港收貨站：屈地街起卸站內
九龍收貨站：黃涌辭酒灣起卸站內
[illegible]

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE CARRIER"	1月3日到 5日下午開	泊A32泡 新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	1月17日到 1月18日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	1月22日到 1月23日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號[illegible]大廈603室 電話：5-412821-4 5-439504

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M. S. "PRES.QUIRINO" 季里諾總統
直航：漢堡、鹿特丹、容特衛普 一月九日落貨 一月十日開行
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.
Also Accepting Cargo For:—Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘K7[illegible]9988
高輝道24號 TEL: K-727[illegible]888
澳門代理：星華船務公司 電話：[illegible]797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD 聖知武士 Saint Gerasimos 二月廿四日落貨 二月廿五日開行 直航：上海

定期班輪
香港⇄汕頭
"廈水運十二號"
收貨日期：逢星期一
開船日期：逢星期二
收貨地點：屈地街招商局裝卸區
電話：5-473540,470591
招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號十九樓
電話：H-447402 H-440557

香港—曼谷定期班輪
新華輪八號 M.V."XIN HUA 8" 船泊B5泡即日落貨 元月五日開行 直放：曼谷
新華輪六號 M.V."XIN HUA 6" 船已抵港泊B6泡 元月七日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司 德輔道中155至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411465 5-444567

WORLD LINE
直航星加坡·巴生
CATTLEYA 吉利 1月5日到 1月7日開
KALIMANTAN TIGA 泰華 1月24日到 1月26日開
BLACK WHALE 黑鯨 1月30日到 2月1日開
總代理：人聯船務有限公司
接貨處：東記公司
[illegible]

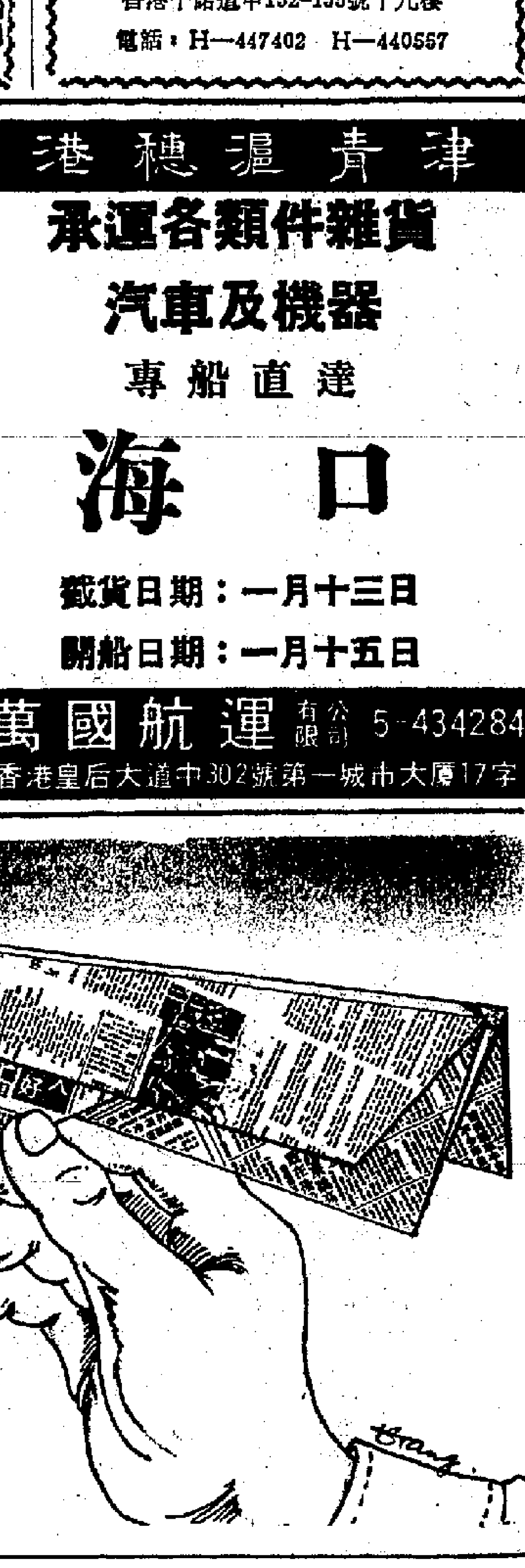
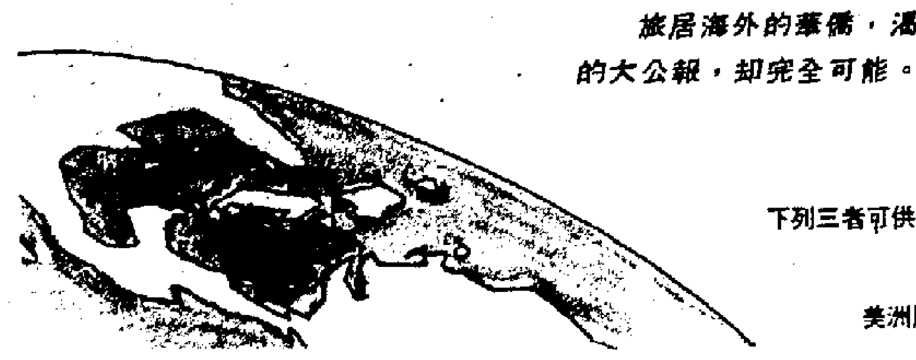
NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)
利來萬力 M.S."NEDLLOYD VAN NECK" 一月十六日落貨 一月十六日開行
東豪丸 M.S."TOHGO MARU" 一月廿四日落貨 一月廿四日開行
和川丸 M.S."KAZUKAWA MARU" 二月一日落貨 二月一日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船(香港)有限公司 海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.
M/V"JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪 快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
12月29日	1月1日	12月30日	1月5日	1月7日	1月10日
1月14日	1月17日	1月13日	1月19日	1月21日	1月24日
1月28日	1月30日	1月29日	2月3日	2月5日	2月8日
2月12日	2月15日	2月12日	2月18日	2月20日	2月23日

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號 啓發大厦10字樓(港澳碼頭對) 電話：5—461001 電傳：72927 RITHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段 電話：0—4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號(中環地鐵總站樓上) 電話：5—214106
代售票處：中國旅行社(香港九龍各分社及辦事處) 大角咀碼頭售票處1號窗

港穗滬青津
承運各類件雜貨
汽車及機器
專船直達
海口
截貨日期：一月十三日
開船日期：一月十五日
萬國航運有限公司 5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-757181大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：大公報(美洲航空版) 大公報(海外航空版) 大公報(香港版)

美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U.S.A. Phone:(415)421-5748

第十版 寒小

入口船期預

船名	
納姆	RATIH
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK
柯蒂巴	AL WAJBA
七星	SEVEN STAR I
華意	WAH YEE
上海	SHANGHAI
馬蘭	MALAN
大同二號	TA TUNG 2
延安五號	YAN AN WU HAO
海富	MARINE CONTAINER
摩素	MOSEL
滿慕第	GEROL MONKADY
菲路摩總統	PRES. FILLMORE
永安	YONG AN
揚子江二號	YAHG ZI JIANG 2
浙鯤	ZHE KUN
衢江	QU JIANG
新華十號	XIN HUA 10
長冠	EVER LAUREL
立程	UNI FORWARD
新加州	ZIM CALIFORNIA
東京快輪	TOKIO EXPRESS
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES
香港貨櫃	H.K. CONTAINER
百丹那	ARYA PERDANA
海皇瑪瑙	NEP.AGATE
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN
美國貿易	AM. TRADER
江成	SIBUYAN CAREER
力恒	RI HENG
青衣島	TSING YI ISLAND
利來馬賽	NL. MARSEILLES
東平二號	TUNG PING 2
蘇潘亞	SUPANYA
福士達	FALSTRIA
天翔	SKY HOVER
海富	TROPICAL QUEEN
愛國者	SL. PATRIOT
東方比達	EASTERN BETA
光大二號	KWANG TA 2
阿蒂拉	LANKA ATHULA
天馬	TEMA
季里諾總統	PRES. QUIRINO
大陸伴侶	CONTAINENTAL PARTI
長衛	EVER GUARD
東方通商	ORT. EXPORTER
巴拿馬丸	PANAMA MARU
士必信	SPECO TRUST
晴川六號	QING CHUAN 6
榮華山	RONG HUA SHAN
新馬	NEW PONY
南進	HP NAMJIN
普里培	NORIKOV PRIBOY
漢江	HANGANG GLORY
東方首長	ORT. CHIEF
南星	NANSING I
金明	GEMINI MOON
約翰遜總統	PES. JOHNSON
普羅高夫	KHUD. PROROKOV
金華	KING HWA
地中海	MEDITERRANEA
新布里斯班	ZIM BRISBANE
東方事業家	ORT. EXECUTIVE
百達羅沙	BARBAROSSA
東方總督	ORT. GOVERNOR
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE
諾卡諾戈	NORASIA CARTHAGO
普蘭廷	PLANTIN
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
利來福	NL. DELFT
海國	HAI KUO
明壽	MING LONGEVITY
林迪拿	LINDERA
百保益	BARBER PRIAM
耐能	SL. ENDURANCE
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER
海興	HAI XING
長智	EVER GENIUS
納克索斯島	NAXOS ISLAND
茂爾登	MULTAN
萬花閣	MAJAPAHIT
加迪根灣	CARDIGAN BAY
泰紅寶	THAI TUBTIM
索諾拉	SONORA
力沙馬士基	LEXA MAERSK
寶利雅士	BONITA ACE
明新	MING SUN
錦春	CHIN CHUN
皇星	ROYAL STAR
歌莉亞	GLORIA
協和海洋	KYOWA OCEAN
木星	JUPITER
國利	KUO LIE
美西美	MAH II

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳
211	5.20	7.19	104	8.
105	6.25	8.57	106	10.
97	7.20	9.52	96	9.
213	7.48	10.24	98	10.
91	8.45	10.35	212	11.
99	9.00	11.29	100	12.
543	7.00	13.14	92	13.
501	9.12	15.49	544	14.
93	10.30	12.20	94	15.
101	10.42	13.46	102	15.
197	12.50	14.57	502	16.
215	13.35	17.08	198	18.
217	15.12	18.43	214	18.
103	16.50	19.39	216	19.
95	18.39	20.29	218	21.

註：自84年12月21至29日24

越港汽車貨
聯豐貨運
專營：香港⇆廣東省
輸及香港本地
常備：貨櫃車、吊機車
香港聯絡處：葵涌和宜合道
大廈A座14字
電話：0-273340,0-2
深圳聯絡處：深圳文錦渡忠
廣州聯絡處：廣州市越秀區
廣州市東風路
電話：34509

港商看好外貿形勢 內地將成最大夥伴

首五個月製品出口訂單已接滿

估計全年港貨輸美值仍可比去年增三成

【本報訊】港商多對今年香港的外貿形勢看好。他們認為，港貨輸往美國、西歐、中國內地及日本等主要市場，將會繼續增加。內地更可能超過美國，而成為香港外貿的最大對手。成衣、玩具、電子產品和電器等主要製品，均有繼續發展廠銷的機會。

今年頭五個月出口的香港製品，現在廠家多已接滿訂單。部分製衣廠更已接到六、七月份輸去歐美的遠期訂單。去年底的美國經濟活動，又有恢復加速上升之勢，聖誕節貨的零售生意也好過前年。因此，在美商陸續補充存底的前提下，估計全年港貨輸美的總值，仍可比去年續增三成左右。

一些港商指出，由於內地經濟去年取得突破性的進展，今年香港製品及轉口貨輸入內地，都很可能繼續獲得大幅度的增長。反之，因今年美國經濟的增長率縮小，港貨輸去所受的「保護主義」壓力可能續增，今年港貨輸美的增值幅度，亦將會比過去兩年少。所以相比之下，今年內地將很可能超越美國，而成為香港外貿的最大對手。因為內地早已是香港入口貨的最大供應者，也是香港轉口貨的最大來源地和最大銷場。

日本今年的經濟增長率，將可與美國拍平，西歐的經濟增長率也會略升。港府現正加強協助港商增加向日本輸出，而港貨在三月間亦將在英、荷、瑞典等國舉行展覽。所以今年港貨輸往日本、西歐的增幅，都有可能大過去年。

經濟漫談

旅遊業與加稅加租

金鋒

去年香港的旅遊業空前好景。今年在世界經濟持續復甦、香港前途明朗及內地進一步發展旅遊業的前提下，預料旅遊業生意還會再有發展。

今後一年半內港九將有五間新酒店落成，酒店房間總數將會增二千個。但鑑於去年平均的租房率已高達百分之八十八，在長約半年的旅遊業旺季中，許多遊客要臨時入住酒店更感困難，業內商人認為往今後數年內，仍須陸續增加投資興建新酒店。事實上，目前在港設資建新酒店，據報只需六年即可翻本。這門生意對中外投資者來說，都應是甚有吸引力的。

不過，旅遊業商人在繼續看好生意前景的同時，亦對一些不利的傳說和情況表示憂慮。一是傳港府將會在今年內再加機場稅一倍半，而酒店房間稅也會提高。二是去年酒店房租已共加五成，今年又有一些酒店正醞釀再加房租。這兩種情況都會影響旅遊業的向前發展。所以多個旅遊業團體經過開會後，已致函當局對大加機場稅一事表示關切。

旅遊業是僅次於出口貿易的第二大經濟支柱。去年收入估達一百四十億元，對整體經濟貢獻甚大。港府的財經政策，應照顧到協助旅遊業繼續發展。商人這一要求十分合理。他們還要求當局續闢新旅遊點，藉以吸引更多的遊客前來遊覽。

經濟②

牛仔褲面臨新挑戰 廠商採取應變措施

加強新布料新裁剪開創新款式

【本報訊】本港傳統藍色牛仔布的產銷，年來續陷低潮，一般估計有關布廠生產量只及前年的六成左右。

據有關廠商表示，這是由於傳統牛仔褲的銷售熱潮已見減退，尤其是年青女性穿着牛仔褲者明顯減少。不過，估計目前銷售量仍會保持一定數量，這與不少居民攜帶返內地有關。

他說，目前廠商都致力轉向生產燈芯絨胚、毛布胚、斜紋及平紋白胚等，由於後者訂單持續，全年本港的紡織品出口仍有較大增加。

今後關於牛仔褲市場的變化，他認為，主要有兩種看法，一是傳統藍色牛仔褲經過多年的發展，早已深入市場，加上現時仍未有一種新產品能完全代表它，所以目前的銷售減退只是一種調整，還有發展的餘地。

另外的一種看法則認為牛仔褲的全盛時期已過去，他說，這主要是因為人口年齡結構起了轉變，消費口味提高，這對於牛仔褲的銷售是不利的，而運動服裝興起，亦明顯地佔據了不少市場。

他說，針對上述變化，有關廠商正積極採取應變措施，例如加強新布料、新裁剪及款式的開創，這包括增加便裝西褲的生產，大膽改變原有牛仔褲的色調、用料、剪裁，例如在褲身加上仿古銅牌、銅鈕釘、小珠粒、金屬薄片等各種飾物，款式多變化，用料方面亦從過去以斜紋布為主，改為彈性牛仔布、牛仔綢布、甚至採用柳條暗花牛仔布和人字花牛仔布等。

其次繼續進行廣告宣傳，他說，有的美資公司最近在全球為推銷其新型牛仔褲就耗費了三千六百萬美元的廣告費。而本港亦推出一種超級牛仔褲，據稱品質以及外觀都達新的水平。

總之，他認為，風行一時的牛仔褲已面臨一場新的挑戰，而現在市民所穿着的褲類極不統一，牛仔褲、西褲、三個骨褲、衫褲、運動褲都有，將來花式牛仔褲會逐步替代傳統藍色牛仔褲。

氣候持續寒冷 暖爐銷售一枝獨秀

部分零售商新貨存貨均已沽清

【本報訊】周前天氣持續嚴寒，電暖爐銷售一枝獨秀。特別是充油電暖爐更受消費者歡迎，部分零售商現已將今年全部來貨和存貨沽清。

據電器商人說，最近的一次寒流襲港，直接刺激電暖爐非常好銷，其中尤以充油電暖爐銷售最為活躍。據某電器零售商負責人說，在最寒冷的一天，該號銷出的充油電暖爐逾一百個以上，因此，該號今年來貨不到二、三天便全數賣清，甚至去年積存下來的舊貨也被掃光，如果天氣再轉嚴寒，充油電暖爐恐怕難以滿足市場需求了。

該商人又說，電光管暖爐、電暖風機和火水暖爐等，銷路均不及充油電暖爐好，主要原因是，目前不少人生活享受要求高，在天氣嚴寒時，便會添置一個電暖爐，在選擇暖爐的時候，又很自然想購買一個既安全、衛生而又美觀的產品，充油電暖爐，由於它發出的暖氣柔和，不會使人有很乾燥的感覺，同時也不會燙手，對有小孩子的家庭就特別合用。

目前在香港市場出售的充油電暖爐，有英國、西德、美國和意大利等產品，分七頁至十四頁，發熱量為一千五百瓩、二千瓩、二千五百瓩和三千瓩等。據說一個二千五百瓩的電暖爐每小時耗電量約一度。它們的售價由四百餘元至一千多元。

橫濱工商代表團 一月中旬將訪港

【本報訊】一個由橫濱市政府及橫濱工業協會合辦的高層代表團，將於一月十五日至二十日訪問本港。發言人表示：「這次訪問團由香港日本經濟合作委員會資助。在港期間活動由香港總商會安排。」訪問團活動有：與港府工業署高層官員、各工商組織、日本駐港領事館及日本貿易振興會進行經濟促進交流會議、參觀大埔工業邨及與本港製造商進行數次技術研討會與個別討論。訪問團由橫濱市經濟事務所所長上野率領，團員包括多個工商組織及私人機構的主管行政人員。訪問團的目的，是促進香港與橫濱之間的工商交流合作。橫濱已取代大阪成為日本第二大城市。

一月十七日星期四上午九時至下午二時，四個技術研討會將假喜來登酒店舉行。研討題目為（一）塑料黏結磁鐵，（二）遙控系統，（三）建造業的現況與前景（現代化電氣技術）及（四）研製與銷售資料處理系統。

港元回穩的因由

本報記者　余敬

港元在十二月份的走勢，按常理是會受到外圍美元上升所累，即使不受其大累，起碼以過往的眼光，港元也沒有理由回升。

不過，既然當初港元的下跌，是出於信心問題，出於資金外流和世界經濟處於從衰退轉到剛剛開始回升之際。因此，現在的回升就不是完全沒有根據了。理由為：第一，美元在去年九月創新高之後，至相距三個多月的時間才出現越過舊高紀錄的走勢，期間顯示美元升勢已受其經濟增長放緩影響。因此，即使美元仍看高一線，但相信短期內其升勢會放緩，再創高峯的表現不容易出現。

疑慮一掃而空

與此同時，本港的前途問題，自九月二十六日草簽以後，十二月十九日的正式簽署以來，各界反應滿意，人心大轉安定，一年多以前的疑慮一掃而空。當然這也不是一下子可以令港元好起來的，但是草簽以後，外資流港及至正式簽署前後，有更多以前流出的資金回流，對港元有更穩定的作用。據悉，草簽之後，流入本港資金是先頭部隊，以營商為多，但計劃不太長遠，對物業的投資限於租賃。而其中也和這三個月間，美、加兩地經濟放緩，利率趨降，開工率低和各業減少人力使用有關。一些原來打算到外地的資金遇到挫折，在香港環境安定之際，大受鼓舞而考慮回來投資一番。這是港元回穩的一個原因。

出口大幅改善

而最主要一個因素，是八四年本港貿易出現大幅改善，使港元實際上轉強。眾所周知，本港歷來操作有穩穩定和信心，以及靈活的制度。去年本港藉美國經濟回升的好條件，加上此間絕大部份資金留存，為本港前景而加番努力，配合港府開源節流做法，以外貿及製造業來重新帶動本港經濟，逐步擺脫過去以地產刺激本土市場的形象。結果整體經濟得以改善。並在基本通貨膨脹率不大的情形下，在外貿上取得近年來少有的大幅增長，收入上升，存款數字也由下降改為增長。

收支可望平衡

至十一月份為止，本港出口貨品總值為一百一十七億零二百萬元，比去年同期增長百分之三十九。期間的有形貿易赤字共為十八億九千一百萬元，比去年同期的一百二十九億五千八百萬元，大為縮減。一般估計，至今年四月底為止的一九八四年財政年度，本港的有形貿易赤字可望降低，如果加上期間無形收入的增長，八四年財政年度的收支可望平衡，這是近年來少見的經濟健康情況。收支達至平衡，利率趨降，資金流入，結果是出現良性循環，再投資慾上升，吸引更多外資來到這個「東方之珠」。因此，上月底港元表現較好，並非偶然。

資金流入增加

短期來說，本港投資市場正處於開始興旺的情勢。這並不是說在協議產生之前本港沒有外資垂注，而是在協議之後，加上協議前近一年的不斷增加的投資，使本港出口經濟在大幅增長之後，仍有樂觀展望。近期資金流入增加，使原來租賃需求增長較慢，及銀行具較大流動資產比率的改善情形稍有改善。這也是本港經濟進一步發展的保證，在預期美國經濟有所增長的前提下，在香港政治前景穩定並由協議之後進入新紀元之際，港元出現回升表現，是理所當然的。（下）

國際經濟瞭望

美元在日升歐洲跌 倫敦開市金價軟順

▲美聯社東京消息，四日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價上升到兩年多以來最高水平。這是一九八五年東京外匯市場的第一個交易日。

四日開市一美元兌二五二・五○日圓，收市二五二・五五日圓，本星期一（一九八四年最後一個交易日）收市價為二五一・五八日圓。

▲合眾國際社東京消息，四日是東京股票市場今年第一個交易日，交投中等，價格上升。

四日只有半天交易，成交約一億八千萬股。收市二二五種股票道瓊斯平均價為一一、五五八・○六日圓，上升一五・四六日圓。

▲美聯社倫敦消息，歐洲金融市場在四日上午開市時，美元兌歐洲主要貨幣匯價下降，倫敦黃金開市價軟順，但保持在每安士三百美元水平上。

倫敦開市黃金價為每安士三○一・九○美元，早一天收市價為三○三・○○美元。蘇黎世黃金開市每安士三○二・一○美元，早一天收市三○二・○○美元。

倫敦英鎊開市一鎊兌一・一五一二美元，早一天收市一・一五○○。

美元兌西歐其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：三・一六一五西德馬克（三・一七○○），二・六二四○瑞士法郎（二・六二六二），九・六七九五法國法郎（九・七一四五），三・五七一○荷蘭盾（三・五八一五），一、九四七・五○意大利里拉（一、九五一・五○）。

▲路透社新加坡消息，四日當地股市受選擇性沽盤及補倉的兩方面影響，收市價漲跌不一。成交一千零一十萬股，早一天六百三十四萬股。收市《海峽時報》工業指數為七九五・七二，上升二・五四點。

▲路透社悉尼消息，四日當地股市受海外股票行情進一步下降及倫敦金價跌破每安士三百美元水平的影響，價格下挫。成交三千八百二十一萬股，共值五千一百五十六萬澳洲元。收市時，全普通股指數為七二一・四，下降五・一點。

▲路透社法蘭克福消息，四日美元定價下降為每一美元兌三・一六三六馬克，聯邦銀行沒有干預外匯市場。早一天的最後定價是三・一六六二馬克。

日本宣佈外匯儲備增加

▲日本大藏省宣佈，日本十二月份外匯儲備增加二億三千八百萬美元，增加到二百六十三億一千五百萬美元，去年同期為二百四十五億美元，外匯儲備的增加，主要是由於投資資金增多湧入。不過，日本於去年十二月份曾拋售小額美元，來支持美元。

泰米出口去年創高紀錄

▲泰國商務部宣佈，泰國一九八四年食米出口總量達四百五十五萬噸，創下一個新高紀錄。上一次高紀錄是於一九八二年創下，當時總出口量為三百七十八萬噸。八三年食米總出口量為三百七十萬噸。

南非否認管制借貸入口

▲南非儲備銀行高級副總裁克里斯・斯特斯本周四否認一項金融市場傳出的謠傳，表示南非當局不會恢復對銀行借貸和入口的管制。

在南非貨幣蘭特兌美元匯價跌至低紀錄，以及金價下跌之際，南非金融市場便出現了這項傳聞。

英國貨幣市場利率下跌

▲英商倫敦貨幣市場利率本周四下跌，三個月期銀行同業拆息降至十厘二五。這個利率通常是英國柏克萊銀行用以釐定其基本借貸利率的參照。

市場經紀說，英國利率的前景，仍要取決於本月八日宣佈的十二月份貨幣供應情況而定。分析家對於十二月份貨幣供應M3的估計出現分歧，大部分估計M3將會下降百分之零點五，另一部分則估計M3將增加百分之零點五。

英鎊貿易期權指數下降

▲英倫銀行計算的英鎊貿易期權指數，於本周三跌到創紀錄的七十二點四低點，上次低點是於八四年十二月二十日出現，當時為七十二點七。

英鎊貿易期權指數以一九七五年為基數，與十七種貨幣掛鈎，其中百分之二十五是與美元相比較。美元近期兌各大主要貨幣匯價還到接近創紀錄高水平。

誠聘記者

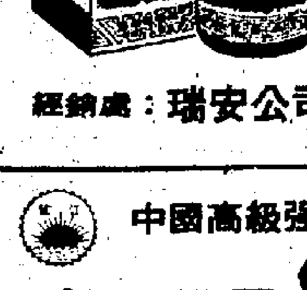
某雜誌擬誠聘記者數人，須大專院校畢業，學過經濟課程，具寫作能力，掌握一門外語。應徵者請具中英文簡歷，並附地址、電話寄本報信箱886號收

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段以供發展住宅等用途，有意出讓者請撥電 3-682249 與麥小姐接洽

參茸虎骨丸

本品採用人參、鹿茸、虎骨、防風、當歸等煉成。功能強筋壯骨，活血止痛，對風濕骨痛、四肢麻木、關節炎症有良效。



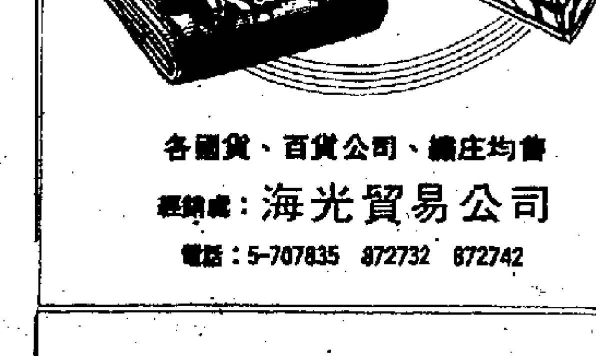
林海牌 FOREST BRAND

國貨公司 藥行均售

經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

國產雙喜牌 家用廣花棉胎

純粹新棉 質優耐用 被套



各國貨、百貨公司、綢庄均售

經銷處：海光貿易公司

電話：5-707835　872732　872742

新中華國貨公司

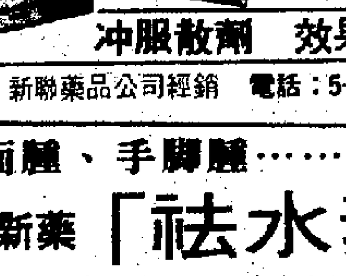
成藥補品 七折起

貨正價平＊勿失良機！

香港德輔道中... 電話：5 732215 8　九龍紅磡湖光街7-10號　電話：3 330331

胃痛散

主治：胃痛散是最適宜胃痛患者服食，一吞下胃便分散被吸收，同時加快制酸止痛作用，減少和胃磨擦，間接保護胃壁，爲胃痛患者必備之良藥。



國貨公司　藥行有售

冲服散劑　效果更佳

新聯藥品公司經銷　電話：5-8960213

速效 E.Y.E. 近視眼藥水

特點：

本品療效快又高，對於治療十八歲以下的青少年近視眼療效特別顯著

〈E.Y.E.〉近視眼藥水能解除眼球睫狀肌痙攣，使其放鬆與收縮的調節功能迅速恢復，故見效特別快。對症者倘能按照指定時間滴藥，一般三天後視力即有顯著改善

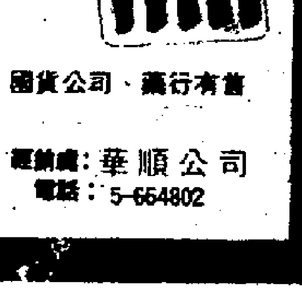
香港經銷處：正南行有限公司　電話：5-782522

國貨介紹專欄

新豐廣告公司　☎五一七四六三二一一四

蛤蚧定喘丸

老產品新劑型，用名貴蛤蚧配以百合、麥冬、鱉甲十數種名貴中藥材精煉而成，對新舊咳嗽、支氣管炎、肺氣腫、支氣管哮喘尤為特效，滋陰益腎，清肺定喘



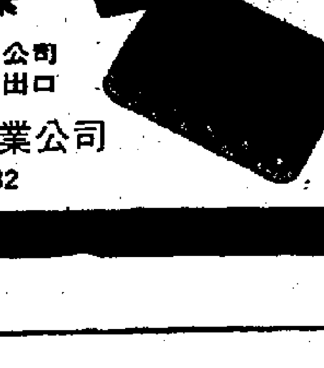
國貨公司、藥行有售

經銷處：華順公司　電話：5-664802

中國高級強壯劑

中國猛男

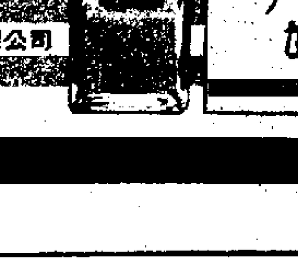
中藥成份　不含激素



中國化工進出口公司　吉林分公司經營出口

經銷處：永安藥業公司　電話：5-627182

「確氏」特效暗瘡露 根治暗瘡之道



經臨床實驗證明，有效率高達91.7%

批發處：正南行有限公司　電話：5-782522

頭面腫、手腳腫……請服 國產新藥「祛水素」

經銷處：華成公司・電話：H751212・裕華・蘇豐・大豐中僑等各大國貨公司・正豐（軒尼詩道310）協興榮（永樂街18）・瑞昌（永樂街41）・中正（大埔道50）等大藥行有售。

長期臥病，不能起床，請服 國產新藥「起廢素」

經銷處：華成公司・電話：H751212・裕華・蘇豐・大豐中僑等各大國貨公司・正豐（軒尼詩道310）協興榮（永樂街18）・瑞昌（永樂街41）・中正（大埔道50）等大藥行有售。

藏族歌舞《意樂仙女》

《爵士驚到》女角之一 周寶珊是個得意妹

她才做了一兩部戲，便想當導演。靚女而不出鏡，實在是浪費青春。她說很喜歡影片中的勁舞。該片已定下週末上映午夜場。

黎燕

周寶珊說《爵士驚到》一流

銀都機構新片《爵士驚到》，下周上映午夜場。這是個年青人的題材，年青人的影片，片中當然不能缺少年青人主演。主角中，有一位得意妹，舞跳得不多，卻甚搶鏡頭，她就是飾演莉莉的周寶珊Jessica。

銀幕上的周寶珊，與銀幕下的周寶珊，可以說是判若兩人，但又可說是依然故我。片中的她，時常捧着雪糕，吃個沒完沒了，胖嘟嘟的，幕下的她，首先吸引人的是其苗條身材，她說是減肥，前後看來差十幾磅，如此減肥成功，好多女士大概要拜她為師！而性格方面，卻是幕上幕下一個款——活潑可人，認真得意！

視與聽

周寶珊是中澳混血兒，自小在香港的鬼仔學校唸書，中學畢業後再往澳洲的戲劇學院深造電視、音樂課程，八三年聖誕返港。她性情開朗，況且至今年一月十四日才滿十九歲，還是青春好年華的階段，不「得意」才怪。拍《爵士》得意妹沉醉於舞蹈家的表演，大讚出色。

得意妹在影圈發展剛剛開始，已經很懂得尊重叔伯輩，時常問他們關於拍戲的意見，就像拍《爵士驚到》，起初副導演找她，她連忙要手擰頭，說：「我唔做茄哩啡喫！」兩個禮拜後，她再被邀請，對方說：「是做女主角。」她才興奮起來。她說倒不是因為嫌棄茄哩啡角色，初踏進影圈，從低做起無所謂，只是自己已經曾在徐小明執導的《風生水起》中做過，再接戲，應該更上一層樓了。

雖然離開自己有做女角的機會，但她仍是心大心細，及至問過世叔吳耀漢，吳對她說銀都機構值得過，她便放心，索性讓吳幫她談條件。她信任吳耀漢，原來與他甚有「淵源」，她媽咪是吳耀漢兒子的契媽，吳耀漢女兒與她亦是很要好的朋友，她曾對吳女說，他日她們可以合作拍電影，但由她來當導演！對於吳耀漢的喜劇演技，得意妹當然亦由細睇到大了。

得意妹還頗尊敬另一位阿叔——董驃叔。她說正為「邵氏」拍一部戲，「驃叔」飾演她的男友。「她要武打，但打了幾下，手好痛，以為斷咗！」該片驃叔兼做策劃，得意妹拍過《爵士驚到》後，身價暴升，拍「邵氏」那部戲，片酬升了差不多一倍。

這位得意妹初露頭角，但計劃多多，很想扮演多方面角色，更有野心當導演。問到男友事，她的雙手立即擺上擺下，先是邊要手邊說沒有，後來又說唔講，樣子好尷尬！

鮑起靜歡享家庭樂

保子

鮑起靜與方平結婚四年，女兒方之華亦差不多三歲，這幾年間，極享受婚姻及家庭生活，對事業並無野心。

「你多少年沒有拍戲了？」

「五年了，」鮑起靜不必細想，便已立刻答：「最近才在弟弟的戲中客串一日戲。」

鮑起靜的弟弟，是鮑起鳴，為銀都機構執導個人第一部片《爵士驚到》，她客串演司儀。

「單是做亞視的《下午茶》，不會悶？」

「不會的，女兒年紀才這麼少，我的工作時間固定，可以多照顧她。」

《下午茶》中，鮑起靜每週主持兩日，空閒的時間不少，所以有時間演港台的劇集《香江歲月》。

「但第二輯中我的戲份沒有了！」鮑起靜說：「演這個劇集的時候，時間也好迫，多是拍夜晚戲，幸好家中有家姑幫忙。」

鮑起靜的家姑方老太，近年已然退休，與兒子方平及媳婦一道居住，相處極融洽。

「我的家姑是知識份子，喜歡看書，」鮑起靜說：「也沒有一般老人家的嚕嗦，所以我們相處得很好。」

平日，午間家姑煮食，晚上則是鮑起靜下廚，有時又各自交換心得，完全沒有婆媳之間的難題。

「你與亞視的合約是怎樣的？」

「並沒有基本合約，我只與長城有約，由長城借給亞視。」至於合約有多少年長，鮑起靜卻表示不清楚，「或許是終身合約吧！」她笑笑。

長城沒有戲給鮑起靜拍，每月是按月支取酬勞，她在外邊可以自由演出，但要讓長城抽百分之三十佣金。

「百分之三十，抽佣不輕！」

鮑起靜卻不介意：「我可以有兩邊收入，總比只支一份月薪好。」她倒知足。

什麼都有劉德華

阿帆

身咀篇

劉德華真的離開「無線」？

「無線」真的拋棄劉德華？

早知今日，何必當初呢？

八四年底的劉德華還義助《香港八四》，為此《八四》冲喜。

那一個「無線」的「大蒜」沒有劉德華？

劉德華疊羅漢。

劉德華跳彈床。

劉德華打空翻。

劉德華演壁虎功。

劉德華飛汽車。

劉德華演歌舞。

劉德華唱粵曲。

有那一樣沒有劉德華的。

現在，據說劉德華被「飛」了，螢幕中再也沒有這樣那樣的劉德華了。

僅僅因為那五年的合約？多年的賓主為何不可互讓一步，讓觀衆繼續看見劉德華。

無線藝員談五年約 新舊兩派看法不同

據聞「無線」在處理藝員簽約方面持着兩種方法，對於舊人，例如汪明荃，則要求簽兩年約，而對新人則希望能簽約五年。目前「無線」主要集中處理新人的合約問題，遲一步才考慮舊藝員。

苗僑偉透露「無線」已有意與他簽五年新約，目前他正在考慮。他說自己不要求加薪，只想能夠自由地在外面拍戲及登台。

苗僑偉表示不明白為何公司對不同藝員持不同的態度，有些可以在外發展，有些則不能。另外，他覺得「無線」培養了不少新人，如果雙方關係不良好的話就很可惜。

拍完《碧血劍》，苗僑偉就會決定是否簽五年，他說年齡不是問題，因五年後也不過是三十一歲，關鍵是在於自由程度。

梁朝偉昨天表示，他知道劉德華與「無線」簽約問題後，就打電話給華仔。也與他見過面，梁朝偉

青海藏族藝術團 演出《意樂仙女》

青海省藏族藝術團將於本月十八日至二十日在北角新光戲院演出大型藏戲《意樂仙女》。

青海省藏族藝術團成立於一九八二年十二月，是一個包括藏、土、回、撒拉、蒙、滿、漢七個民族組成的以藏族為主的藝術隊伍。

《意樂仙女》是該團以藏戲和藏族藝術，包括舞蹈、音樂、壁畫等傳統藝術精華，提煉加工，以多彩新姿的面貌出現在舞台上。

張德蘭（左）已經是細細粒，「青春豆」林姍姍比她更矮，號稱為豆，名副其實。

中國少數民族服裝義賣 慧妍雅集定三月中舉辦 在滬複製服飾 模特兒來港助陣

由港姐組成的慧妍雅集，又將於三月舉辦活動，昨日由大會主席朱玲玲、活動統籌高影采及公關孫泳恩宣佈有關詳情。

該雅集於三月十五日舉辦《中國少數民族服裝慈善義賣餐舞會》，地點在麗晶酒店大禮堂，演出五十五個中國少數民族之服裝共九十多套及多種飾物，籌款以義賣形式進行，由張瑪莉擔任司儀，吳杏倫為大會顧問，並邀請上海服裝表演員來港與香港模特兒一起表演。籌得善款撥作慈善基金，捐往本港及海外之慈善用途。

高影采表示，這次活動透過香港中藝公司及上海服裝公司協助，複製了超過一百多套服裝、鞋帽及飾物，朱玲玲亦稱，這類以少數民族服裝為題之慈善活動為香港首次，除三月十五日之活動外，還於四月五日至八日復活節假期內在中藝公開展出。

此外，還會出版一本名為《繡》的書，配合舞款，門票已賣光，約有五百人參加，港姐們並盼電視台能作部份播映，這種有意義的活動，希望讓多些人知道，多些人認識。

姚煒與男友過港，逛街時碰上記者，當然要就地影相了

兒童藝術節壓軸表演

金建

藝與樂

從十二月二十日開始的「兒童藝術節」在「藝術中心」舉行，廣州市的少年藝術團曾參加該項演出。藝術節的節目很豐富，具有多種形式，該藝術節已定於一月六日結束，壓軸的好戲是兩項音樂節目，分別是五日晚的「香港巴羅克樂隊」為兒童演出，五日到六日，藝術節又在同一地點（不同場地）排出音樂串演，《挪亞方舟》（英文的題目直譯是：「挪亞方舟的船長及其船上的動物」，比中譯名貼切多了），後者由一個「兒童交響樂隊」，加上「音統處」的中樂導師演奏、弦樂團及「音統處」的中國民歌兒童合唱小組演出，形式會很熱鬧。

先說只在五日晚演出一場的「巴羅克樂隊」音樂會，該樂隊由一羣年輕的樂手組成，此次音樂會專為兒童演出，節目包括海頓的《玩具交響樂》、莫扎特的《滑稽劇交響曲》、一首由泰里曼作曲的描寫歐洲各個民族的音樂序曲，及一首描寫戰爭場面的作品等。這個演出的最大特點是有專人解說，希望孩子能聽得津津有味。至於分別在五日及六日演出兩場的《挪亞方舟》則有各種事物的模擬表演，包括有兒童觀衆在台上模倣方舟上的各類動物。這實在是一個兒童歌劇，主要的音樂有十首歌曲，其中有拉丁美洲的林巴舞曲、華爾滋舞曲等，務求使孩子在娛樂中受到音樂教育。

狄龍加拿大返港 讚張瑛是好前輩 游女士攜張骨灰返港 說丈夫晚飯狂笑而亡

狄龍應洗杞然之邀，赴加拿大拍《家路窄》，已於本月三日返港。他是和張瑛妻子游女士同機的，當時游女士攜帶着丈夫的骨灰回港。

狄龍去了加拿大兩個多月，他說是第一次離家這樣長時間，在加時遇上大風雪，但他身體好，一切活動如常。這次是和張瑛第三次合作。以前合作是李翰祥為邵氏執導的大型宮庭劇《瀛台泣血》和《傾國傾城》。他說，在張瑛出事那一天，他剛好到了別處，後來知道了很難過。他說，張瑛是影圈中的前輩，但沒有架子，為人很好相處，是個好前輩，令人懷念。狄龍多時沒有拍古裝劇，因為過去演慣了古裝劇，一時對時裝戲沒有信心，但演出了洗杞然這個戲之後，開始對時裝劇有了認識，以後會考慮演時裝劇了。

游女士說張瑛出事經過，說當晚吃晚飯時，張瑛突然狂笑不止，後來昏迷，送醫院急救，已返魂無術。

環境笑話 效果較佳——談《開心三響炮》

影評

白屏

《開心三響炮》裏的啄木鳥（曾志偉飾）在情場上屢戰屢敗，形成自卑心理，但又不願在同行面前認低威，因而鬧了不少笑話。

像追求警花芝芝（古嘉露飾），明知高不可攀——自己身材也比她矮了一大截，仍要作其華倫天奴大情人狀，搶開進攻。受到懲戒知道這個女人不好惹，長鋪地退出。但一翻轉身見到同濟，即刻大吹大擂表現其大男人主義，大談如何獲得芝芝以身相許。

為了叫甘油條（陳友飾）信服，還招了他到一樓一鳳的情婦那兒，吹噓情婦對己的忠心不二，留陳友在客廳住下，自己大搖大擺往房間走，發現床上有另一男人，在自行退出房時用門擋住半身，自導自演情婦挽留的滑稽戲，其結果是真相大白，更加有面。導演將自大與自卑本是同一心態的表現，在戲裏發揮得較好，把打腫臉充胖子，明明是失敗偏要認威的社會現象，通過曾志偉的形態表露無遺。

恬妞的十三點，在餐廳那一幕戲盡情發揮，把一個潑辣、無拘無束帶神經質的這一角色，擺進氣派非凡的高貴食肆，讓環境與人物性格的完全排斥而鬧出笑話，在中西影片中都曾用過。但有些是使劇中人物服從環境約束，像《貓頭鷹與小飛象》中洪金寶與葉德嫻在高貴餐廳，洪不善於用刀叉，引起吃雞和夾車厘子的狼狽相而引起的笑話。《開心三響炮》恬妞所鬧的笑話卻是誇張和毫無妥協的，她不顧環境大聲笑大聲叫，手舞足蹈大打乞嚏，弄得鄰檯紳士淑女抗議和紛紛要求調位，最後被「請」離餐廳，這一幕戲既讓恬妞的十三點性格發揮得有聲有色，同時利用了不協調的矛盾衝突加深了喜劇效果。恬妞的戲不多，但比有戲的其他角色突出，應歸功於這場戲的安排。

港台辦十大金曲 新人獎備受注目

勞拾

公益金與香港電台合辦籌款活動，港台《第七屆十大中文金曲頒獎音樂會》，便是一個慈善節目。

評分標準和去年大致相同，聽衆投票佔百分七十，百分三十由唱片公司、唱片零售批發商及電台DJ負責。除十首金曲的歌手，作曲，作詞獎外，更設有最有前途新人獎，候選名單為：張國強、呂方、小虎隊、陳慧嫻、林姍姍、張南雁、李麗蕊及王雅文。門券現已公開發售。

影電視電

★★殺人鯨 Orca-Killer Whale　晚上九時三十五分　亞視中文台

動物學家指出，鯨的智慧比人類高，本片就以此引伸成一部描寫人鯨決鬥的驚險故事片，漁夫李察．哈里斯為二十五萬元獎金出發捕鯨，卻誤殺了一頭懷孕雌鯨，雄鯨自此追蹤，李察．哈里斯所到之處，必被雄鯨破壞和殺傷人命。最後哈里斯與鯨在冰封海面決戰，結局是雄鯨大仇得報。本片導演是曾拍《八十日環遊世界》的米高．安德遜。

★★情書殺機 The Letter　晚上九時三十五分　明珠台

毛姆的短篇小說《信件》曾四度搬上銀幕，最著名的是一九四〇年威廉．韋勒導演、比提．戴維絲主演的《香箋淚》。現在播映的是一九八一年版，成績亦算不錯。故事以三十年代新加坡為背景，橡膠園女主人李．麗娟槍殺了午夜闖入她房間的伊安．麥山，聲稱是自衞殺人。但從一封信件證明兩人為戀人，殺人動機是出於情殺。影片營造三十年代氣氛甚為成功，李．麗娟的演出亦令人叫絕。

青春碰碰車對碰 本週日荔園舉行

亞洲電視新劇集《青春碰碰車》的男女演員，將於本月六日（星期日）下午二時卅分，在荔園與遊客一起玩其碰碰車及派送紀念禮品。荔園的卡通人物醒目貓、古惑狗將陪同他們一同玩。

《青春碰碰車》是一部城市電影式青春愛情環境喜劇，由楊仲恩、黃桂玲、蔣金、弗烈、盧昭明、苑瓊丹等演出。全劇共分二十集，由一月七日起，每晚八時至九時在亞視中文台播出。

李修賢一索得女 為妻譯名紀純情

李修賢初為人父，本月三日他妻子紀純情在山頂醫院產下一女，重八磅，母女平安。

李修賢說，他的妻子沒有中文名字，因此以其英文名字音譯，叫作紀純情。

李修賢說，他是看着女兒誕生的。妻子生產時，他留在產房，並緊握着妻子的手，給她力量和信心。

他說雖然希望妻子為他生個兒子，但既是女兒，同是自己骨肉，必然一樣疼錫的。

曾慶瑜決定續約 呂良偉想當歌手

曾慶瑜昨天扮成死屍來拍《碧血劍》的一場戲，事先向公司拿了利是。

本來她與「無線」這個月約滿，但目前雙方還未談妥續約。

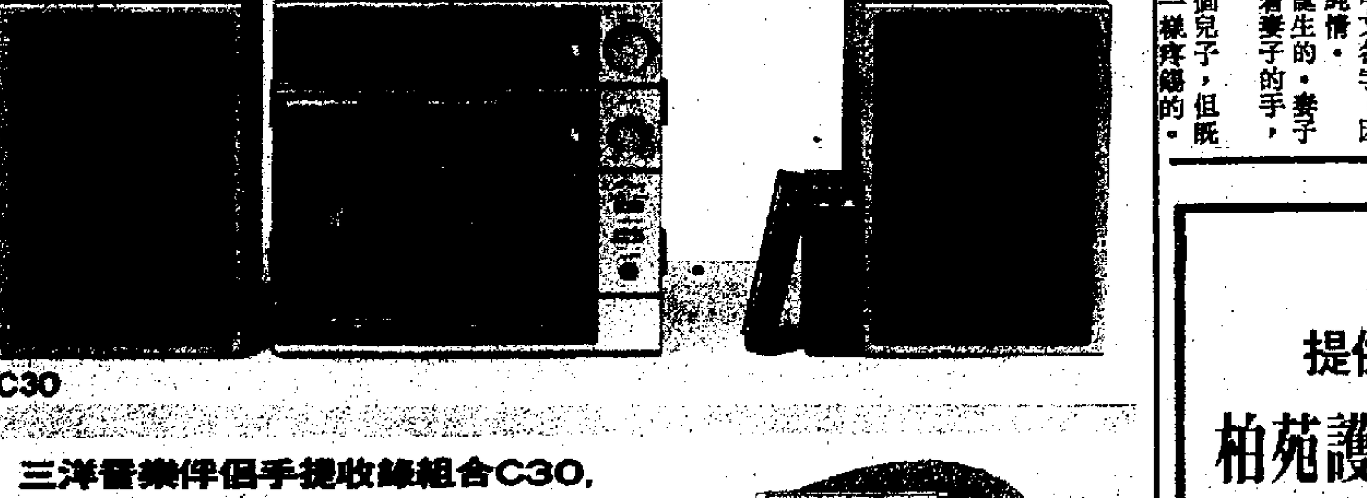
由於曾慶瑜覺得在電影圈的發展不如以前，只好繼續與「無線」合作，因她很喜歡演戲。

問呂良偉「無線」有沒有想和他簽五年約的意思，他表示與公司明年底才滿約，所以雙方未談簽新約。

呂良偉表示自己剛出道時要扮成熟角色，但現在真正成熟了，則流行青春戲，他說可能將來老的時候，流行更成熟的戲，那就最適合自己了。

SANYO 三洋

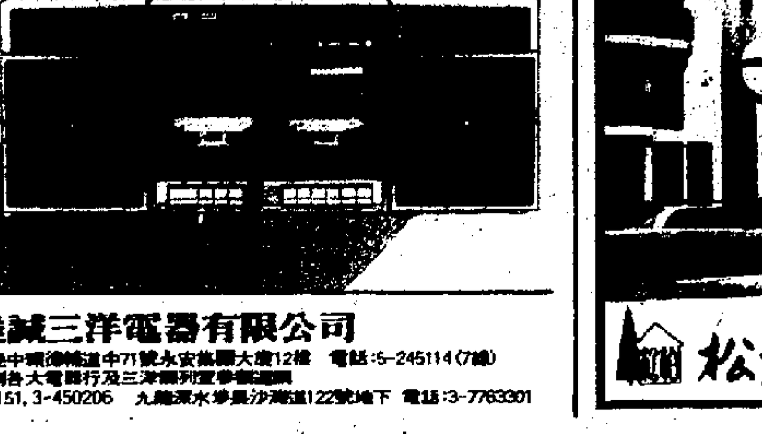
音樂之侶



C30

三洋音樂伴侶手提收錄組合C30，隨身真伴，散人樂而忘返。

●50瓦輸出，音色鏗鏘，清晰剔透。
●5段均衡器，調校高、低音色盡適意。
●4波段收音，盡聽四方廣播。
●5段LED錄音電平顯示，錄音準確，絕無差誤。
●2路2喇叭，分體設計，立體聲發揮淋漓盡致。



SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

提供 全面護理安老 服務

柏苑護理中心　月費 2,200元
包括醫療，物理治療，24小時護理
免費供應紙尿布等（不另收什費）

松柏老人宿舍　月費 1,360元
包括食宿及洗衣服務
特惠康價保健

詳情請向本中心查詢
0-986132　3-856177

辦事處：油麻地彌敦道343號永安置業大廈1104室
會　址：石崗錦田公路111約2139等地段
（荃灣地鐵站坐51M到石崗羅屋村下車）

松柏國際（香港）協會

誠聘記者

某雜誌擬誠聘記者數人，須大專院校畢業，學過經濟課程，具寫作能力，掌握一門外語。應徵者請具中英文簡歷，並附地址、電話寄本報信箱886號收

疑慮一掃而空

本報記者　余敬

與此同時，本港的前途問題，自九月二十六日草簽以後，十二月十九日的正式簽署以來，各界反應滿意，人心大轉安定，一年多以前的疑慮一掃而空。當然這也不是一下子可以令港元好起來的，但是草簽以後，外資流港及至正式簽署前後，有更多以前流出的資金回流，對港元有更穩定的作用。據悉，草簽之後，外流入本港資金是先頭部隊，以營商為多，但計劃不太長遠，對物業的投資限於租賃。而其中也和這三個月間，美、加兩地經濟放緩，利率趨降，開工率

收支可望平衡

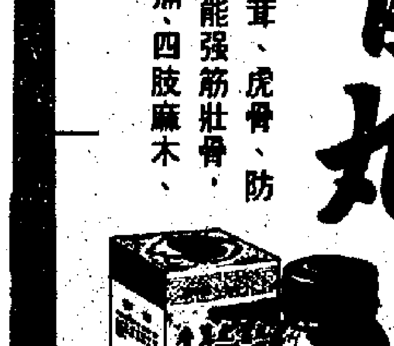
留存，為本港前景而加番努力，配合港府開源節流做法，以外貿及製造業來重新帶動本港經濟，逐步擺脫過去以地產刺激本土市場的形象。結果整體經濟得以改善。並在基本通貨膨脹率不大的情形下，在外貿上取得近年來少有的大幅增長，收入上升，存款數字也由下降改為增長。

垂注，而是在協議之後，加上協議前近一年的不斷增加的投資，使本港出口經濟在大幅增長之後，仍有樂觀展望。近期資金流入增加，使原來租賃需求增長較慢，及銀行具較大流動資產比率的改善情形稍有改善。這也是本港經濟增長的前提下，在香港政治前景穩定並由協議之後進入新紀元之際，港元出現回升表現，是理所當然的。

短期來說，本港投資市場正處於開始興旺的情勢。這並不是說在協議產生之前本港沒有外資

（下）

本品採用人參、鹿茸、虎骨、防風、當歸等煉成。功能強筋壯骨，活血止痛，對風濕骨痛、四肢麻木、關節炎症有良效。



經銷處：瑞安公司

中國高級強

中國猛男
中藥成份 不含激素
中國化工進出口公司 吉林分公司經營出口
經銷處：永安藥業公
電話：5-627182

甘心扮演「消防員」

盧國沾

（四方談）

愛情，也許是人的一生裏，除了親情以外最重要的生命部分。偶然我曾懷疑：事業上追求成功，是不是個人生活的唯一目的，是以偶然也不問人間何世，閃身而過，避去事業上的纏綿，回身追尋，曾被忽略了的部分：情。

自憐得人生於世，有不能避免的責任，而必須同時以一副軀體面對三個方面：親情、愛情及事業。可是也當時感嘆，畢竟首尾難以同時兼顧。當三者出現疏忽的地方，我自不免都發過脾氣，認為這些，是人生桎梏，鎖我綁我累我害我，把能想到的形容詞，都搬來猛用，再而洩氣半天，覺得全世界有史以來，惟我最苦。

這樣喊苦又過一天，叫慘又過了一年。

年少時，我曾為情而犧牲了事業的發展機會。不知怎樣，不知何時，有年我想到情，不是人生最貴，於是又狂向事業圈裏闖，畢竟到了今天，回復童真了，又認為情是最真切的，而事業，只是一種虛榮。

但莫問我來日如何，不能答！偶然又失笑，念到自己心態一變又變，就很希望知道：別人是怎樣看待。儘管每個人的人生觀不盡相同，總又相信，只要是人，就必有最基本的當同處，甲也乙也，都離不開這三種問題，都必須面對。由此想到：答案能有幾個？實在離不開那幾個。

近幾年間，開始感受到許多矛盾，靜坐思過，才訝然悟到：姓盧的這條漢子，居然是個消防員。這話怎麼說起呢？原來我有時魂離體外，冷着臉冷着心，望着另一個軀體，像隻蝦蟆般撲呀撲，才洞悉這人的處事方法，還是頗見統一性，每面臨親情愛情事業的「三角戀愛」時，我能做的，僅是：見了那處起火、快要死人塌樓了，就忘情地飛身回去，及見搶救成功，又揮汗而跑，向另一處火頭進軍，一直是這般做法，顯然不高明，而且間中因疲於奔命，叫苦叫得三方面都覺得我十分鹵莽後，會跳樓自殺的。

人終其一生，能做多少事？不多不少，能令人快樂，已是偉大，令自己快樂，只要還記起責任，也決非罪過。每念及此，我甘心扮演「消防員」這角色。

用活語詞

娜歌

（娜歌手記）

我說求心境清涼，最好唸詩讀詞，蔡連聽到眼眨眨，可能是半信半疑，但聽到我唸了歐陽修一首詞後，她又好似有所觸動矣！

蔡連話：「好，回去試試！如果真係讀詩唸詞可以驅除煩悶，那就不用吃安眠藥了！」

歐陽修這首詞裏，用「門掩黃昏」這一句，真是用得非常精絕。

不過，有些固執語法家之類，一定會搖頭，但他話，成事要行規蹈矩。寫文也是這樣，「門掩黃昏」，在他們來說是不合邏輯者也。

我找到劉夫子，問他老人家對這問題如何睇法？劉夫子倒真夠開明，他說：「文字是死嘅，用嘅人係活嘅。你用得好便會把文字活起來，詩人詞客，就是善用文字，活用文字的人，一些詞語，其實也是由詩人創造出來，大家都用了用開之後便成為合法語法，是不是？」

我一連點了幾下頭，我實在很有同感也。

劉夫子曰：「辛棄疾有一首『西江月』，最後一句調用了兩個字，立即使這句詞活了起來。」

劉夫子吟起：「舊時茅店社林邊，路轉溪橋忽見。」

按照語法，那是「路轉溪橋忽見」，倘若如此，你話有何味道可言？

看電影

謝而清

（鎖金術）

目前在香港，最廉價的娛樂消費，應該算是什麼呢？

數來數去，似乎還是以看電影為比較化算的，除非你認為在家看電視，根本上是免費的，看電影即要購票入場，相比之下，又有一點分別了。

不過年紀輕一點的人，總還是以看戲為最愛的一種娛樂，特別是在求偶階段，已經開始將踏入拍拖的關係了，則看電影幾乎是絕對不可少的一件事。

因為在家中看電視，是不可能有如去看戲的那種味道的。看電影是一種很隆重其事的事情，令到「拖友」可以覺得是他們自己的世界。

而留在家裏看電視呢？則無論如何也不可能會捕捉得到同一種意境。

家人行來行去，大煞風景，而且「拍拖」確然是需要有一段路給初入情場的人去拍的。如果坐家中，感情方面很難有什麼突破性的發展，只有去看電影，因而帶來了許多許多額外攬手並行機會，這才算是有味道的一回事。

電影院在這一兩年，已經將票價一而再再而三地提高，不過即使在這種情形下，它依然是比較廉價一點的消費，所以男女孩子才趨之若鶩。

新園地

港元身價高

唐明

（夾心人語）

如果我說：港元現在已成為除美元之外的第二強勢貨幣，你有同感嗎？

我這一句話當然不是順口開河，而是有根有據的。別的不說，只是看看港匯指數升至七十六點三，為一年來的最高點，港元在美元全球性上揚之下，仍然穩定，甚至對美元有更強的表現，這一切都說明，我們每日使用的貨幣是非常堅實的。港元好，是香港信心強的一個反映，也是香港政經前景樂觀的表示，對此我是深表同意的。

也許有些人「身在福中不知福」，甚至仍然持有「賤視港元」的觀點。不過，如果你在英國有親友，問問他們持有英鎊的感受，你就會覺得自己比他們幸運得多了。

我有一個外甥在倫敦工作，每週支取英鎊的薪金。由於英鎊連續下挫，使他早就失去以英鎊為儲蓄本位的信心，於是在半年前，他就將「全副身家」在倫敦證券交易所買了匯豐銀行的股份。他的信念是：香港前途問題一定可以圓滿解決，港元必可恢復本身應有的實力，而匯豐銀行，既是港元的發行者，也是香港經濟信心的一個重要標誌。他是「香港仔」，結果是大獲全勝——既避過英鎊大跌的損失，又賺了匯豐股價上升的錢，一來一回，利潤高達三成半以上，這便是對香港有信心的回報了。

課本文字

陳青楓

（邊緣集）

學校提倡普通話課程。

筆者舉手贊成，有人說：這一來，恐怕令學生百上加斤了，平日功課已忙到喘不過氣，還要加課程？

個人以為，話不是這樣說的。所謂「百上加斤」，這要看加的是什麼「斤」，是多餘的，還是實有實際價值，這就不怕「百上加斤」，而且大可以縮減一些無關重要的課程，或者減輕其他一點負擔，這完全可以。

提倡增普通話課程，是希望由小學四年到六年級。這是最好的安排，由小學生開始作語言訓練，比較容易。

普通話流行起來，也有一個好處，是可以一並檢討課本裏的中文，我們寫稿，為了行文方便，也為了添加地方色彩往往是寫「三及第」文章」——語體文、方言、以及文言。但作為教學的課本就不應這樣。偶然看到一篇四年級的中文課，居然看到這樣的文字：「他回家煲飯」。「煲飯」乃廣東方言，用普通話讀不好的話，便可以檢查到是否正確。

「黃金海岸」

無隱

（無隱小語）

中國開放沿海十四個城市之後，照外國通訊社的報道，說是半年所引進的外資，已超過了五年來的總和。

因此外國記者把這些地區稱為「中國的黃金海岸」。這名字很有意思。

但以「黃金海岸」的得益者而言，也不只是中國人民。

易言之，「黃金海岸」的意義是相對的，中國得到「黃金」，投資者一樣也是「掘金作業」，因為中國所給予投資者的優惠條件，一樣可使他們「滿載而歸」。

兩岸青年的溝通

霍去疾

（自由港）

香港大學的學生組團訪問台灣，參觀大學及台省的建設。他們在一次與當地人士的座談中，提出了一些問題，其中包括「為何兩岸的青年不能進行溝通」。這種活動很有意思，而所提的也確實是青年人所關注的焦點。

同樣屬於中國的領土，但人為地被分割了而不能聞問，這種情形，是新一代的台灣同胞不太了解的罷！台灣同胞的老一輩，或則以前到過大陸，或者就是從大陸去台灣，總會讓大陸在自己心上留下一些記憶。縱使這些記憶不因經歷了那麼長久的時間而褪色，與現在的實際情況相比也必然有很大的距離，卻始終還有對大陸的親身經歷作為基礎。而年青的一輩，連這樣的「基礎」也沒有。他們所知道的大陸，只是很空虛的或者是被歪曲了的概念，他們的不能滿足，不能滿意，固所必然。

台灣現代作家，被認為比較具成就的一羣裏有白先勇。他早期的作品，相當大部分寫的是解放前大陸的生活、場景與人物，以及從大陸去台灣的人們。雖然因為他的父親是國民黨高級將領白崇禧將軍，筆觸所及主要是那個社會的中、上層，但是對於台灣的許多讀者而言，白先勇的作品到底使他們對大陸有些印象，又感覺到台灣與大陸實在不可分。這是在心理上一種很微妙的溝通，我們不能說白先勇的作品因此見重於台灣的讀者，那樣說不公平。他在人物塑造、氣氛刻劃、語言運用上的脫胎於傳統而又有所創新，完全應該肯定。但其取材會特別引起台灣讀者的興趣，卻也是客觀的事實。

近年來有一個突出的現象，是在一些外國（例如美國）的中國留學生中，大陸去的和台灣去的，開始也許有些生疏、隔膜，但很快便會成為好朋友。先前的疏隔，可能正由於缺少溝通，尤其是台灣的青年，但是一旦實際接觸之後，原來的成見或偏見很快便消失了。這也是好現象，說明了海峽兩岸的同胞，特別是青年，實在並不可分。最不合理的，是他們只能在台灣之外交往，卻不能由台灣與大陸直接溝通。而正如大家所知，問題不在於大陸方面，關鍵在於台灣。

情況在變，時代也在變，海峽兩岸是隔不斷的。港大的學生提得好，台灣當局其三復斯言。

由黑白想起鴛鴦

秀官

（食飲館談）

有日午間喝東西已吃了差不多的時候，一輛賣糖水的車子經過，主人殷勤問我：「喝碗糖水如何」？這一主人，當非熟朋友。因為如若是相熟的，當知我近年已少有喝糖水，也不至於盛意拳拳大有非要我喝不可的來勢了。我心下有數，隨口說：「要碗黑白」。

座上，有人為之愕然不解，亦有人久已不聞此語而為之莞然一笑，連那賣糖水的小姐亦笑了說：「有黑冇白」。

「既然如此，不要也罷」，於是我與幾位朋友說起，因為座上亦有人說：「如有黑白，我亦要」。相信，這時看及本欄的讀者，不知會否亦有此一念？

黑白，賣糖水的人都定必知道口語，是把黑色的芝麻糊與白色的杏仁茶滲混而成。芝麻糊與杏仁茶都各有不同的香味，兩者兼而得之，固然一樂。但以孩子時代來說，用一碗的錢，去吃兩種味道不同的東西，似乎也覺得化算。是不是好吃一些，也不在乎。至於是不是中國慣得吃的緣故，也不知道外國人會不會這樣吃，一如「鴛鴦」。

「鴛鴦」，那是咖啡與茶的混合，慣常也不只是大牌檔才叫得着，至於一些較為大眾化的茶餐廳是一定有的，許多地方性濃些的餐廳亦一樣叫得着，我的朋友中就每飲非「鴛鴦」不可，他們認為，把咖啡的香與紅茶的香二者兼而得之，也是一種特別的享受。把「黑白」與「鴛鴦」聯在一起，似乎有點異曲同工，而這曲，外國人也怕不會有。

不再怕

唐約翰

（洋上腔調）

新年元旦，中國《人民日報》在副刊上登了一篇詩歌，題目是《不再怕》。

詩歌在元旦日發表，而在去年十月六日寫成，那是「四兇落網八周年」。全詩每一句裏都包含有「不再怕」三個字，在每節之末重複出現的迭句是：「小平，您好！」這當然是去年國慶遊行時大學生自發出示的標語文字。

詩裏不堆砌華麗的詞藻，只用平白語言道出今天中國政治生活與往昔的對比，概括為一系列的「不再怕」，當中有：愛人民不再怕被誣為右傾，[illegible]不再怕被誰撕掉，知識分子不再怕一朝五七年，學生不再怕當「知青」。自然還有：貓不再怕黑白問題，人不再怕鼠咬。

新近發表的鄧小平談話中講到，近五年多時間裏，我們國家的形象變了，國內人民看清了這點，國際上也看清了這點。形象之變，應包括：不再怕[illegible]

利誘吞挑做偽鈔生意

林貴兒

（人間世）

[illegible]「吞挑」所以突然變得[illegible]，[illegible]是由於他做了[illegible]，[illegible]方面要加意保護的一個線人，同時[illegible]在各方面都毫無關係的「亡命之徒」所利用[illegible]「無底可摸」的「朋友」。

曾經做過一夥「無底可摸」的「亡命之徒」的「工作」，帶[illegible]「出生入死」的[illegible]，且有「技術」人員，其實也不能說這一夥「亡命之徒」毫無關係，他們的關係或遠或近，美洲及東南亞均有聯繫。

他們的「生意」是印製假美鈔。他們的「生意」目標可能是以億萬元計算。

「吞挑」舉報藏毒，線報也來自這一夥，他們要引開警方的注意，因而選中了警方以為可信賴的一個線人。

「吞挑」在獲得幾萬塊獎金之後，心裏不很舒服。這一夥「亡命之徒」跟[illegible]

江湖三女俠

梁羽生

第卅一回：巧計救佳人 深恩圖報 疑心生暗鬼 醋氣難消

楊柳青哼道

唐曉瀾道：「若然不喝，他又不放心讓我把瑛姪女帶出來。」

馮瑛聽到這裏，心兒卜通一跳，幾乎要跌下瓦面，急忙強攝心神，伏耳再聽。

楊仲英又道：「難道除了他的解藥，就別無他藥可解麼？」

唐曉瀾道：「天山的碧靈丹是解毒的聖藥，我將師父給我的幾粒，全都吃了，亦是無效。不知這毒酒是什麼炮製的，這樣厲害！平時不覺什麼，運氣之後，再按丹田，便覺隱隱作痛，想來那皇帝說的話，絕非虛聲恫嚇。」停了一停，又道：「我飲毒酒至今，已將一月，明年蟬鳴荔熟之時，便是我的死期到了。」

楊仲英啪的一掌把香桌打得「砰」然作響，怒道：「好狠毒的皇帝！」頓了一頓，又道：「我不信別無解藥，賢婿，你安心靜養，我派人去替你訪求天下名醫，在一年之內，總可以設法替你救治。」話雖如此，其實卻是毫無把握。

唐曉瀾道：「你老人家勿要擔心啦。我求你不要將此事說給青妹和瑛姪女知道，至令她們為我擔心。」

馮瑛心痛如絞，想道：「原來唐叔叔竟為我而喝了毒酒，我豈可捨他而去」。又想道：「我聽師傅說過，唐叔叔在天山三年，雖然得了她的劍法真傳，對本派內功的秘奧尚未深悉。所以唐叔叔只是她掛名弟子，而我卻反而是她衣缽傳人。我何不將內功訣竅，偷偷傳了給他，若他功力增強，也許可以抵禦病毒。」馮瑛反覆思量，決定不走。當下無心再聽，又悄悄溜回自己房內。

第二天馮瑛和楊柳青見面，楊柳青怒氣未消，對馮瑛淡淡點頭，愛理不理。馮瑛為了叔叔強自忍住，對她殷勤招呼。楊柳青心道：「唔，你這個小丫頭也知向我討好了。」火氣漸消，而且覺得怪一個「小孩子」也不好意思，便也和她說笑。

可是早餐過後，楊柳青又生氣了。馮瑛跑進唐曉瀾臥房，關了房門，大半天都不出來。楊柳青叫了三次，要唐曉瀾出來陪她玩，唐曉瀾每次都說：「就來啦，就來啦！」但卻總不出來。

楊柳青氣得將客廳裏的一對大花瓶摔得粉碎，駡道：「十六七歲的姑娘，也不小啦，又不是親叔叔，哼，真不要臉，躲在男人房中不肯出來！」故意駡得讓馮瑛聽見。（四八五）

7日鮮漫畫

愛的交轉

柏亞

具梨花香味的菊花

正圓居士

由深秋一直到春天，都是欣賞菊花的好季節，在這些季節裏，我們欣賞到許多不同品種的菊花。

菊花，在一般人的心目中是沒有香味的，園藝家都希望培育出一些具有香味的菊花來，使菊花在顏色和香味上更完美。然而，到了今時今日，我們所見到的菊花，都是沒有香味的，於是有人這麼說，世界上真的沒有有香味的菊花嗎？

有香味的菊花是有的，記得有一年自杭州運來的品種菊，便有一種稱為「梨香菊」的，花是白色，花的形態跟普通的白菊沒有分別，雖然被稱為「梨香菊」，但你把鼻子挨近到菊花去，卻聞不到它的帶梨花般的香味。然而，當你把掌心放在菊花上，讓掌心的熱力去烘它一下，放開手後，便有一陣梨花香撲鼻而來，熱力過後香味又消失了。

家在香港

風雨社

（六五四）後悔什麼？

「你為什麼要這樣？你不要命啦？」她想了一想說。

「誰說我不要命，我只是想不讓自己閒下來。」國寧有點不知怎麼的說。

「你到底為什麼要這樣？你過得不開心麼！」

「不是。我今年四十多，日子已過了大半，我只希望自己多做一些事。」

「假話。沒有人這樣做事的。」

「假話？那我的真話是什麼？」

「我怎麼知道。」

「你應該猜到！」

「我又不是神仙。」

「你真要我說原因，說你認為真的真話是假話。」

「不知道。」

「那你又說我剛才說的是假話。」

「那又何苦呢？」

「何苦？什麼何苦？你真猜到啦！」

「我沒有猜。」

「那你是明白我為什麼了。我只有這樣才不讓自己做錯事。」

「錯事。你做了什麼錯事？」

「人是感情動物，你應該知我腦子裏想什麼。我十分的矛盾。我的感情和理智天天在打仗。所以我不能讓腦子閒下來。」

「我明白了。」德娟黯然的說。

「你明白什麼？」

「我們本來就不應再見。」

「不對。我不是這個意思。我沒有後悔再見，更沒有後悔讓你知道我的心事，讓你知道我這些年想些什麼，我就是要讓你知道。如果真有後悔的話，是我不該妨礙了你的家庭，影響了你和家人的感情……」

「阿寧，你胡說些什麼？你影響了我和我家人的感情？有這麼一回事？你想得太多，想得太遠了。」

禁吸煙

方林

電氣化火車新的一年做了件好事，是禁止乘客在所有車廂內吸煙。據說事前曾調查過乘客，百分之八十都同意這個規定，有些煙客也認為此舉頗「合理」。這是繼地車後另一種全面禁吸煙的集體公共交通工具。目前其他的公共交通工具，一般仍然分為可吸煙及禁吸煙的兩「區」，巴士及電車下層不准吸煙，但坐在上層的煙客仍可大吸特吸，渡海輪也有准許吸煙之處。按理說，不吸煙，怕香煙的乘客可以坐到禁吸煙的地方去，免受煙薰，可是實際上有時卻不由自主，比如巴士、電車，下層擠滿了人，你上得車來不走上上層，後面的人根本就無法動彈，因此許多時都是被後面的乘客「簇擁」登上樓上去。上得上層來，就難免受到煙薰，上層乘客吸煙都是「率自」的。天熱時窗門打開，煙客們吐出來的煙還可以隨風飄散，可是冬寒日子，門窗全都關閉，煙就只能停在車廂內。況且不知吸煙是否還能在心理上起到禦寒作用，天冷時煙客在車廂內吸煙的頻率似乎更密，有些人上得車來馬上就燃一支，一支剛吸完又來一支，半小時的車程可以吸它三支以上，坐在附近怕煙味的人不免叫苦連天。

在公共交通工具內全面禁止吸煙，這應是可行的。因為像目前那樣在車、船上分為煙區與禁吸煙區，不但無法使非吸煙客免受間接煙害，同時也使得煙客漠視禁吸煙的提示，即使他們並非有意冒犯規則，但由於有些禁止吸煙的標示並不當眼，渡海輪上某些煙區及非煙區也不太明確，也常令煙不離手的煙客們不自覺地違反吸煙條例。老實說，坐一程車、船最長也不過是三數十分鐘，煙癮更大的人，實在亦可以忍耐一下的。香煙既有礙健康，當局又有意厲行反吸煙，不妨考慮立例規定在所有公共交通工具都禁吸煙。

戲院聯合廣告

金冠：今天五場映 紅衣女郎 兒童不宜

大光明：第二週 鴻運當頭 今午夜場 笑匠

新麗·富都·油麻地：今天五場映 先天性玩伴 鴻運當頭 快樂聖誕 今晚午夜場：吉人天相 狂情

樂聲·富都·美都：大滿第四週 聖誕快樂 今晚午夜場：吉人天相

新都快樂：第二週！ 鴻運當頭 今晚午夜場：笑匠

新寶石：第二週！ 鴻運當頭 今晚午夜場：笑匠

新大華：今天盛大獻映 一新代的呼吸歡樂電影 城市樂 兒童不宜

大華：第三週今五場 六明天場 兒童不宜

新光：今天五場 明加四點開天場 雷霆一擊 兒童不宜

皇后·京都：今天映 八五年首次射出的開心炮 開心三響炮 曾志偉·陳友·阿叻 任喜寶·古嘉露·關雪麗

萬年·紫灣：兩院今天盛大獻映 開心三響炮 曾志偉·古嘉露

嘉禾：今天七場 開心三響炮 曾偉志 陳百祥 合演

嘉年華：今天五場 弟子也瘋狂

國際：今六場加午夜場 開心三響炮 主演 曾志偉 陳友 阿叻

香港仔：第四週映 聖誕快樂

好運·紅磡：今天七場開 加四點場 午夜場 開心三響炮 兒童不宜

倫敦·國都·影都·宇宙：第五週映 五場 請早 捉鬼敢死隊

普慶·明珠：今明加四點場 衰鬼上錯身

珠江·銀都：今天五場獻映 雷霆一擊 兒童不宜

第四張

汽車，在西方國家是人們生活的一個重要組成部分。汽車是信息聯絡、交通運輸、假期生活的樞紐。很難想像，在西方發達國家，沒有了汽車，會變成什麼樣子。

在意大利，差不多家家戶戶都有汽車。意大利的一個特點，是微型汽車特別多。街頭所見，差不多有一半以上是微型汽車。所謂微型汽車，是指汽缸在一千CC以下。意大利流行的，是菲亞特的六五○型、六○○[illegible]

揚州的「維揚細點」，以富春茶社為最著名。富春茶社有兩家：一在城內得勝橋，另一家新設立的在个園附近，稱富春花園茶社。

這裏就談談在老牌富春茶社品茗評點的情況。揚州街巷多以「巷」名，富春茶社所在[illegible]

按：揚州飲早茶風頗盛），折向草亭，始見得雅座。

按照向例，先泡一壺富春茶，入口清香，不同凡響。所謂富春茶，即是用自家生產的珠蘭，配以浙江的龍井、安徽的魁針三者窨製而成的。

[illegible]膩，瘦而酥，加之乾絲勻白，佐以細黃薑絲，拌上麻油醬油，非常爽口宜人，別饒一種江南風味。這種滋味，似比上海著名的老半齋更勝一籌，至少是地道得多了。

隨着，維揚細點亦一盆一[illegible]

[illegible]十年了，這時堂口稍空閒些，聽他談富春歷史，如數家珍。

富春茶社的前身，原是富春花局，是專事賣花的場所。起先，這裏附設個茶座，偶爾從外面帶一點點心來饗客，後來，生意應接不暇，逐漸擴充[illegible]

（地談天球）

香港許多人習慣於「晨運」，「晨運」內容，除了慢跑、早操外，就是深呼吸。用深度的呼吸，排除體內的二氧化碳，用深度的吸氣，去攝取空氣中的氧。這種呼吸，一直被形容為對人體有上佳好處，如能夠促進新陳代謝，促進血脈流通等等。然而，最近[illegible]昨非」了。

如今人們知道：地球上產生生命時，大氣裏是完全沒有氧的，有的主要是二氧化碳，細胞都由二氧化碳組成，而所有植物都得靠它生存；人在出生之前，懷胎十月，一直都處在氧少而二氧化碳多的環境裏，近年在高山地帶屢有發現的逾百齡人瑞，壽命特長而疾病甚少的[illegible]

深呼吸有害無益

汽車在意大利
——地中海三角遊之四
黃信令

汽車，在西方國家是人們生活的一個重要組成部分。汽車是信息聯絡、交通運輸、假期生活的樞紐。很難想像，在西方發達國家，沒有了汽車，會變成什麼樣子。

在意大利，差不多家家戶戶都有汽車。意大利的一個特點，是微型汽車特別多。街頭所見，差不多有一半以上是微型汽車。所謂微型汽車，是指汽缸在一千CC以下。意大利流行的，是快意牌的八五〇型、六〇〇型。這類型汽車六十年代香港曾經有過，現在已經絕迹。

好在意大利人也是矮小的多，坐在這種汽車中也許合適。但無論如何，在我這個中等身材的人看來，坐進車裏未免感到侷促。

意大利也有許多高速公路，微型汽車照樣奔馳。我們的豪華旅遊車在公路上是龐然大物，看到那許多像大玩具似的小汽車在我們周圍，頗有點滑稽的感覺。

前文已經說過，意大利人是不抹車的，全部的汽車都是髒的，也就沒有什麼比較。在那不勒斯碼頭的渡海輪前，有幾個年青人拿着清潔噴劑和抹布為渡海汽車清潔，討幾個賞錢，抹的也只是前面的那塊擋風玻璃。

羅馬汽車極多，交通擠塞，但泊車卻自由自在，不禁令香港人極為羨慕。街頭巷尾、通衢大道，到處泊滿汽車。有的泊位太短，汽車就橫放。不少還泊到行人道上，絕少見到警察干涉抄牌，也未見有停車錶。意大利真可以說是小汽車的「自由世界」了。

還有一個奇蹟，是羅馬市內極少見有大小貨車行駛，除了有少數九人車（麵包車）外，不見有香港鬧市中那麼多的大小貨車橫衝直撞。究竟是法例規定貨車在日間不得進入市區呢，還是貨物化整為零，由小汽車負運輸之責？這一點我這個局外人無法知道。

意大利汽車差不多是快意廠的天下，保守的估計，約佔一半以上。「快意服務站」全國各地皆是。雄霸世界的日本汽車在意大利完全沒有市場。也許體型特小的意大利汽車，其他汽車王國很難和他們爭一日的短長。

汽車在意大利，絕不是身份的象徵，而是真真正正的生活工具。而且因為小型省油，那就更普羅化了。

蘇聯軍方的多事之秋
海甸

索科洛夫生於一九一一年，今年已七十四歲。他於一九三二年入伍，長期在坦克部隊任職，先後就讀於坦克裝甲學校和裝甲兵軍事學院，參加過二次世界大戰。五十年代初畢業於總參軍事學院，以後歷任師和集團軍指揮官，一九六零年出任莫斯科軍區副司令兼參謀長，一九六五年出任列寧格勒軍區司令，兩年後出任國防部第一副部長，並晉升為大將。一九六八年當選為蘇共中央委員，一九七八年二月晉升為元帥。這是很典型的蘇聯高級軍人的經歷，並沒有什麼特別的地方。

我們知道，蘇共總書記契爾年科與軍隊素無淵源，為了加強對軍隊的控制，他寧願起用索科洛夫這樣既不起眼，也沒有野心的人物，對前總參謀長奧加爾科夫這樣有稜角，有魄力的人，則力加貶黜，甚至不惜讓其投閒置散。相對於索氏，現任參謀總長阿赫羅梅耶夫就更加不為人所知。阿氏生於一九二三年，一九四〇年入伍，歷任團長、師長、軍長，一九七二年出任遠東軍區參謀長，到一九七四年，已經左遷副總參謀長兼作戰部長之要職。他於一九八三年晉升為元帥，在蘇共二十六大當選為中央候補委員。阿氏官運亨通的原因，看來與契爾年科的悉心栽培有極大關係，否則，有烏斯季諾夫影子之稱的奧加爾科夫，也斷不至被他就這樣取而代之。（下）

咖啡或茶

「壽終正寢」的諷刺
張散

西方國家的報業中，晚報大都在日趨下坡。如果哪個城市傳出有一家報紙停業的話，它是晚報的可能性要比日報大得多。

造成這種現象，有兩個原因。第一是電視競爭，第二是交通阻塞。人們下午五時許下班，回到家中，黃金時間的電視節目差不多已告開始。看晚報的空閒並不多。由於每天下午四、五點鐘街頭就出現交通混亂，人人都喚「行不得也哥哥」，報紙如拖到這時才出版，就肯定發不出去。要提前出報，就得提前截稿，以致晚報新聞絕對趕不上電視新聞速度。

（在香港，晚報所受威脅還有另外一項原因。有些報販對晚報已無心照顧，只想提早收檔。）

西班牙首都馬德里一家晚報最近卻反其道而行之。被獨裁者弗朗哥「槍斃」了十三年之久的《馬德里》晚報，最近又前往申請復刊。

當時，這家報紙是因口舌遭尤的。一九七一年，正是獨裁者弗朗哥當政之期。一九七一年夏天，法國總統戴高樂壽終正寢，該報對於戴高樂特別加以讚揚。其實那是對始終不願退位的弗朗哥進行諷刺，而希望他早日離職。

西班牙法院先判處這家報紙罰款五億八千萬比塞塔（合港幣八千多萬元），後又將它封閉十三年。幾經抗告，法院直到最近，才最後翻案將罰款全部發還，該報再度申請營業。

大公園

會文友有花甲之憾
董鼎山

十二月四日清晨六時半，我在北京長城飯店打電話給馮亦代。這是我們預定的通話時間：我知道北京居民起身早，而我自己事先不知從紐約剛到達後的日程如何。安娜來聽電話，不久亦代過來，說他收到信後，正在等候，並已定了車輛，可驅車到郊外的旅店來看我。亦代是全國政協委員，就有電話汽車這類方便之處。

到北京後第一天早晨我沒有陪美國同伴去遊故宮、天壇。亦代的車把我接到舍弟樂山家中。樂山日前在王府井大街不慎扭腿，紮了石膏臥床。晚君替我們做了家常便飯。我們四人一共聚談了五小時，亦代也給我看了他在十一月號《文匯月刊》所寫關於我一家子的文章。

想不到在我由北京南下之時，這篇文章竟成了我的「介紹信」。南京、揚州、鎮江、常州、無錫、蘇州、上海各地來接待我們的先生女士們，都已讀過此文，對我特別親切。上海《新民晚報》也恰在這時發表兩篇談論拙作《天下真小》的文章。對新舊諸友的關切，我的反應是又喜又愧。神交已久的南京《譯林》主編李景端特地於深夜攜了一批書刊到南京飯店來看我。

《譯林》每期銷路三十萬份，已成為國內翻譯刊物中最暢銷的一種。李兄告我，《譯林》對象是青年讀者，介紹外國文學；為了要吸引青年人對外國讀物的興趣，在選材方面便不得不偏重於較為通俗且有曲折情節的小說。

在第二天的午宴席間，江蘇省出版局長高斯與我談起，各省市出版界之間的熱烈競爭，造成文化事業的蓬勃發展。這種競爭不僅是出版界單獨的現象，其他各個行業也如此。我不是經濟學家，以一個外行人的看法，我覺得目前中國經濟政策在社會主義旗幟下進行地區間自由競爭的做法，似已摸到一個正確的方向。

從北京帶來幾本《天下真小》，沿途都贈給知音，到了上海，在南京路上擠、推、碰、撞地「蕩馬路」時，突然心血來潮轉入新華書店內，店員說，《天下真小》已全部賣光。我懷着滿足的心情正要掉頭想走，同行者不甘心，說作者要書。店員跑到儲藏室去終於找到一本。在上海能購到自己寫的書，是件樂事。

到《新民晚報》去看副總編輯沈毓剛與副刊編輯吳承惠。另一老友上海文化出版社社長丁景唐也來了。《新民晚報》銷路奇大，已暢銷全國。它的優點是可讀性高，內容多樣化，沒有八股習氣。這種編選技術當然是有經驗報人的起碼常識。與《申報》老同事沈毓剛憶舊時，我不禁想起三十七年前如我未出國，今日也許還像當年在《申報》編輯室，同樣地與沈兄相對而坐，共同編報——那是說，如果我在「文革」時期沒有遭難的話。

他們帶了我到廣西路小弄堂內一家「個體戶」新開的小餐廳用飯。菜味是好極了，可是最令我驚喜的還是已在那裏等待的老友電影導演葉明與編劇沈寂。他們都老了，可是生氣勃勃，沈寂已在動腦筋，要恢復他寫短篇小說的才能。葉明看中了青年女作家王安憶的小說《流逝》，正在改編中，將於數月內開拍電影。其他文化影劇界老友不能一一通知，只好在這裏致歉了。

那個「家——小館」已是國際聞名，來賓簽名簿中有日、法、英、挪威各種文字。店主周先生夫婦年輕時是品嘗家。他們的烹調才能已受到普遍的賞識。

在常州看到「尊重知識，尊重人才」的標語時非常感到鼓舞。新的前途是屬於青年人的。我在揚州時，當地接待人士稱呼我為「董老」，這是第一次所受到「年齡歧視」，因為我前此聽到的「郭老」（郭沫若）、「巴老」（巴金）、「柯老」（柯靈），都是我長輩。那晚我在旅店照鏡前觀望好久，想以旁觀者身份觀察自己的灰髮與臉上皺紋與眼袋。最後決定，尚不願（也不敢）以「董老」自居。但是未來屬於年輕的一代，自己的落伍已是事實。

（十二月廿四日於紐約）

富春茶與維揚細點
朱江

揚州的「維揚細點」，以富春茶社為最著名。富春茶社有兩家，一在城內得勝橋，另一家新設立的在个園附近，稱富春花園茶社。

這裏就談談在老牌富春茶社品茗評點的情況。揚州街巷多以「橋」名，富春茶社所在地就叫「得勝橋」，其實這些橋今天大都有名無實了。唐人有詩云：「入郭登橋出郭船」，是見古代揚州橋多矣。五十年前，有人集揚州橋名撰成聯句，上聯為：「得勝，轎門，卸甲」，下聯為：「太平，沙河，洗馬」。而以「得勝」佔首席，看來撰聯那位先生與這家富春茶社不無淵源。

清晨信步抵富春茶社，大廳顧客熙來攘往，座無虛席（按：揚州飲早茶風頗盛），折向草亭，始覓得雅座。

按照向例，先泡一壺富春茶，入口清香，不同凡響。所謂富春茶，即是用自家生產的珠蘭，配以浙江的龍井、安徽的魁針三者窨製而成的名茶，又名「魁龍珠」，妙在用揚子一江之水，煎了三省（蘇、浙、皖）之茶，實在機會難得，如到揚州而未飲富春茶，簡直是白白來遊揚州了。

才飲茶兩杯，跑堂老尹端來肴肉一盤，燙乾絲一碗。只見肴肉色調紅白相間，肥而不膩，瘦而酥，加之乾絲勻白，佐以細黃薑絲，拌上麻油醬油，非常爽口宜人，別饒一種江南風味。這種滋味，似比上海著名的老半齋更勝一籌，至少是地道得多了。

隨着，維揚細點亦一盆盆送到桌上，有千層油糕、翡翠燒賣、生肉蒸餃、稀沙包子諸式名點，若時值仲秋，更有蟹黃包子應市，各有不同風味，任客自擇。香港以粵式茶點馳名於世，揚州富春茶社的維揚細點亦自成一家。

跑堂老尹在茶社服務三四十年了，這時堂口稍空閒些，聽他談富春茶社歷史，如數家珍。

富春茶社的前身，原是富春花局，是專事賣花的場所。起先，這裏附設個茶座，偶爾從外面帶一點點心來餉客，後來，生意應接不暇，逐漸擴充為茶社。老闆陳步雲先生，善於經營，事必躬親，用料考究，製作精細，故富春招牌始終聲譽不衰。陳老曾任揚州市政協委員，早已退休，自得其田園之樂。

个園在環城北路，附近坐南朝北處，建有一列挑角飛檐的長樓，是為富春花園茶社，是富春茶社的小弟弟，其供應品種口味與老店相類似。遊園盡興，在眼福之餘，在此小坐復一飽口福，誠賞心樂事也。

花卉（中國畫）于希寧

地球天訊

深呼吸有害無益
祝丹

香港許多人習慣於「晨運」，「晨運」內容，除了慢跑、早操外，就是深呼吸，用深度的呼氣，排除體內的二氧化碳；用深度的吸氣，去攝取空氣中的氧。這種呼吸，一直被形容為對人體有上佳好處，如能夠促進新陳代謝，促進血脈流通等等。

然而，最新的科學證據表明，上述說法完全錯了。正正相反，深呼吸不僅不會有利人體，反而會損害健康。

從有益健康變為有損健康，這真是一百八十度的變化。問題到底出在那裏呢？

看來，這是科學研究逐步深化的必然。當着人們對事情了解得越來越多，對問題的洞悉越來越細，於是，認識也就「覺今是而昨非」了。

如今人們知道，地球上產生生命時，大氣裏是完全沒有氧的，有的主要是二氧化碳，細胞都由二氧化碳組成，而所有植物都得靠它生存；人在出生之前，懷胎十月，一直都處在氧少而二氧化碳多的環境裏；近年在高山地帶屢有發現的逾百齡人瑞，壽命特長而疾病甚少的主要原因，在於他們都生活在含氧特少的地區中。這一切，在在都證明：氧氣之於人，並不是量多就適合的，相反地，如果二氧化碳不足，倒會引起機體一系列反應，使事情走到反面去了。

深呼吸對人體所起的作用，就正正是如此。

至於具體的危害，且待下篇再談。

悠然集

寒山寺除夕鐘聲
唐瓊

張繼的《楓橋夜泊》在一千二百年後仍具有極大魅力：月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。這四句詩依然能吸引一千零七十七位日本旅客，在一九八三年除夕光臨蘇州寒山寺，五天前在那裏送舊迎新的人數尚未知悉。

為什麼會出現這種現象？據說與日本中學教科書收進這首著名的唐詩有關。唐詩有這樣廣泛而持久的國際影響，很有趣。

許多人都知道，這首詩有兩句素來引起爭議。一是「愁眠」，有人說是蘇州山名，也有人說是「後人因張繼之詩始改山名愁眠」。這一句解釋為愁人對着江楓漁火而眠，似較好。不過，「江楓」近年也有爭論，一說是江村橋與楓橋，一說是楓橋，村鎮名。另一是「夜半鐘聲」，歐陽修對此有疑問，認為夜半不是打鐘時，但有人援引唐人詩句「遙聽緱山半夜鐘」與「新秋松影下，半夜鶴聲後」，證明唐時寺院確有夜半打鐘的習俗。

蘇州接待外國旅客的旅館，在除夕晚上都舉行宴會，並按照中國傳統，冷盤的盤子有一個用青松白鶴的圖案，象徵長壽。熱葷的糖醋魚是高潮。魚者，富貴有餘也，也是吉利語。夜晚十一時，旅客們被帶往寒山寺，住持僧立於寺門前，合什為禮，以示歡迎。十一點四十分光景，僧人登鐘樓，鳴鐘一百零八響，意為祛除世俗的一百零八煩惱。這時，衆遊客屏息靜聽，終於是一片歡呼聲，為無災無難的新年而祝福，並用漢語或日語齊道「新年好」。

寒山寺之鐘在全國寺廟未必最大，北京大鐘寺有八萬四千多斤重大鐘，頗負盛譽。倒是唐代詩僧寒山與拾得曾經居此的傳說，而大為提高寺廟的聲望。有人把寒山寺譯為The Temple on Cold Mountain，倘若寒山詩僧見了，只有寒冷的山上的寺廟，慕寒山之名而來的日本遊客還有迎新的興致麼？

牛井集

一石二鳥
吳其敏

劉繼莊的《廣陽雜記》，讀者褒貶頗有不同。即其書前面，王崑繩所為《劉處士墓表》和全祖望所為《劉繼莊傳》，臧否也未一致。繼莊本北人，而終老於吳中。其事與顧炎武互異，而志向則頗相類。二人的周游四方、不為身家之計，氣魄耿光，各顯志士苦心於當世。《墓表》寫的比較深入、全面，看來崑繩比之謝山對劉繼莊有了更多的了解。所以他能看到「若處士者，其生其死，固世運消長所關，而上下千百年中不數見之人也。」又「處士之心，天地所以不熄之心也。」指出其「負絕世之學，而虛衷常自下。」「其心廓然大公，以天下為己任，使得志行乎時，建立當不在三代下。」全謝山所作傳謂「繼莊出於改步之後，而卒老死於布衣。又其棲棲吳頭楚尾間，漠不為枌榆之念，將無近於避人亡命者之所為。」此一觀察，本亦非出皮相之詞，但其言「繼莊之才極矣，顧有一大不可解者，其生平極許可金聖歎，故吳人不甚知繼莊，間有知之者，則以繼莊與聖歎並稱。又咄咄怪事也。」復曰：「聖歎小才耳，學無根柢，繼莊何所取而許可之？」一石二鳥，既以非薄金聖歎，進而亦以非薄劉繼莊。此則謝山之與繼莊間，隔膜殊甚，不足以擬崑繩所了解於繼莊者之深。

晚明思想潮流初放，當李贄發軔於前，學者視天下事，漸能據人情物理加以考索。文學上，公安三袁提倡新之論，迄金聖歎而闡其未明之理，倡其未畢之言。繼莊大抵亦有揚鞭策馬，沿行於此一康莊大路之意，於是清人羣起驚呼，以攻訐金聖歎者，漸而及於貶議劉繼莊。如李慈銘讀《廣陽雜記》，即謂「棣雜無序。偶一考古，大率淺謬，宜其心折於金人瑞也。」

武德頌　高旅

七一　嚴州處置

「女將！女將！」

百姓們欣羨地叫起來，目送着這一隊人進城，隨即紛紛散去，滿城去傳言了。

石永昌、李大旗等到了府衙前面，何總兵早已聞報，便親自到府前來，邀着石永昌說：

「接到了？」

「接到了，都在府衙前。」

「多少人？」

「二百多人，打先鋒的前隊人馬。」

「哦！」何武頓了一頓，說，「那好極了，可知大隊到底有多少人？」

「好像有兩三千。」石永昌說。

「那好，」何武總兵說：「朱尚書要他們駐到甌田山去，這裏上個稟，不如叫他們屯在烏龍山，把營房讓給他們，我們要守嚴州。」

這才請李大旗過去。李大旗已很不耐了，以為何武的架子大，不過他總算接出來，也還不錯。上前見過，報了名，何武向他打量了一眼，說：

「團練使遠來，未曾親迎，得罪得罪。」

「總兵大人太客氣。」李大旗說：「我們都是草莽匹夫，只是激於保家衛國之心，舉旗抗敵，各地長官，莫不相敬，稱兄道弟，只是把我們折殺了。哈哈！」

「稱兄道弟也好呀！」

「就像黃得功，封了侯爵的，官兒又算不小了，也叫我這個粗坯李大哥，不端架子，便是指揮使陳長祿，先前在老福王爺前那是宏光皇帝的爹，官兒更不小，現在做我們的頭，誰不叫我李大哥？不過何總兵這兒不同，只管叫我名字李大旗好了。」

何武聽了愕然，說：

「何出此言？這兒有什麼不同？」

「有不同啊！」李大旗說，「這兒是主，我們是客，引兵南下，實是來投靠，好像窮親戚投靠財主佬一樣，賞一口飯吃，就是恩賜了。」

「李大哥此言差矣！」何武直起臉來，說，「你們在揚州、江陰殺敵，建了奇功，天下有誰不知，有誰不敬？怎能當你們來投靠呢？待慢之處，不要多心，且請到裏面坐。」

（六二九）

黑天鵝
夢中人

脈搏加速

這時十四姑靠在沙發上，兩條光着的大腿擱在茶几，坐姿慵懶。容接過門匙又寫下地址，本應要走的了，卻是色不迷人人自迷，捨不得走，還要跟這個年輕貌美的包租婆多打幾句牙較。

老人一旦覺得自己年輕時，言語也輕薄起來。

容笑曰：「其實花滿樓同雪滿樓都啱你住。」

十四姑好奇的問曰：「點解呢？我就中意月滿樓呢個名。」

容笑曰：「你貌美如花，住在花滿樓係合理嘅！你肌膚如雪，白雪雪，所以亦適合住雪滿樓。」

十四姑忽有所悟，才知道自己的兩條大腿被人看了很久。出於女性的本能，她把大腿放下來，伸直腰板坐得端正一些，笑曰：「有無搞錯？白雪雪就落後了，現在流行古銅色。」

容曰：「我認為膚色要同身材相襯。鬼婆古銅色就好睇，因為鬼婆生得高大。東方女人身材比較矮小，如果你的皮膚肉色是古銅色，就變成黃妹咁款了。我主張你保持現在的白雪雪。彈我落後都咁話，我中意女人白雪雪。」

談到此處，容覺得渾身熱起來，連脈搏也加速。要走了。講下都「唔掂」，再就下去，男性的原始獸性發作起來，嚇傻對方有之。才是第一次見面，不要給人留下壞印象。

他虛怯地揮手告辭，然後轉身又曰：「請問，我要不要把食具炊具帶來？電飯煲熱水煲之類。」

十四姑曰：「帶私家碗筷得喇。我樣樣有，而且廚房細，帶來無地方擺放。」

容曰：「好。我明天一定搬來。你有事即管出街，不必等我門了。」

打了一個輕鬆的手勢，他終於走了。打量一下甬道，才知道是一梯三伙的格局。樓宇太新了，還有一陣陣漆油味。

（二五九一）

戲院聯合廣告

金城　金都：兩院今天五場　聖誕快樂　掌聲笑聲之冠！高密度笑聲　料精心炮製！閤府統請！　午夜場：吉人天相　四點金城：成龍親妹仔　四點金都：火爆紅磨

粉嶺　金花　華富閣：今天四場　開心三響炮　曾志偉　任嘉寶　主演；今天五場　弟子也瘋狂　四點：一縷柔情，在夢中　午場、夜場：錯體人；今天五場　弟子也瘋狂　四點：處女的引誘　午場、夜場：錯體人

麗宮　環球：今天五場　弟子也瘋狂　靚妹闖入少林寺！靚仔都想做弟子！　夜場：錯體人；今天五場　弟子也瘋狂　汪禹　梁家輝　羅小燕　主演　夜場：錯體人　四點：靈與慾

華國　金龍　金茂坪：今天五場　劉三姐　歌聲　動聽　景　人　午場、夜場：錯體人；元朗水車館街　電話0-789655　今天五場　雷霆一擊；今天七場　開心三響炮　加場：早、午、夜

華都：今天五場　雷霆一擊　四點：小人物傳奇，蝙蝠俠　早場：初戀

利舞台：今天五場　雷霆一擊　84年全美最賣座動作猛片！　火藥爆炸性電影

凱旋：第二週映　錯上身　衰鬼　榮獲奧斯卡六項金像獎提名　今晚午夜場：紅衣女郎　今早十點九八站

華聲：今天盛大獻映　搭錯車　孫越　劉瑞琪　吳剛少　主演　今晚午夜場：笑匠

利舞台·華盛頓：今天獻映　紅衣女郎　今午加映夜場　紅衣女郎

新光：今天五場　明天加開四點場　美國公司第一滴血又一鉅作　84年全美最賣座勁猛動作片　雷霆一擊　兒童不宜

東都·凱聲：今天五場　搭錯車　孫越　劉瑞琪　吳少剛　重排本土四廿四孝溫情娛樂片王　蘇芮　激情演唱　今晚午夜場：笑匠

南洋　5-737388：今天五場獻映　美國公司「第一滴血」後又一緊張刺激片　雷霆一擊　兒童不宜　杜比立體聲　明天早場：父子情

南華：今天五場續映　八年美國最高賣座勁動作片　雷霆一擊　兒童不宜　杜比音響效果奇佳　早場：太陽閣層　午場、夜場：出頭打

海運：今天五場　搭錯車　主唱：蘇芮　主題曲　廿四孝溫情娛樂片王　明十點半胡越的故事

金聲：今天五場　搭錯車　孫越　劉瑞琪　吳剛少　主演　廿四孝溫情娛樂片王　今晚兩院夜場　明早十點半場　笑匠

金門　民樂：第四週　今天五場　聖誕快樂　今晚午夜場：吉人天相

總統·麗聲：第四週　今天五場　聖誕快樂　今晚午夜場：吉人天相

珠江·銀都：今天五場獻映　美國公司第一滴血又一鉅作　全美最賣座動作猛片　雷霆一擊　兒童不宜

集

……程？個人以為，話不是這樣說的。所謂「百上加斤」，這要看加的是什麼「斤」，是多餘的，還是實際的，假如是具有實際價值，這就不怕「百上加斤」，而且大可以縮減一些無關重要的課程，或者減輕其他一點負擔，這完全可以。

提倡增普通話課程，是希望由小學四年級到六年級。這是最好的安排，由小學生開始作語言訓練，比較容易。

普通話流行起來，也有一個好處，是可以一並檢討課本裏的中文，我們寫稿，為了行文方便，也為了添加地方色彩往往是寫「三及第文章」——語體文、方言、以及文言。但作為教學的課本就不應這樣。偶然看到一篇四年級的中文課，居然看到這樣的文字：「他回家煲飯」。「煲飯」乃廣東方言，用普通話讀不好的話，便可以檢查到是否正確。

兩岸青年的溝通
霍去疾

……讓大陸在自己心上留下一些記憶。縱使這些記憶不因經歷了那麼長久的時間而褪色，與現在的實際情況相比也必然有很大的距離，卻始終還有對大陸的親身經歷作為基礎。而年青的一輩，連這樣的「基礎」也沒有。他們所知道的大陸，只是很空虛的或者是被歪曲了的概念，他們的不能滿足，不能滿意，固所必然。

台灣現代作家，被認為比較具成就的一羣裏有白先勇。他早期的作品，相當大部分寫的是解放前大陸的生活、場景與人物，以及從大陸去台灣的人們。雖然因為他的父親是國民黨高級將領白崇禧將軍，筆觸所及主要……

……膜，但很快便會成為好朋友。先前的疏隔，可能正由於缺少溝通，尤其是台灣的青年，但是一旦實際接觸之後，原來的成見或偏見很快便消失了。這也是好現象，說明了海峽兩岸的同胞，特別是青年，實在並不可分。最不合理的，是他們只能在台灣之外交往，卻不能由台灣與大陸直接溝通。而正如大家所知，問題不在於大陸方面，關鍵在於台灣。

情況在變，時代也在變，海峽兩岸是隔不斷的。大的學生搞得好，台灣當局其三復斯言。

吸煙
方林

……煙，但坐在上層的煙客仍可大吸特吸，渡海輪也有准許吸煙之處。按理說，不吸煙、怕香煙的乘客可以坐到禁吸煙的地方去，免受煙熏，可是實際上有時卻不由自主，比如巴士、電車，下層擠滿了人，你上得車來不走上上層，後面的人根本就無法動彈，因此許多時都是被後面的乘客「簇擁」登上樓上去。上得上層來，就難免受到煙熏，上層乘客吸煙都是「華盲」的。天熱時窗門打開，煙客們吐出來的煙還可以隨風飄散，可是冬寒日子，門窗全都關閉吸煙。

不但無法使非吸煙客免受間接煙害，同時也使得煙客漠視禁吸煙的提示，即使他們並非有意冒犯規則，但由於有些禁止吸煙的標示並不當眼，渡海輪上某些煙區及非煙區也不太明確，也常令煙不離手的煙客們不自覺地違反吸煙條例。老實說，坐一程車、船最長也不過是三數十分鐘，煙癮更大的人，實在亦可以忍耐一下的。香煙既有礙健康，當局又有意厲行反吸煙，不妨考慮立例規定在所有公共交通工具都禁吸煙。

談發掘題材

慧子

藝與技

藝術攝影作品除了要在攝影技術、表現技巧和畫面重現工夫上有一定成就之外，作品的內容實為成敗的關鍵。作為一張藝術作品，總是要透過畫面表達作者需要表現的東西，攝影作品乃成為作者與觀者思想感情交流的媒介。所以要求一張作品有一定的內容，是研究藝術攝影者十分重視的問題。

也許會發現一些作品，既無一定內容，也無一定主題，很集中表現某一種技巧和技術，觀者往往不知道作者究竟要通過畫面說明、或者表現一些什麼。我們不能說這些作品空泛，其實想深一層，這些作品也不是毫無表現目的的。既然集中表現一種新的技巧和技術，那麼，作者的用意就是要使觀者認識有這麼一種技法，只要這些技法能夠使觀者產生一種新鮮感、或有可以仔細研究的興趣，或畫面相當優美的，作者已經達到了要表現的目的了。這就是此類作品要表現的中心內容了。

又比如有些作品，不斤斤於傳統的表現形式，只着意於表現拍攝時自己的感受，不理會別人是否接受，是否欣賞，也不必企求觀者產生與作者同一的感受，無論從結構上、取材上、表現形式和技巧上，均力求不受束縛。此類作品，被認為是「新派」的東西，即使畫面「古怪」，卻非沒有內容，我們往往會發覺此類作品在取材上有非一般人意料所及的觸覺。

至於傳統性的寫意攝影作品，雖則十分着意於畫面嚴密無瑕的結構，非常優美的景物，和高度的攝影技巧、高超的重現工夫以及後期的藝術加工。此類作品，在發掘題材方面曾經花費不少努力，為了作品能夠有突出的表現，還得有過人之表現。要求攝影家首先要有深厚的修養功夫，有了深厚的修養，還要有創作的精神，以免陳陳相因。

總的來說，無論拍的是什麼作品，無論是傳統或是新派，無論通過畫面表現一定的中心內容，卻是不易的道理。而發掘題材，就成了攝影家十分重視的一環。

什麼是攝影的題材呢？要說明這一問題實在是十分困難的。沒有什麼景或物不可以成為攝影的題材的，甚至是極為抽象的每一作者思維上的內容，只要想到的，都有可能成為取材的對象。當然，屬於思維的東西必須依靠實體形象而獲得影像，但實體形象、及彼此之間的關係，仍然要靠主觀的構思而成畫面。在攝影術出現以來，以迄於今，只要能看到的，說得出的景物，大抵都已被利用過了。正所謂「太陽底下無新事」。

如果因為自己未拍過，未見過的就屬於新手法、新題材，抱有這種觀點的，很有可能後來發覺自己成了井底之蛙。因為前人在各類題材的表現上已經有過不少的努力和成就，而事實上他們的作品，我們很難一一認識，更何況平日對這方面有所忽略，少有接觸機會哩。

對於題材的新與舊，本來就很不容易作出結論來，今日之所謂新，明日又成為舊的了。人的眼界、興趣和愛好，會隨着時間的流逝而轉變，只有不滿足於現有成就，抱着向前探索的精神，學習前人處理各項題材的心得和經驗，結合時代發展的趨勢，即使是同一題材，只要在構思上，形式和技巧上多作新穎的嘗試，往往又有新的面貌出現的。

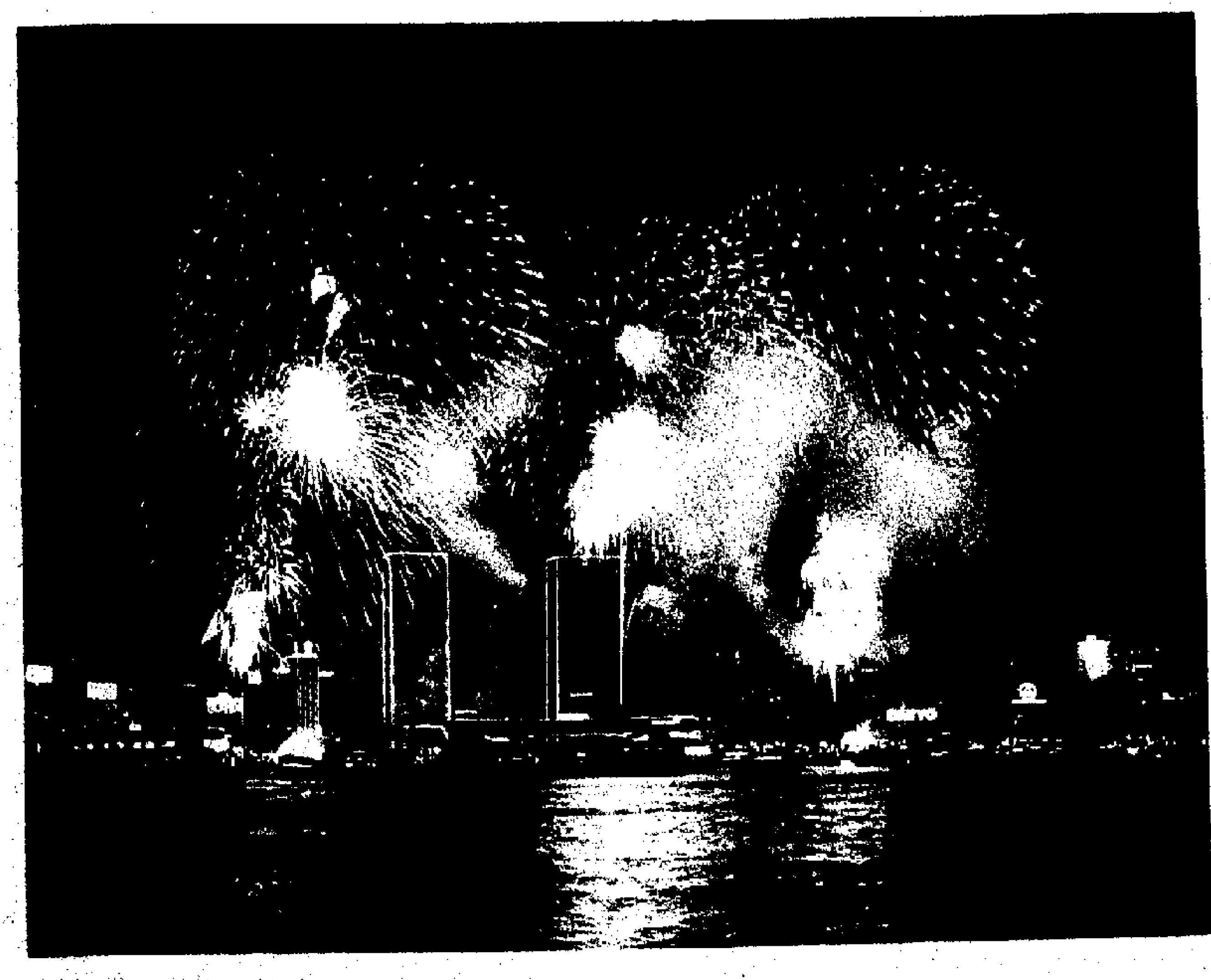
我們又可以追求那些在個人來說從未接觸過的東西，由於未接過的東西實在太多，因此，實在不愁沒有新的題材的。

重要的不在於題材本身，對於藝術攝影來說，重要的是作者的頭腦，包括了思想與才華。藝術作品既然是思想感情交流的媒介，觀者可從作品中了解和接觸到每一作者的思想，那麼，無論採用什麼作為拍攝對象，都應重視這一關鍵性的問題。

要表現得好，就要講究一定的方式方法，要有高度的技巧性和藝術性，才能更好地幫助作者達到表現的目的。因此，在發掘題材上，本無什麼難與易之分，其理亦明矣。

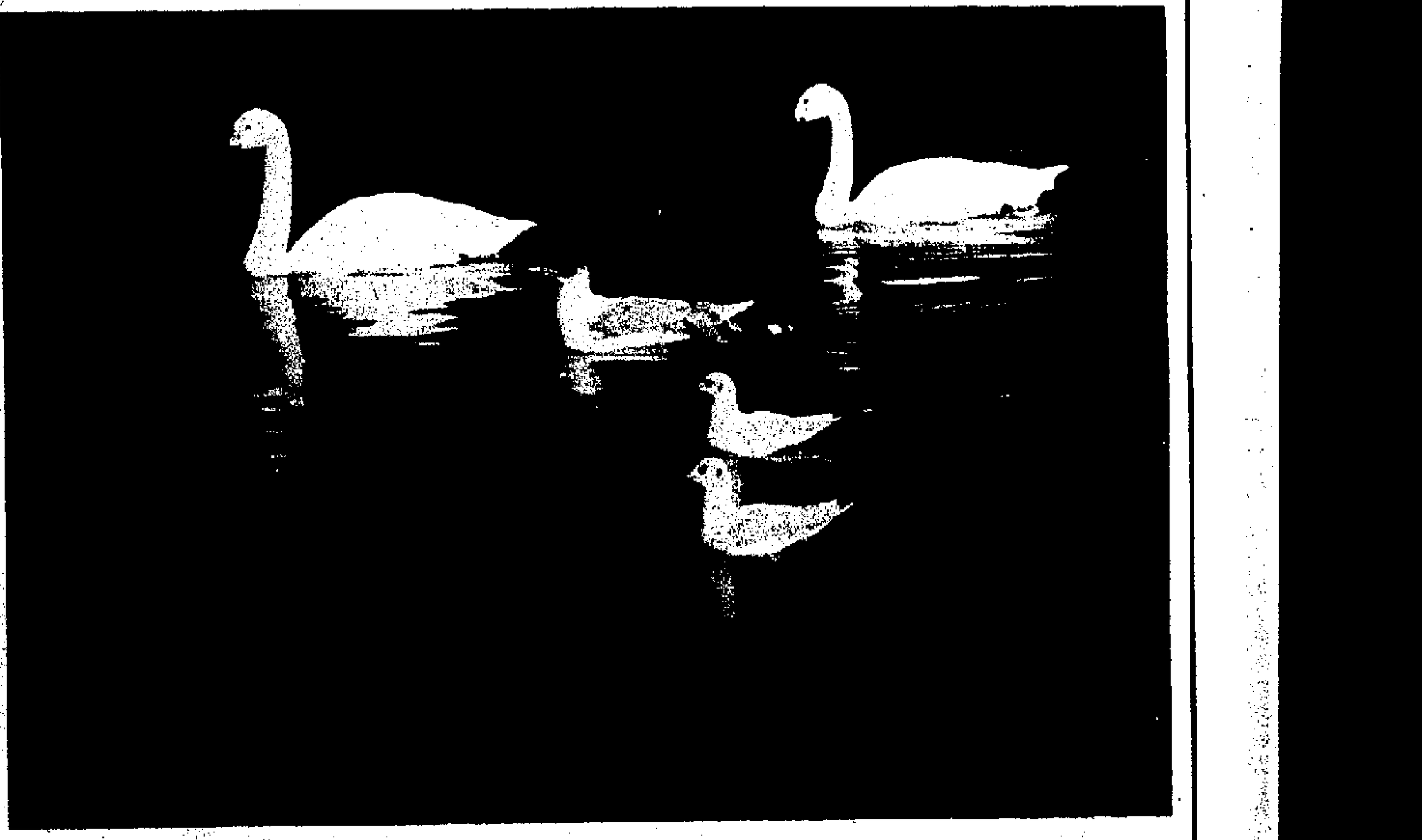
攝影

第四四八期



煙花耀香江　黎熾培

細聽我說（影聯會月賽彩色甲組季軍）　盧達成



悠閒（原作彩色）　張平

南方伯伯遠方來（原作彩色）　張平

馬來西亞攝影家挑戰賽 香港攝影家被邀任評選

馬來西亞京那巴魯攝影協會，舉辦馬來西亞全國攝影家挑戰賽，選舉一九八四年全區最佳攝影家。該會為使該項比賽得到絕對公平，及嚴謹之選舉，特別委托國泰航空公司把參賽作品，交來香港攝影家陳復禮、許福明、劉其偉、周宗濂、李佐明五位擔任選舉，結果由沙巴州斗湖專業攝影家葉美蓮女士，獲得八四年年度全國最佳攝影家名銜，其他五位優秀攝影家分別為李軒民、江金城、周添華、葉淑美、簡耀章。頒獎大會已於去週日於沙巴州最豪華之海濱大酒店貴賓廳舉行。

攝影家協會廣東分會選出第四屆負責成員

陸青山簡捷任名譽主席　梁惠湘任主席

中國攝影家協會廣東分會，十二月中旬舉行第四屆會員代表大會，選出了該會新的負責成員，名單如下：名譽主席：陸青山、簡捷。顧問：張超、趙慕志、梁伯爝、張建昌、楊鎔河。

主席：梁惠湘。副主席：廖衍強、利智仁。

常務理事：包括主席、副主席及梁祖德、何名泰、何廉、何煒友、歐陽西、農國英、方建平、蔡江瑶、林孫杏、崔柏樺。

攝影班招生

▲九龍旺角染布房街，伊館青年中心攝影新班一月初開課，由吳鹹樑主持，對攝影有興趣之十五歲至二十五歲間之青年男女可參加，詳情電：三一八八一九九一。

▲姚彼德同學會高級攝影班於一月十六號開課，逢星期三晚八時至十時上課，查詢〇一四九九四七一八。

香港會舉行餐舞會

香港攝影學會於本月十八日晚上在香港富麗華酒店舉辦之第四十七屆週年餐舞會之專題攝影比賽，現已獲本屆之香港小姐高麗虹、唐麗球，及電視藝員多名親臨造像。攝影活動將於當日下午五時卅分至六時四十五分舉行。獎品非常豐富。餐券每位一百二十元。到香港港灣道藝術中心四樓香港攝影學會購買。

《造像》與《建築》

林偉華

睇相錄

《造像》作者仇自立。這張照片是一幅造像，以一個身穿白恤衫、細裙，掌着一把黃色的雨傘，坐在河邊一渡頭上以供「攝景」。

由於所有景物，以綠色為主，如長滿雜樹的堤岸，掩映着水面亦一片綠，色調非常柔和統一，人物坐在渡頭上，姿態舒適，美觀，顏色鮮艷，和河面倒影互相呼應，非常突出。從人物安排上看來，作者是一位有一定的攝影經驗。

不過，原作有缺點，因為畫面兩旁過於空虛，如果拍攝時候多作考慮，把畫面橫條改為直條處理，使照片景物緊湊，主體突出，如黑線格內畫面剪裁，效果更好。

《建築》作者許明通。這張照片畫面結構不俗，工人在工作中有動感，表現自然有力，面部亦能表現出他在工作中的愉快心情。背景暗淡使主體人物更為突出，是一幅寫實題材，以畫意手法處理的作品。不過原作也有不少缺點，如主體在畫面中所佔位置太大，有「爆棚」之感，裁去膝部造成人物不夠完善，入鏡的磚牆拍得太少，影響了畫面景物欠均衡之感，如果在拍攝時退後幾步，或利用適合之廣角鏡頭取景這將是一幅中規中矩的寫實作品。

靜物習作（影聯會月賽黑白組冠軍）　劉贊佳

大衆會一月各項賽事

由香港大衆攝影會與富士沖印聯合主辦之《富士遊蹤》第四期攝影比賽定於一月十三日舉行，目的地為新界名勝區。上午九時正在尖沙咀北京道停車場集合出發，乘車證連午餐及飲品每位三十元正，影友可參加。

售票地點：富士一店（華潤大廈）、富士二店（怡和街）、遠達、特麗、萬成、亞當及百老匯各分店。

又該會與富士菲林相紙、富士沖印聯合主辦之《聖誕燈飾人物攝影比賽一九八四》即日起收件，凡攝於聖誕期間，能表達出節日氣氛之3R照片而係採用富士菲林及相紙者，均可參加。一月二十一日假座大衆攝影會中心公開評選。

又該會與永光旅行社聯合主辦之《江南風光攝影比賽》即日起公開收件。凡攝於：南京、上海、蘇州、無錫、杭州……等江南地區之3R照片，均可參加。

即日開始收件，收件地點如下：

（一）永光旅行社，銅鑼灣軒尼詩道四八〇號二樓二〇一室，（二）特麗彩色沖印中心門市部，（三）萬成攝影器材，（四）遠達攝影器材及（五）東昇攝影器材。

大衆會為慶祝成立二十週年，舉辦之會員作品聯展，香港展覽日期定於一月二十一日至二十四日每日上午十時至下午八時假座香港大會堂高座八樓舉行。一月二十五日移往澳門趙班瀾藝術館，隨即在該館安排下舉行記者招待會。二十六日正式在澳門展出。

該會會員作品聯展委員會名單列後：展覽主席：李顯林，副主席：任霖、梁波。秘書：歐銘泉、任偉思。司庫：黎仲偉、招秀茵。公關：陳海、胡世光。展覽委員：陳昭洪、袁德勤、張業堂、劉華泰、嚴鎮東、鄭穎生、陳廣揚、馮浩林、黎燊照、林漢明、鄭華富、梁燕薇、梁以正、陳恩綿。編輯：李日耀、蔡振中。

草田兄弟攝影隊新作

攝影家袁草田及其弟子所組成之草田兄弟藝術攝影巡迴展覽將於一九八五年一月五日至十日一連六天假香港中環地鐵站內公開展出其專題新作《無聲片葉》。是次展出作品，全以郊野之天然景物為素材。

是次參展者有：袁草田、區偉雄、胡堅、鍾錫祥、游富安、馮達釗、林偉堅、劉佐治、劉家賢、林惠蓮、何明發、梁詠山、梁婉儀、張兆良、陸偉芬、夏偉其、伍榮康、李世国、文衍榮、侯慶年、劉慶輝、張雨露、陳金成、林志明、吳錫豪、何婉瓊、潘銘恩及盧裕明等。

影聯組八五年度幹事

華南電影工作者聯合會影聯攝影組八五年度幹事選舉結果如下：名譽攝影顧問：吳連城、執行委員：陳永林，何熾輝。秘書：魏志定。學術部主任：黎熾培。月賽部主任：麥譽安，陳家華。聯誼部主任蕭梅生。總務部主任馮國堅。委員：郭志立、梁佩儀、劉碧安、陳家駿、鄭顯泰、黃景光、張景文、何耀輝。

九龍會下周新界獵影

九龍攝影學會一月份戶外活動，定一月十三日（星期日）前往新界獵影，由劉永彭、藍建民領隊，並有多位甫士備有婚紗及民族服裝，供各影友造像，是次活動設有3R專題賽，各界可參加。車票每位廿元，集合地點：尖沙咀北京道旅遊巴士停車場，出發時間：上午九時正，售票處：（一）旺角龍翔，（二）荔枝角道二二二號B東昇，（三）荃灣享成街九號新影藝，（四）荃灣禾笛街廿一號蘇林。

恩典理事會名單公佈

恩典攝影學會經選舉列出一九八五年度理事委員會名單如下：

會長鍾賜佳，副會長陳銘燊、黎燊安，秘書楊冰雯、陳偉超，司庫黄麗珍，名譽會議李文光，學術部梁其正、馮浩佳、戴富强，比賽部羅禮森、陳惠中、漢旺球，會員部莫金鳳，活動部李志强、李志華、蘇啓賢，節目推廣部黎熾培、吳敏華，理事張志恩、朱麗英。

藝青會珠海中山創作

美國藝青攝影學會首次應中山攝影學會聯同澳門沙龍影藝會聯合舉辦《珠海中山攝影交流創作》，包括農村寫實，當地風土人情。由亞洲區代表容庸，許福明，吳懷忠領隊。攝影指導黃永輝，祁錦華，梁波，林藝青，鄭國明。會員，影友可參加，出發時間定於二月二日上午，回程在二月三日下午。會員收費四百五十元正，非會員收費四百八十元正。截止報名日期一月十四日，報名地點旺角彌敦道佰和中心商場二樓M十八室，實億攝影業務公司王仲德，電話三一三二〇七八八。

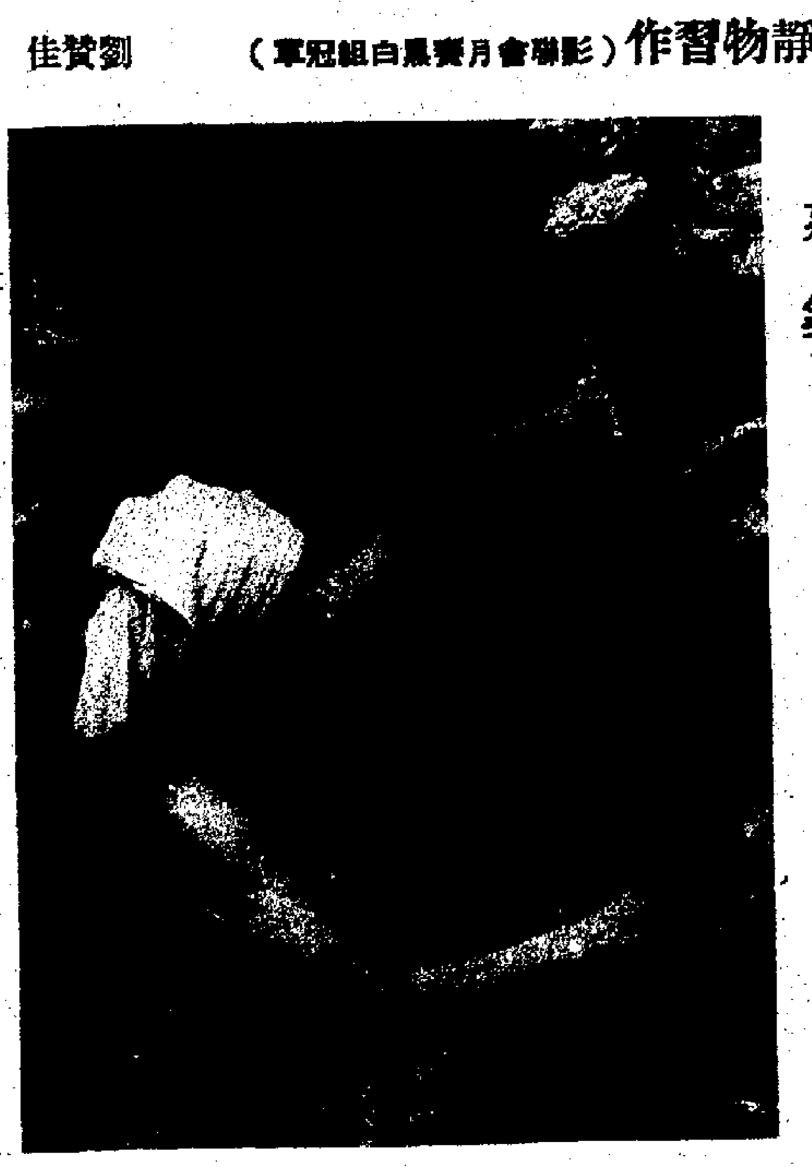
卅五會名銜成績公佈

卅五米厘攝影研究會一九八四年第二次名銜考試，經該會聯席會議，通過成績如下：獲會士A.35mmPS銜者有：陳恩綿，蘇樹富，顏百龍，漢旺球，陳自永。

又該會聯席會議，本年度通過頒發榮譽會員HON.35mmPS名銜予劉世榮，高級榮譽會士HON.F35mmPS銜予任霖及胡兆華兩位。

遠達今展鍾賜佳作品

遠達攝影畫廊今期展出鍾賜佳作品欣賞，時間由一月五日起，每日上午十時至晚上十時止，各界人士可參觀。遠達攝影器材公司地址：九龍青山道二〇一號地下。



建築（《睇相錄》）　許明通

造像（《睇相錄》）　仇自立